

# ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG  
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,  
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg  
[www.echingerforum.de](http://www.echingerforum.de)



Thomas Huber aus Dietersheim mit den  
Palmbuschen für den Palmsonntag



**Kinder beim  
Bürgermeister**



**Beachtliche  
sportliche Erfolge**



**Hauptversammlungen  
der Feuerwehren**



**Großer Nachschlag  
zum Fasching**

# 30 Jahre närrischer Weiberfasching

**Irene Nadler/ Der "unsinnige Donnerstag" ist in Eching seit 30 Jahren nun schon für die närrischen Weiber reserviert. Ein Jubiläumsjahr hatte also heuer der beliebte Weiberfasching, den der Echinger Katholische Frauenbund organisiert. Irmgard Müller, Vorsitzende des Frauenbundes, konnte auch diesmal wieder im vollbesetzten Bürgerhaus die närrischen Weiber begrüßen.**

Viele bunte, phantasievolle Masken tummelten sich auf der Tanzfläche zu der fetzigen Musik der Band „Highfly“, die ihren Einstand beim Weiberfasching gab. Tanzpause hatten die Frauen nur, als die Garde und das Prinzenpaar aus Unterschleißheim kamen und Prinz Nikolas I. vom UFC Unterschleißheim an Irmgard Müller einen Orden überreichte. Zu einem späteren Zeitpunkt kam die heimische Heidechia und zeigte ihre spritzwitzigen Choreografien aus dem Reich von Disney-Land. Danach gab es für einige verdiente Frauen eine schöne Überraschung. Sie erhielten für ihren uneigennützigen, langjährigen Einsatz beim Frauenbund als Danke-

schön auch einen Orden. Selbstverständlich wurde die Frau der ersten Stunde des Weiberfaschings, Helga Ebenhöf, ebenfalls mit einem Orden geehrt. Nach langer Abstinenz traten heuer wieder die Frauen des Frauenbundes auf und führten als gelungene Einlage einen Bittgang auf, bei dem sie mit urkomischer Ernsthaftigkeit um die Hilfe bei der Suche nach einem Mann den "Heiligen Schickanus" anriefen. Schunkelnd machten die „närrischen Weiber“ bei der Gesangseinlage von Irmi Ponath als "Schönheitskönigin von Schneizdreuth" mit. Nach Mitternacht gab es wie jedes Jahr die Show des Burschenvereins, die die Ballbesucherinnen begeistert beklatschten. Für die kulinarische Versorgung haben die Frauen des Frauenbundes wieder ein köstliches, ideenreiches Buffet hergerichtet, das immer gut umlagert war, auch die Bar im Foyer konnte sich nicht über zu wenig Besucher beschweren. Angefangen hat der Weiberfasching am 26. Februar 1987. Initiatorin war die damalige Vorsitzende des Katholischen Frauenbundes, Helga Ebenhöf. 24 Jahre lang hat sie diesen Fasching organisiert und ist bis heute mit Begeisterung dabei. 90 närrische Weiber feierten damals im Pfarrheim zu den Klängen der Jägerkapelle mit Dr. Schorsch Burger und Erwin Grosser ihren eigenen Faschingsball.

Natürlich hatte der Frauenbund ein lustiges Programm auf die Füße gestellt. In Nachthemden gekleidet führten damals Anni Frey, Resi Seemüller, Christa Handschuh, Heidi Hanrieder, Grete Werner, Mimi Listl und Traudl Huber ihre erste Einlage auf und eine Bauchtanzgruppe mit Scheich zeigte den närrischen Weibern die orientalische Tanzwelt.

Dieser überwältigende Erfolg veranlasste den Frauenbund, im Jahr darauf in das Bürgerhaus Eching umzuziehen. Viele Hände waren erforderlich, diese Organisation zu bewältigen. Lange Jahre war Günter Lammel für die Technik zuständig und die Männer der engagierten Frauen halfen beim Getränkeausschank mit. Die Speisen für das Buffet wurden und werden von den Mitgliedern gespendet und ein eingespieltes Team von Helfern ist beim Zubereiten der restlichen Köstlichkeiten dabei. Alle Wirte in den Veranstaltungsorten haben diese Eigenbeteiligung unterstützt, wofür der Frauenbund sehr dankbar ist.

Die Beliebtheit des Weiberfaschings stieg von Jahr zu Jahr an. Oft stürzten sich über 500 närrische Weiber zu den Klängen der Bands, von 1989 bis 95 "The Modern Oldtimers", dann "Fun Factory", "Cammass" und von 2002 bis 2016 "Starlight", in das hitzige Getümmel. Einige Jahre wurden auch die besten Masken prämiert, wobei ganze Tische ein Thema in originellen, kunstvollen Verkleidungen präsentierten. Besonders oft waren die evangelische Gruppe und die Günzenhausener Landfrauen bei den Gewinnern dabei.

Bis 2004 zeigte jedes Jahr die Frauenbundgruppe eine komische Einlage, deren Texte selbst geschrieben und die Kostüme vom Frauenbund selbst genäht wurden, dann stellten sie dies leider ein. Erst im Jubiläumsjahr konnte Irmgard Müller ihre Frauen wieder zu dieser spaßigen Vorführung animieren. Die Echinger Burschengarde hat seit 2003 bis heute, immer nach Mitternacht, ihr Programm gezeigt, das oft sehr freizügig war, und dafür viel kreischenden Applaus bekommen. Dies geschah alles im Bürgerhaus Eching, nur in den zwei Umbaujahren des Hauses mussten die Frauen in das Restaurant des Adler-Bekleidungshauses ausweichen, was eine große logistische Herausforderung war.

## Weiberfasching 26.2. 1987



Mit ihrem Nachthemdauftritt begeistern die Frauen des Frauenbundes bei der Premiere die närrischen Weiber.

Der erste Weiberfasching im Februar 1987 im Pfarrheim wurde ausgelassen gefeiert. (Bilder/3: Archiv)

Fortsetzung S. 4

Auch heuer herrschte drangvolle Enge beim Weiberfasching im Bürgerhaus.



1. Weiberfasching 26.02.1987





## Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3 - 85386 Eching  
Telefon: 089 / 319000-0  
Telefax: 089 / 319000-80  
E-Mail: [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de)

## Öffnungszeiten für Rathaus und Bürgerbüro

Mo. 08.00 – 16.00 Uhr  
Di. + Mi. 08.00 – 12.00 Uhr  
Do. 08.00 – 12.00 Uhr und  
15:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Fr. 08.00 – 12.00 Uhr

## Bürgersprechstunden April

Jeweils am Dienstag, 04. April und 25. April von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.; Voranmeldung bis spätestens Freitag Mittag der Vorwoche wird ausdrücklich erbeten!

## Meldung aus dem Standesamt

### Sterbefälle

- 02.02. Winold Dieter Vogt, Theresienstr. 76, 85386 Eching  
06.02. Alfons Steinbach, Schleißheimer Str. 47, 85386 Eching  
20.02. Elke Katharina Kytka geb. Dietrich, Nelly-Sachs-Str. 21, 85386 Eching  
23.02. Kreszenz Anna Forster geb. Sturm, Birkenweg 1, 85386 Dietersheim

(Stand 17.03.2017)

## Öffnungszeiten Wertstoffhof

**Ab 01.04. (bis zum 14.10.) gelten im Wertstoffhof folgende Sommeröffnungszeiten:**

Montag geschlossen  
Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch 15:00 - 18:00 Uhr  
Donnerstag geschlossen  
Freitag 13:30 - 18:00 Uhr  
Samstag 08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

## Müllverschiebungen im April

Aufgrund der Osterfeiertage ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:  
Die übl. Leerung der **Restmülltonne**

vom: erfolgt am:  
Montag, 17.04. Dienstag, 18.04.  
Dienstag, 18.04. Mittwoch, 19.04.  
Mittwoch, 19.04. Donnerstag, 20.04.  
Donnerstag, 20.04. Freitag, 21.04.

Die übliche Leerung der **Biotonne**  
vom: erfolgt am:  
Donnerstag, 13.04.2 Mittwoch, 12.04.  
Freitag, 14.04. Donnerstag, 13.04.  
Freitag, 21.04. Samstag, 22.04.

Die übliche Leerung der **Papiertonne** vom:  
erfolgt am:  
Mittwoch, 12.04. Dienstag, 11.04.  
Mittwoch, 19.04. Donnerstag, 20.04.

Echinger Forum 03/2017



*Liebe Echinger*

Die Entscheidung, die unter meinem Vorgänger beschlossene Kernsanierung des Echinger Rathauses in ihrer Ausgestaltung nochmals zu überdenken, wurde in meiner ersten Gemeinderatssitzung im September 2016 von einer fraktionsübergreifenden Mehrheit des Gemeinderats mitgetragen. In der Faschings-Sitzung ruderte die Mehrheit jedoch zur alten Sanierungsvariante zurück, allerdings soll die Fassade ansprechender gestaltet werden – immerhin. Die Gesamtkosten werden aktuell mit fast 14 Mio. Euro beziffert – obwohl es sich um eine Sanierung handelt. Andere Kommunen haben es uns vorge-macht, wie man für weit weniger Geld einen funktionalen und modernen Rathausneubau bewerkstelligen kann, mit integrierter VHS, einem Bücherei-Café und einer Ladenzeile. Aber scheinbar ist in Eching alles etwas teurer – daran muss ich mich wohl erst noch gewöhnen.

Da mich fast zwei Drittel der Echinger sicher nicht dafür gewählt haben, alle Entscheidungen meines Vorgängers einfach blind zu übernehmen, hielt ich es für meine Pflicht, beim Rathaus nochmals die Kehrtwende zu versuchen. Auch wenn ich mit meinen sechs Monaten noch als zuagroaster Neu-Echinger gelte, so bin ich mir sicher, dass wir gerade eine große Chance vergeben. Das Rathaus ist das Gesicht einer Gemeinde und markiert die Ortsmitte. Dieses Gebäude werden wir die nächsten 40 Jahre Tag für Tag ansehen – sei es beim Spaziergang über den Bürgerplatz oder auf der Fahrt über die Untere Hauptstraße. Besucher werden es bei ihrer Ankunft in Eching wahrnehmen und unsere Gemeinde damit verbinden. Ein Rathaus ist heutzutage weit mehr als ein trister Verwaltungsbau – es ist der administrative, oft auch kulturelle und soziale Mittelpunkt einer Kommune. Ein Architektur-Wettbewerb, der auch die Gestaltung des Bürgerplatzes mit einbezieht, hätte es uns ermöglicht, Eching ein neues Gesicht zu verleihen und die Ortsmitte endlich mit Leben zu füllen. Diese Chance kommt so schnell nicht wieder – vielleicht erst wieder in 40 Jahren oder gar noch später.

Aus dem Plangutachtenverfahren für den Hollerner See ging der Entwurf des Büros [ver.de](http://ver.de) als Sieger hervor. Geplant wurde sowohl eine Alternative mit Seesauna und Caravan-Stellplatz als auch eine rein naturbelassene Variante. Fast 200 Bürgerinnen und Bürger aus Eching und den Nachbargemeinden haben den Fragebogen ausgefüllt. Die Auswertung hat ergeben, dass sich viele von Ihnen ein gastronomisches Angebot wünschen, auf eine Seesauna und einen Caravanstellplatz allerdings verzichten könnten. Herzlichen Dank für Ihre hohe Beteiligung und Ihr Interesse an der weiteren Gestaltung des Sees. Ihre Wünsche und Anregungen werden wir in der nächsten Gemeinderatssitzung diskutieren und für die weitere Planung berücksichtigen. Denn es soll Ihr See werden – ein See in erster Linie für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching und der Stadt Unterschleißheim.

Es ist mir eine besondere Freude, Ihnen ab dem 80. Geburtstag oder ab der Goldenen Hochzeit persönlich meine Glückwünsche und ein Präsent der Gemeinde zu überbringen. Ich habe aber auch Verständnis, wenn Sie keinen Besuch wünschen und im Kreise Ihrer Familie feiern möchten. Um dies künftig besser abzustimmen, wird Sie meine Assistentin Frau Gastl künftig vor einem anstehenden Jubiläum anschreiben, ob Sie wünschen, dass ich oder ein Vertreter zu Ihnen kommt. Sollten Sie nicht angeschrieben werden, kann dies daran liegen, dass Sie beim Einwohnermeldeamt einen Sperrvermerk für die Weitergabe und Nutzung Ihrer persönlichen Daten für Werbezwecke und Jubiläen eingetragen haben. Der ein oder andere Jubilar war bereits enttäuscht, dass er von keinem Bürgermeister besucht wurde – alle hatten einen entsprechenden Sperrvermerk und wir durften sie daher nicht beglückwünschen. Bitte lassen Sie dies ändern, falls gewünscht. Ich würde mich freuen, Ihnen zu Ihrem nächsten Jubiläum gratulieren zu dürfen.

Am Wochenende des 1. und 2. April lade ich Sie herzlich zur 20. Echinger Frühjahrsschau auf den Bürgerplatz ein. Zahlreiche Betriebe aus dem Ortszentrum und dem Gewerbegebiet werden Ihre Waren und Dienstleistungen präsentieren. Zu diesem bunten Programm mit Modenschau und anderen Attraktionen empfangen wir in diesem Jahr auch Delegationen aus unseren beiden Partnergemeinden Trezzano (Italien) und Majs (Ungarn). Speziell auf die Feuerwehrkameraden aus Majs wartet eine große Überraschung – aber sehen Sie selbst.

*Herzlichst*

*Ihr Sebastian Thaler*

## Terminplan der Problemmüllsammlungen 2017

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schäd-

## DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat / In eigener Sache	6 - 8
Schule / Kirche / Kultur	9 - 13
VHS / Vereine	14 - 19
Parteien	20 - 22
Dietersheim / Günzenhausen	22 - 26
Eching aktuell / Wirtschaft	27 - 29
Fasching	30 - 31
Ärztetalender / Impressum / Xare	34
Termine	36 - 38



Bittgang 2017 zur Anrufung des "Heiligen Schickanus".  
(Bilder/2: I.Nadler)

Fortsetzung von S. 2

Diese Faschingsvergügen brachten auch viel Gutes für soziale Institutionen in der Umgebung. Die Erlöse werden bis heute gespendet für Kindertagesstätten, Horte, Familienpflegewerk, Lebenshilfe, Donum Vitae, Frauenhaus und Waisenhaus Freising, Kinder-Palliativstation, BRK-Wasserwacht, Jugend-Rot-Kreuz, Klinikclowns und viele andere Einrichtungen.

Es ist ein närrisches Vergnügen mit großem, persönlichem, sozialem Engagement, dass der Echinger Katholische Frauenbund mit viel Liebe und Freude seit 30 Jahren hier auf die Füße stellt.



Immer gab es tolle, phantasievolle Verkleidungen.

lingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Die nächsten Termine für Eching:

01.04.2017 von 11:30 Uhr bis 13:00 Uhr

im Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17

20.06.2017 von 13:00 Uhr bis 15.00 Uhr

Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17

Evtl. Änderungen der Termine werden rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben.

## Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit September 2014 wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nichtverpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind: Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein.

Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte. Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft.

Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter [www.kreis-freising.de](http://www.kreis-freising.de) finden.

## Die „Rote Tonne“

Seit Anfang Mai 2015 werden Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) in den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Seit Anfang Mai stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising in Kooperation mit einem Recyclingpartner die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (ohne Schutzhüllen,

da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!).

Durch die Aufbereitung dieser Verbrauchsgegenstände wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet, da dadurch Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

## Aus dem Fundbüro

**Fundsachen bis einschließlich 06.03.2017**

Damenfahrräder: braun, rot, anthrazit grün, dunkelrot,

Herrenräder: schwarz, silber, schwarz, bordeaux, Mountainbikes: BMX Rad, schwarz-silbern, schwarz

Kinder- /Jugendräder: schwarz-weiß, gelb-braun, pink,

Sehbrillen, Brillenetui, Lesebrille, Smartphone, Handy, Klapphandy, Uhr, Autoschlüssel, Haustürschlüssel, div. andere Schlüssel

Jacke, Mütze, Lederhandschuhe, Rucksack, Casino-Koffer, Regensensor, Zeitkontochip, Geldbörse, Perlenkette, 2 Kameras, USB Stick, Kompaktkamera, Weihnachtskarten

## Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises. Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

## Die Gemeinde Eching informiert:

### Natura 2000

In den europäischen Mitgliedsstaaten soll die biologische Vielfalt der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Pflanzen und Tiere aufrechterhalten werden. Grundlage für den Aufbau des europäischen Biotopverbundnetzes mit der Bezeichnung "Natura 2000" sind die Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie und die Vogelschutz-Richtlinie.

Die EU fordert einen guten Erhaltungszustand für die Natura 2000-Gebiete. Naturschutz- und Forstbehörden erfassen und bewerten dazu im sogenannten Managementplan Lebensräume bzw. Arten und formulieren Vorschläge für zweckmäßige Erhaltungs- bzw. Wiederherstellungsmaßnahmen.

Für Grundstückseigentümer und Nutzer hat der Managementplan lediglich Hinweisscharakter. Bei der Nutzung ist allein das Verschlechterungsverbot maßgeblich. Die Durchführung geplanter Maßnahmen ist für die Eigentümer und Nutzer freiwillig und soll gegebenenfalls gegen Entgelt erfolgen.

Die Regierung von Oberbayern betreut die Erstellung des Managementplans für das Natura 2000-Gebiet „Heiden und Lohwälder nördlich von München“. Das Gebiet umfasst insgesamt 6 Teilflächen von denen 3 auf Echinger Flur liegen. Der Managementplan liegt jetzt in einer Entwurfsfassung vor, die mit der Öffentlichkeit am 19.01.2017 am „Runden Tisch“ diskutiert wurde. Der aktuelle Managementplan-Entwurf (Texte und Karten) für die nördlichen Teilflächen (Mallertshofer Holz (04), Garching Heide (05)

# Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:**
- Baumpflege und Gehölzschnitt
  - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
  - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,  
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

und Eching Lohe (06), liegt in der Bauverwaltung im Eching Rathaus aus und kann während der Rathaus-Öffnungszeiten eingesehen werden.

### Energieberatungen durch den Verbraucher Service Bayern im KDFB e.V.

Weniger Energie zu verbrauchen, ist nicht nur gut für die Umwelt, sondern auch bares Geld wert. Und mit dem richtigen Wissen steigern Sie sogar den Wohnkomfort.

Um Energiesparmöglichkeiten rund ums Haus zu entdecken und zu nutzen, informieren Sie sich am besten bei unabhängigen Fachleuten. Die Energieberatung des Verbraucher Service Bayern im KDFB e.V. stellt hierfür erfahrene Architekten, Ingenieure und Physiker zur Verfügung, die auf Ihre individuellen Fragen eine Antwort wissen. Beratungsthemen: — Energieverbrauch/Nutzerverhalten

- Erneuerbare Energien
- Baulicher Wärmeschutz
- Haustechnik
- Förderprogramme
- Anbieterwechsel (Strom, Gas)
- Beratungen zum Gebäudeenergieausweis
- Schimmelpfandproblematik
- Energiekostenabrechnung (Strom, Gas, Heizung)

Die Energieberatung stellt keine Konkurrenz zum vorhandenen regionalen Angebot dar, sondern soll diese ergänzen. Die Energieberatung ist absolut anbieter-neutral. Mitzubringen sind Unterlagen zu Ihrer Wohnung, Ihrem Haus oder Ihrem Bauprojekt und die Energiekostenabrechnungen der letzten Jahre.

Anmeldung erforderlich! Dauer: ca. 30 min., Gebühr: 5,00 €

Fr. Britz, Gemeinde Eching: 089 31900039

Fr. Arndt, Verbraucherservice Bayern: 08165 975 1190

Verbraucherzentrale Energieberatung: 0800 - 809 802 400

<http://www.verbraucherservice-bayern.de/beratung/energie/>

Termine: einmal im Monat, jeden 2ten Dienstag (14:00 - 18:00 Uhr)

09.05. / 11.07.: Bürgerhaus Eching, Seminarraum S2

11.04. / 13.06.: Rathaus Neufahrn

Berater: Bernd A. Brendel, Energieberater BYAK BAFA

### Die Gemeinde Eching informiert über die Eintragungsmöglichkeit von Übermittlungssperren nach dem Bundesmeldegesetz

Seit dem 01. November 2015 ist das Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten und ersetzt das bisher geltende Bayerische Meldegesetz (MeldeG). Wie bisher haben Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, gegen einzelne regelmäßig oder auf Anfrage durchzuführende Datenübermittlungen der Meldebehörde Widerspruch zu erheben. Dieser Widerspruch gilt jeweils bis zum Widerruf. Die nach bisherigem Meldegesetz (MeldeG) bereits eingetragenen, schutzumfanggleichen Übermittlungssperren bleiben bestehen, so dass in diesem Fall kein Handlungsbedarf besteht.

Es gibt folgende Widerspruchsmöglichkeiten:

#### **1. Übermittlungssperre an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften**

(§ 42 Abs. 3 Satz 2 BMG)

Das Bundesmeldegesetz sieht vor, dass den Kirchen neben den Daten ihrer Mitglieder auch einige Grunddaten von Familienangehörigen der Mitglieder, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, übermittelt werden dürfen. Der betroffene Familienangehörige – nicht das Kirchenmitglied selbst – kann die Einrichtung einer Übermittlungssperre verlangen. Diese Übermittlungssperre gilt nicht, soweit Daten für Zwecke des Steuererhebungsrechts der jeweiligen öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften übermittelt werden.

#### **2. Auskünfte an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen**

(§ 50 Abs. 1 und 5 BMG)

Im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und Abstimmungen dürfen Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen in den sechs der Stimmabgabe vorangehenden Monaten Auskunft über Namen, Anschrift, Doktorgrad von Gruppen von Wahlberechtigten erteilt werden, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist. Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Der Empfänger hat die Daten spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen. Diese Auskunft darf nur erteilt werden, wenn Sie nicht widersprochen haben.

#### **3. Auskünfte über Alters- und Ehejubiläen**

(§ 50 Abs. 2 und 5 BMG)

Mandatsträger, Parteien, Wählergruppen, Mitgliedern parlamentarischer Vertretungskörperschaften und Bewerbern für diese sowie Presse und Rundfunk darf eine Melderegisterauskunft über Alters- und Ehejubiläen von Einwohnern erteilt werden. Die Auskunft darf nur die dazu erforderlichen Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift) sowie Tag und Art des Jubiläums umfassen. Diese Auskunft darf nur erteilt werden, wenn Sie nicht widersprochen haben.

#### **4. Auskünfte an Adressbuchverlage**

(§ 50 Abs. 3 und 5 BMG)

Das Bundesmeldegesetz erlaubt eine Auskunft an Adressbuchverlage über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschrift von Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressenverzeichnisse in Buchform) verwendet werden. Dieser Auskunftserteilung können Sie widersprechen.

**WK** Kubetzka  
Werner

## Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Ringstr.7c  
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90  
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

### **5. Datenübermittlungen an das Bundesamt für Wehrverwaltung**

(§ 36 Abs. 2 BMG i. V. m. § 58 c Abs. 1 Soldatengesetz)

Damit das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr über den freiwilligen Wehrdienst informieren kann, übermitteln die Meldebehörden jeweils zum 31. März eines jeden Jahres Angaben zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden (Familiennamen, Vorname und gegenwärtige Anschrift).

Falls Sie keine Informationen durch das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr wünschen, können Sie der Datenweitergabe widersprechen.

Der Antrag ist schriftlich bei der Gemeinde Eching einzureichen oder persönlich im Rathaus, Bürgerbüro, Raum 0.5, EG, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, zu stellen.

Unsere Öffnungszeiten:

Montag:	08.00 – 16.00 Uhr
Dienstag:	08.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch:	08.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag:	08.00 – 12.00 Uhr und 15.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	08.00 – 12.00 Uhr

Der Antrag kann formlos erfolgen und eine Angabe von Gründen ist hierbei jeweils nicht erforderlich.

## KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 · 85386 Eching Telefon 0 89/3 19 11 45 klaus@haschke.com



### Ihr Immobilienpartner in Eching

Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks  
Bewertung Ihrer Immobilie

**! AKTUELL !**  
**Appartements,**  
**2 + 3-Zi Wohnungen**  
**und Häuser in**  
**Eching / Neufahrn**  
**und Umgebung**  
**zum Kauf gesucht!**

**BAUGRUND**  
**dringend gesucht**

**HAUS zu kaufen**  
**(RH, REH, DHH)**  
**vom vorgemerktem Kunden**  
**dringend gesucht!**  
**keine Verkäuferprovision!**

### Gewerbl. MIETANGEBOTE

#### ★ ECHING S1 ★

Sehr schöner, zentral gelegener Laden/Büro/Praxis im EG, ca. 99,74 m<sup>2</sup>, € 990,- + NK + 19% MWSt (Verbrauchsausweis: 186 KWh (m<sup>2</sup>·2) Gas, WW enthalten., Bj. 1990]

#### ★ ECHING S1 ★

Lager-/Büroräume im UG bestehend aus 2 Räumen, Dusche + WC, ca. 74,55 m<sup>2</sup> Nutzfläche € 375,- + NK, (Bedarfsausweis 103,8 KWh/m<sup>2</sup> · 2 Erdgas, WW enthalten, Bj. 1972, energetische Sanierung 2007)

## Sozialstation im ASZ Eching

### Wir leisten:



Älter werden in Eching e. V.  
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 0 89/32 71 42-0  
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76  
info@asz-eching.de  
www.asz-eching.de

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

## MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

### ASZ Aktuell

Im Rahmen der „Alltagshilfen für Senioren“ suchen wir nach wie vor dringend Helferinnen und Helfer, die bei Senioren im Haushalt putzen, mit ihnen spazieren gehen, Gartenarbeiten übernehmen etc. Der Verdienst ist 10,- € pro Stunde. Nähere Informationen sind im ASZ bei Gisela Rode-Schemel erhältlich. Tel. 089/32714229

### Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im April 2017

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten-Service-Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de. Das Veranstaltungsprogramm liegt aus im ASZ, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

### Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Qi Gong / Gedächtnistraining / Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfgemeinschaft / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / english conversation / Offene

Bridgegruppe / Herrngymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe/ Offene Mosaikwerkstatt

### Veranstaltungen im ASZ: April 2017

3.4., 15 Uhr: Theatercafé im ASZ - 2. Vorstellung. Die ASZ - Theatergruppe zeigt "Die Verunsicherung" - Lustspiel in einem Akt von Walter G. Pfau. Musikalische Begleitung: Harthofer Saitenmusik. Mit Anmeldung.

4.4., 11 Uhr: Gemütliche Radltour nach Ismaning, ca. 30 km. Gemeinsame Einkehr. Mit Begleitung. Mit Anmeldung.

5.4., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Norbert Nieß. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

6.4., 14.30 Uhr: Vortrag: Was passiert, wenn das Telefon digital wird und ins Internet geht? Worum geht es? Wer ist davon betroffen? Wie sieht mein Anschluss heute aus? Wie wird es zukünftig aussehen, und was habe ich davon? Was muss ich tun? Was kostet es? Referent: Wolf - Dieter Hille. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

6.4., 15-17 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Ursula Schramm gestaltet ei-

nen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

6.4., 19 Uhr: Echinger Kreativzirkel - Arbeiten mit Textilien und Wolle. Kontakt: Dagmar Frenkel. Tel. 3191336. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.  
10.4., 8.40 Uhr: Die LÄNGERE S-Bahn-Wanderung: Geltendorf - Eismerzell - Hausen - Geltendorf. Gemeinsame Einkehr. Ca. 17 km. Begleitung: Wolfgang Voepel. Mit Anmeldung.

11.4., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: Live Music Now. Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse und dem Aushang im ASZ. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

19.4., 9 Uhr: Osterfrühstück. Zum traditionellen nachösterlichen Frühstück laden wir herzlich ein. Mit Anmeldung.

19.4., 15 Uhr: Tanztee - Musikcafé - ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen, Ratschen, Kaffeetrinken. Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Ohne Anmeldung.

19.4., 15 Uhr: Sprechstunde Smart- und Mobilphone. Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Eching stehen bereit, um interessierten Senioren Handys und Smartphones zu erklären. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

20.4., 10 Uhr: Radltour nach Freising. Ca. 50 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.  
21.4., 12.30 Uhr: Mit großem Bus zur Therme Bad Gögging. Kooperation ASZ und AWO Ortsverband Unterschleißheim. Auch für Nichtschwimmer geeignet. Infos bei Margret Michel, Tel. 089 / 3102873. Mit Anmeldung bei Frau Michel.

22.4., 14-16 Uhr: Reparatur-Café: Reparieren statt Wegwerfen ist das Motto des Werkstatt Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht werden und werden vor Ort repariert. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

24.4., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Aying - Helfendorf - Aying. Ca. 12 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

25.4., 10 Uhr: Offener Näh- und Handarbeits-treff für Jung und Alt mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Di. u. Do. 24.4. - 18.5., 9.15 - 12 Uhr: Kurs "Zu Hause pflegen" Kooperation ASZ und AOK Freising. Für pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Der Kurs findet 8x statt. Die Teilnehmer erhalten eine Teilnahmeurkunde. Die Kosten des Kurses übernimmt die AOK Freising. Die Leitung hat Barbara Birnkammer, Lehrerin für Pflege. Einen Flyer mit Terminen und Kurs-themen erhalten Sie im ASZ. Anmeldung ab sofort möglich.

26.4. 15 Uhr: ASZ - Bewohner - Stammtisch. Der Bewohner - Stammtisch findet meist jeden letzten Mittwoch im Monat statt. Bewirtung: Café Central. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

27.4., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger - Monika und Siegfried Freinberger kochen Hühnerfrikassee mit Reis. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

27.4., 14.30 Uhr: Vortrag: "Vitamin D - Das Superhormon" Spannende neue Erkenntnisse zum Vitamin D: Wurde Vitamin D bislang in erster Linie in Zusammenhang mit Osteoporose gebracht, konnte die Wissenschaft in den letzten Jahren belegen, dass eine Unterversorgung mit Vitamin D auch mit erhöhtem Risiko für Herzkrankheiten, Infektanfälligkeit, Diabetes, Multipler, Rheuma und verschiedenen Krebsarten einhergeht. Der Vortrag informiert über das Erkennen von Mangelzuständen und deren mögliche Behebung sowie über die damit verbundenen Risiken. Referent: Uwe Sandner, Apotheker, Eho-



**MEIN BAD  
MEINE HEIZUNG  
MEIN MEISTER**

**BOCK**  
Bad & Heizung

Alfred Bock GmbH  
Bahnhofstraße 26 | 85375 Neufahrn  
Tel. 0 81 65. 6 47 90 | info@ich-hab-bock.de  
www.ich-hab-bock.de

Apotheke, Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

27.4., 15-17 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz - Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

30.4., 11 Uhr: Kammerphilharmonie da capo: Matinée der Meisterwerke mit Werken von Warlock, Beethoven und Mozart. Klavier: Pasquale Iannone. Dirigent: Franz Schottky. Anfahrt individuell. Mit Anmeldung.

Termine nach Vereinbarung: Beratung für alte Menschen und Angehörige

Die ASZ - Mitarbeiter beraten zu Fragen der Pflegeversicherung, Betreuung von demenzkranken Menschen, Serviceleistungen (z.B. Hausnotruf, Essen auf Rädern, hauswirtschaftliche Hilfen etc...

Termine nach Vereinbarung: Medien-Sprechstunde im ASZ - Individuelle Beratung für individuelle Anliegen.

## GEMEINDERAT

### 36. Sitzung des Gemeinderates 21. Februar 2017

**Heinz Müller-Saala/ TOP 34.02 Generalsanierung und Erweiterung Rathaus Eching - Bericht der Architektengemeinschaft über die Planungsalternativen und Weiterführung der Planung.**

Die Architektengemeinschaft wird beauftragt, die Planung vom September 2016 wieder aufzunehmen. Das Fassadenkonzept der Variante 3 ist sinngemäß auf die Septemberplanung zu übertragen. (Beschluss: 15:9)

Zur Aufnahme eines Durchgangs Huberwirt-Rathaus in die weitere Planung: (Beschluss 6:18 - abgelehnt).

Es war eine sehr intensive und kontroverse Diskussion um die einzelnen Varianten der Sanierung des Rathauses (2 Seite DIN A 4 Text).

**TOP 36-03 Antrag der CSU vom 6. Februar 2017: Ausbau der BAB 92 auf 6 Fahrspuren - Ablehnung der neugeplanten Anschlussstelle Lohof mit der B 13.**

Der Bürgermeister und die Verwaltung werden beauftragt, die Gespräche mit der Autobahndirektion vor dem Hintergrund zu führen, dass die Dimensionierung dieser Anschlussstelle reduziert wird bzw. der Ausbau nicht mehr fast ausschließlich auf Eching Gemeindegebiet erfolgt. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 36.04 Antrag der CSU: Nachfrage/Bedarfsermittlung Eigentumswohnungen im Einheimischen-Modell und/oder genossenschaftlicher Geschoßwohnungsbau im Baugebiet Böhmerwaldstrasse.**

Die Verwaltung wird beauftragt, einen Aufruf (insbesondere Tagespresse, Eching Forum, Homepage der Gemeinde) zu starten, zur Ermittlung der Nachfrage bzw. des Bedarfs in Eching nach Eigentumswohnungen, genossenschaftlichen Geschoßwohnungen, preisreduzierten, sozialverträglichen Mietwohnungen. (Beschluss: 11:13 - abgelehnt)

Bekanntgaben: Bürgerversammlung Eching 21. September 2017, Bürgerversammlung Dietersheim 12. Oktober 2017 und Bürgerversammlung Günzenhausen 19. Oktober 2017.

Eching Forum 03/2017

### 33. Sitzung Haupt- und Finanzausschuss 14. Februar 2017

**Heinz Müller-Saala / TOP 32-02 Vorberatung zum Neuerlass der Satzung der Gemeinde Eching über das Friedhofs- und Bestattungswesen.**

Dem Gemeinderat wird empfohlen, den Neuerlass der Satzung zu beschließen. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 33-03 Vorberatung zum Neuerlass der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Bestattungseinrichtungen sowie für die damit in Zusammenhang stehenden Amtshandlungen der Gemeinde Eching.**

Dem Gemeinderat wird empfohlen, den Neuerlass der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Bestattungseinrichtungen sowie für die damit in Zusammenhang stehenden Amtshandlungen der Gemeinde Eching zu beschließen. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 33.04 Beschaffung eines Wechselladerfahrzeuges mit Abrollbehälter Wasser/Schaum für die Freiwillige Feuerwehr Eching**

- Stellung eines Förderantrages
- EU-weite Ausschreibung

Die Verwaltung wird beauftragt, die Förderung für das Wechselladerfahrzeug und den Abrollbehälter Wasser/Schaum zu beantragen. Nach Erhalt der Förderungszusage und nach Abschluss der Bedarfsanalyse wird die Verwaltung die Ausschreibung veranlassen. (Beschluss: einstimmig)

### 34. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 7. Februar 2017

**Heinz Müller-Saala / TOP 34.04 4. Änderung des Bebauungsplans # 6 „nördliche Obere Hauptstrasse“ wegen Errichtung eines Boardinghauses. Vorstellung des aktuellen Planungskonzeptes durch das Büro WipferPLAN.** Dem vorliegenden Planungskonzept für die 4. Änderung des Bebauungsplans # 6 „Nördliche Obere Hauptstrasse“ wird zugestimmt. Für das Punkthaus ist das Laternengeschoss mit einem deutlichen Rücksprung von mindestens 1,5 m auszubilden und entsprechend im Bebauungsplan festzusetzen Die Verwaltung wird beauftragt, auf der Basis des beschlossenen Planungskonzeptes



<b>Stiftung Warentest</b>	<b>GUT (1,9)</b>
<b>Finanztest</b>	<b>TESTSIEGER: Allianz PZTBest</b>
	<small>Im Test: 30 Pflegegegetarife, 4 gut Modell: Mann 45 Jahre, Beitrag ca. 40 Euro im Monat Ausgabe 02/2011</small>

Vermittlung durch:  
**Plattig & Winklmaier**  
Heidestr. 2, 85386 Eching  
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29  
[www.allianz-plattig-winklmaier.de](http://www.allianz-plattig-winklmaier.de)

**Hoffentlich Allianz.**

**GARTENGESTALTUNG**  
**Löwenzahn**  
GÄRTNERMEISTER LÖW  
**Tel. 089/319 63 62**

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege.



**Bilder u. Info:**  
[www.gartengestaltung-loewenzahn.de](http://www.gartengestaltung-loewenzahn.de)

die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung durchzuführen. (Beschluss: 9:4)

**TOP 34.05 Sanierung der Kreuzung Diesel-/Fraunhoferstrasse. Alternativer Planungsvorschlag hinsichtlich Umgestaltung der Kreuzung mittels Kreisverkehr.**

Die Überlegungen zur Errichtung eines Kreisverkehrs werden nicht weiter verfolgt. Es wird an der bisherigen Planung für die Oberflächensanierung der bestehenden Kreuzung festgehalten. (Beschluss: 11:2)

### 35. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 7. März 2017

**Heinz Müller-Saala/ TOP 35.02 Vorbescheid/Bauanfrage/Isolierte Befreiung**

1. Errichtung einer landwirtschaftlichen Berge- und Maschinenhalle, Gut Neuhof, 85716 Unterschleißheim, Gemarkung Eching

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. (Beschluss: einstimmig)

2. Errichtung einer Dachgeschosswohnung, Aufstockung des bisherigen Gebäudes in der Erfurter Strasse 19

Für die vorliegende Bauvoranfrage zur Aufstockung des Anwesens Erfurter Strasse 19 können das gemeindliche Einvernehmen und die erforderliche Befreiung von der Wandhöhen-Festsetzung des Bebauungsplans # 21 „Gewerbegebiet Nord-Ost“ nur unter folgenden Voraussetzungen in Aussicht gestellt werden:

Die Größe der Betriebsleiterwohnung ist hinsichtlich der Wohnfläche zu reduzieren, so dass

## Für den Pflegefall finanzielle Sicherheit.

Damit gute Pflege keine Frage des Geldes ist, gibt es jetzt die Pflege-Zusatzversicherung PZTBest. So ergänzen Sie die Grundversorgung der gesetzlichen Pflegeversicherung sinnvoll und haben im Pflegefall einen leistungsstarken Schutz. Über die weiteren wertvollen Service- und Beratungsleistungen des Testsiegers Allianz informieren wir Sie gerne.



sie als untergeordnet gegenüber der vorhandenen gewerblichen Nutzung bezeichnet werden kann. Hierzu wird dem Bauwerber empfohlen, Kontakt mit der Baugenehmigungsbehörde im LRA Freising aufzunehmen. Mit dem Bauantrag ist ein Stellplatz-Nachweis für das gesamte Grundstück vorzulegen. Weiter ist mit dem Bauantrag eine genaue Aussage zur künftigen Nutzung der bisherigen Betriebsleiter-Wohnung in der Erfurter Straße 7 vorzulegen. (Beschluss: einstimmig)

**3. Energetische Sanierung des Daches in der Raiffeisen-Straße 9**  
Das gemeindliche Einvernehmen und die Befreiung von der Festsetzung Nr. C.2.2 des Bebauungsplans # 26 „Nordwestliche Heidestrasse“ für die geänderte Dacheindeckung wird erteilt. Die Aluminium-Dacheindeckung ist blendfrei auszuführen. (Beschluss: 10:3)

**TOP 35.04 Ortsumfahrung Dietersheim und Neutrassierung in Garching-Nord - Vorstellung der Verkehrsuntersuchung durch Prof. Dr. Harald Kurzak.**

Vom Vortrag wird Kenntnis genommen. Der Erste Bürgermeister und die Verwaltung werden beauftragt, die Eckpunkte einer möglichen Trasse mit den übergeordneten Behörden abzustimmen und über die Angelegenheit wieder zu berichten. (Beschluss: 12:1)

**TOP 35.05 Straßenunterhaltsarbeiten 2017 für das gesamte Gemeindegebiet - Vergabe.**

Die Firma ITG Tief- und Straßenbau GmbH in 85737 Ismaning wird mit den Straßenunterhaltsarbeiten 2017 für den gesamten Gemeindebereich Eching beauftragt. (Beschluss: einstimmig)

## ZV Erholungsgebiet „Hollerner See“ Eching/Unterschleißheim 31. Verbandsversammlung 6. März 2017

**Heinz Müller-Saala/ TOP 31.01 Erlass einer Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017**

1. Haushaltssatzung 2017 mit dem Haushaltsplan 2017 als Anlage.

2. Finanzplanung 2016 - 2020

Die Verbandsversammlung erlässt die Haushaltssatzung 2017 mit dem Haushaltsplan 2017 als Anlage. Die Verbandsversammlung beschließt den Finanzplan für die Jahre 2016 - 2020 als Anlage zum Haushaltsplan. Die Verbandsversammlung für die Gemeinde Eching und die Stadt Unterschleißheim wird auf insgesamt € 135.400.- festgesetzt. (Beschluss: einstimmig)

Der Zweckverband „Hollerner See“ wird zum Ende des Jahres 2017 schuldenfrei sein.

**TOP 31.02 Feststellung des Ergebnisses der Jahresrechnung 2014 und Entlastung des Verbandsvorsitzenden.**

Die Verbandsversammlung stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2014

im Verwaltungshaushalt in Höhe von € 232.393,62 und im Vermögenshaushalt in Höhe von € 2019.431,30 sowie die Zuführung zur allgemeinen Rücklage in Höhe von € 51.667,20 fest.

Die Verbandsversammlung entlastet für das Haushaltsjahr 2014 den Verbandsvorsitzenden. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 31.03 Kenntnismahme über den Verzicht der Gemeinde Eching und der Stadt Unterschleißheim auf die Erstattung von Verwaltungskosten durch den Zweckverband „Hollerner See“.** Die Verbandsversammlung nimmt Kenntnis von dem Beschluss der Gemeinde Eching und der Stadt Unterschleißheim, bis auf weiteres auf die Erstattung von Verwaltungskosten durch den Zweckverband „Hollerner See“ zu verzichten und der Stellungnahme der Kommunalaufsicht des LRA Freising vom 7. Juni 2016. (Beschluss: einstimmig)

## In eigener Sache

### Hauptversammlung des "Echinger Forums"

**Traudel Mandausch/** Mit rund 20 Mitgliedern hielt der Verein "Echinger Forum e. V." am 9. März im Huberwirt seine Hauptversammlung. Bei den turnusmäßigen Neuwahlen wurde der Vorstand im wesentlichen bestätigt.

Die Anwesenden gedachten zunächst zweier verstorbener Mitglieder. Vorsitzende Dagmar Zillgitt gab dann einen kurzen Rückblick über das vergangene Jahr. Der aktuelle Mitgliederstand beträgt 68. Sie erwähnte die gelungene Website des Echinger Forums mit der Möglichkeit, online sowohl die aktuelle wie auch alte Versionen durchzublättern.

Besonders hob sie die Podiumsdiskussion vor der Bürgermeisterwahl 2016 mit dem Zeitungskreisleiter Klaus Bachhuber als Moderator hervor. Ihr Dank galt dem Vorstand, dem Zeitungskreisteam, Jürgen Scholz als Revisor, Gerhard Zaum für die Statistikauswertung, sowie dem Verleger, Wolfgang Liepert.



Der neue Vorstand des "Echinger Forums": (v. li.) Kassier Günter Zillgitt, Zweite Vorsitzende Andrea Mayerhofer, Vorsitzende Dagmar Zillgitt, Zeitungskreisleiter Klaus Bachhuber. (Bild: W. Liepert)

**TOP 31.04 Eröffnungsbilanz zum 1. Januar 2015** Die Verbandsversammlung beschließt die vorliegende Eröffnungsbilanz zum 1. Januar 2015 mit einem Bilanzvolumen in Höhe von € 184.603,97. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 31.05 Vergabe der Pflegearbeiten und der Objektüberwachung zum 1. Bauabschnitt des Erholungsgebietes für die Jahre 2017 + 2018.**

Der Verbandsvorsitzende wird ermächtigt, die Unterhalts- und Pflegearbeiten für 2017 (und evtl. 2018) an die Firma mit dem günstigsten Angebotspreis zu vergeben. (Beschluss: einstimmig)

**TOP 31.06 Vergabe der Dienstleistungen für den Sicherheitsdienst, der Sauberhaltung und Parkplatzbewirtschaftung im Erholungsgebiet für das Jahr 2017**

Dieser TOP wurde zurückgestellt und wird auf der nächsten Sitzung diskutiert und beschlossen.

## Lohnsteuerberatungsverbund e.V.



- Lohnsteuerhilfverein -

**Michael Steigerwald**  
Beratungsstellenleiter

**Beratungsstelle Lohweg 30 | 85386 Eching**  
Tel. 089 / 379 29 882 | michael@lbv-steigerwald.de

Traudel Mandausch legte ihr Amt als Kassier nieder, bleibt aber Mitglied des Zeitungskreises und Peter Seiffert wird in Zukunft nicht mehr die Grobverteilung des EF übernehmen, die er lange Zeit geleistet hatte. Ihnen wurde herzlich gedankt.

Zeitungskreisleiter Klaus Bachhuber bedankte sich ebenfalls für die gute Zusammenarbeit und sprach einen besonderen Dank an das Zeitungskreismitglied Frau Buchmeier aus.

Der Kassenbericht wurde von Kassier Günter Zillgitt vorgestellt und kommentiert, er ergab einen Überschuss von 2955 € auf dem laufenden Konto. Kassenrevisor Jürgen Scholz hatte schriftlich nach erfolgter Prüfung die korrekte Kassenführung bestätigt. Der Gesamtvorstand wurde einstimmig entlastet.

Zur Neuwahl des Vorstandes wurde als Wahlleiter Heinz Müller-Saala bestimmt. Als 1. Vor-

sitzende wurde Dagmar Zillgitt einstimmig gewählt, als 2. Vorsitzende Andrea Mayerhofer (einstimmig), als Kassier Günter Zillgitt (einstimmig). Der Posten des Schriftführers wurde offen gehalten. Jürgen Scholz wurde in seinem Amt als Kassen-Revisor einstimmig bestätigt.

Vorsitzende Dagmar Zillgitt berichtete abschließend über die Schwierigkeit, neue Mitglieder für den Zeitungskreis zu finden. Man werde sich in der Redaktion weiterhin um eine breitgefächerte und objektive Berichterstattung bemühen. Dieses Jahr werde das EF an der Frühjahrschau der "Echinger Fachbetriebe" nicht teilnehmen. In der Diskussion bedauerte Willi Kramer aus Deutenhausen, dass über kulturelle Aktivitäten im 2 km entfernten Haimhausen im EF nichts zu erfahren sei. Er regte an, in den ortseigenen Nachrichtenblättern auch über die kulturellen Ereignisse der Nachbargemeinden (auch Fahrzenhausen) zu berichten, um den kulturellen Austausch zu fördern. Elfriede Liebl lobte die Verbesserungen in der Aufmachung des EF, auch bei Layout und Papierqualität.

## SCHULE



### Elternbeirat der "Sternschnuppe" spendete

Der Elternbeirat des Kindergartens "Sternschnuppe" hat 340 Euro an die Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien gespendet. Das Geld stammt aus dem Verkauf der St.-Martins-Gänse und von Bilder-CDs.

Bei der Spendenübergabe: (v. li.) Elternbeiratsvorsitzende Daniela Podmaniczky, Brigitte Erhardt, Elisabeth Wegener von der Beratungsstelle), Lucy Schmidt und Martina Halbreiter, Leiterin der Beratungsstelle. (Bild: Elternbeirat)



### Was macht unser Bürgermeister eigentlich den ganzen Tag?

Dieser Frage wollten die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der Grundschule an der Nelkenstraße einmal auf den Grund gehen und besuchten Bürgermeister Sebastian Thaler an seinem Arbeitsplatz. Zur Vorbereitung hatten sie von ihren Klassenlehrerinnen Frau Feldmeier und Frau Rottenfußer bereits einige Eckdaten über unsere Gemeinde erfahren: 13.809 Einwohner, 24 Gemeinderäte und drei Bürgermeister, die sie alle namentlich kannten.

Nach einem Besuch im Bürgerbüro durften die Buben und Mädchen im großen Sitzungssaal auf den Stühlen der Gemeinderäte Platz nehmen. Ihre neue Rolle lebten sie gleich voll aus und brachten erste Wünsche vor: einen Abenteuerspielplatz am Echinger See, eine größere Badeinsel mit Rutsche, einen neuen Fußballplatz und ein Schwimmbad.

Bei der folgenden Abstimmung über die anvisierten Neuinvestitionen gab es aber nicht nur Zustimmung. Einige Schülerinnen und Schüler zeigten sich durchaus kritisch, beispielsweise zu einem Hallenbad. Das würde ja sehr viel Geld kosten und man bräuchte es gar nicht, so eine Schülerin, denn schließlich können wir auch die Bäder in Neufahrn und Unterschleißheim mitbenutzen, so ein weiterer Schüler.

Sehr überlegt wie unsere Kinder hier argumentiert haben – vielleicht ist ja der ein oder andere Gemeinderat von morgen dabei. Allerdings hielt sich die Begeisterung auf die Frage, wer sich vorstellen könne, einmal Bürgermeister zu sein, in Grenzen. Aber bis dahin ist ja noch Zeit. (Bild: Gemeinde)



**Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

**Bessere Noten mit individueller Nachhilfe**

www.schuelerhilfe-eching.de

Neufahrn: Bahnhofstr.18a ☎ (08165) 19418

Auf ins neue Eigenheim!



Planen Sie mit uns Ihre neue Traumimmobilie!

### Ihr Finanzierungspartner in der Region!

An unserem Stand auf der Echinger Frühjahrschau 2017 erfahren Sie alles rund um das Thema Baufinanzierung. Besuchen Sie uns!

LebensWerte für die Region

**Freisinger Bank**  
Volksbank-Raiffeisenbank   
www.freisinger-bank.de



## „Tag der offenen Tür - InnenLeben“

K. Lange/ Zum „Tag der offenen Tür - InnenLeben“ lädt das Oskar-Maria-Graf-Gymnasium Neufahrn die gesamte Bevölkerung ganz herzlich ein, uns am Samstag, den 01. April 2017, zwischen 10.00 Uhr und 15.00 Uhr zu besuchen.

Alle Interessierten haben die Möglichkeit, einen Eindruck von den Räumlichkeiten und dem „InnenLeben“ an unserer Schule zu bekommen. So können Sie zahlreiche Ausstellungen besichtigen und an einer großen Zahl von Aktionen selbst mitmachen, die unser Schulleben prägen:

- Workshops in vielen Fächern und Arbeitsgemeinschaften mit Einblicken in einen modernen und motivierenden Unterricht
  - Einsatz von i-Pads im Unterricht
  - Projektergebnisse aus dem MINT-Unterricht
  - Kunstaussstellungen
  - Ausstellungsprojekte
  - Geschichte des OMG
  - Schüleraustausch mit England, Frankreich und Italien
  - Unser Namensgeber Oskar Maria Graf
  - Bildungsinitiative Schulentwicklung digital und Erasmus+
  - Schulsanitätsdienst
  - Schulgarten, Gesunde Ernährung, Gut drauf und noch vieles mehr
  - Präsentation des Elternbeirats, Förderverein und SMV
  - Präsentation der „Offenen Ganztagschule“
- Zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr werden Schulhausführungen angeboten. Für Verpflegung ist in unserer Mensa natürlich gesorgt. Genauere Informationen über die zahlreichen Aktivitäten mit Zeitplan finden Sie zeitnah auf unserer Homepage unter [www.omg-neufahrn.de](http://www.omg-neufahrn.de). Die Schulleitung, das Lehrerkollegium und alle Mitarbeiter im OMG freuen sich über den Besuch vieler interessierter Gäste.

## „Brains in Action“ –

### Das "Erasmus+"-Programm am Oskar-Maria-Graf-Gymnasium

B. Mim/ Sechs Lehrkräfte und 15 Schüler aus Belgien, Schweden und Slowenien waren in der Woche vom 6. bis zum 10. März zu Gast am Oskar-Maria-Graf-Gymnasium. Dort arbeiteten sie gemeinsam mit Schülern und Lehrern des Neufahrner Gymnasiums an dem gemeinsamen "Erasmus+"-Projekt „Brains in Action“, das von Frau Dadic und Frau Zieder-Gurman mit Unterstützung von Frau Badelt und Frau Mim vom OMG koordiniert wird.

Ziel dieses von der Europäischen Union finanzierten Projektes ist es, die schulische Förderung von besonders begabten und leistungsbereiten Schülern weiterzuentwickeln und zu verbessern. Die MINT-Fächer bildeten einen Schwerpunkt bei dem Treffen in Neufahrn und so erhielten die beteiligten Schüler interessante Einblicke in die Arbeit der Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für extraterrestrische Physik und konnten im Photon-Lab der TU München faszinierende Experimente beobachten.

Doch auch die Lehrer konnten einiges lernen, für sie ist der Austausch mit den europäischen Kollegen immer eine bereichernde Erfahrung. Die europäische „Zusammenarbeit zur Förderung von Innovation und zum Austausch von bewährten Verfahren“ ist ein Eckpfeiler des "Erasmus+"-Programms und eine besonders wichtige Aufgabe in einem Europa, in dem nationalistische Tendenzen überhand zu nehmen drohen – wie auch der Direktor des OMG, Herr Vogl, in seiner Begrüßungsrede betonte. (Bild: OMG)





**Service und Reparatur aller Fahrzeuge**  
**Reifenservice und Reifeneinlagerung**

**Fabian Steiger**

Kesselbodenstr. 24 85391 Allershausen  
**Tel. 0152-062 683 01**

## Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching  
Tel. 089/319 53 19  
mobil 0171/48 20 305

# Hildebrandt

## MALER-FACHBETRIEB

Fasadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim  
Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87  
E-Mail: [maler-hildebrandt@t-online.de](mailto:maler-hildebrandt@t-online.de) · Internet: [www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de](http://www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de)

**Pfarrer Johann Löb feiert 80. Geburtstag**

**Irene Nadler/** Am 28. Februar hat Pfarrer Johann Löb seinen 80. Geburtstag gefeiert. Seit 5 Jahren ist er in unserer Gemeinde und unterstützt als Ruhestandspfarrer die Seelsorge in unserer Pfarrei St. Andreas.

Am Sonntag, dem 5. März, beim Kindergartengottesdienst gratulierte ihm die Pfarrgemeinde offiziell. Nach dem Gottesdienst überbrachten ihm die Kindergartenkinder, in niedliche Kostüme gekleidet, die sie bei der Darstellung des Evangeliums getragen haben, ihre Wünsche. Sie versammelten sich vor dem Altar, wo Pfarrer Löb auf einem Stuhl Platz genommen hatte. Ganz kräftig sangen sie ihr Geburtstaglied, das den Pfarrer sichtlich berührte und begeisterte.

Ebenso gratulierte der Mesner Manuel Wolff mit recht erfrischenden Worten und überreichte ihm eine Dose "Red Bull", falls er einmal müde werden sollte, kann er sich daran stärken, Manuel wird dafür sorgen, dass immer eine in der Sakristei vorrätig sein wird. Im Namen der Ministranten übergab er dann einen Gutschein für ein Essen für ihn und seine Hausfrau Martha. Auch Kirchenmusiker Maximilian Betz bedankte sich bei ihm für die Wertschätzung für die Kirchenmusik und Christa Feichtner überbrachte die Glückwünsche für die gesamte Pfarrgemeinde.

Pfarrer Löb war sehr erfreut über diese vielen Wünsche und dankte allen, die ihn hier in Eching so freundlich aufgenommen haben.

Mit seinen eigenen Worten erzählt er die Stationen seines Lebens: Johann Löb wurde am 28.2.1937 in Holzreit, einer Einöde, jetzt Gemeinde Traunreut, in einer kleinen Landwirtschaft am Waldrand geboren. Das nächste Haus war über einen halben Kilometer Luftlinie entfernt. Er hielt sich als Kind gerne im Wald auf und die Spielsachen bot die Natur. Darüber sagt er „Das hat mich stark geprägt“.

Er besuchte die Volksschule in St. Georgen. In den ersten drei Klassen bekam er von der Schule wenig mit wegen Krankheit, Fliegeralarm bei Kriegsende und beschädigter Schule durch Sprengung von Munition. Von 1948 bis 1957 besuchte er das Gymnasium Traunstein und wohnte im Knabenseminar Traunstein mit 3 Studiersälen und 5 Schlafsälen für 180 Buben.

Von 1957 – 59 besuchte er die philosoph-theologische Hochschule in Freising, von 1959 – 62 studierte er an der Ludwig-Maximilians-Universität in München und wohnte im Herzoglichen Georgianum. Am 29. Juni 1963, kurz nach dem Tod von Papst Johannes XXIII., wurde er im Freisinger Dom von Weihbischof Dr. Johannes Neuhäusler, der an die-



sem Tag sein Goldenes Priesterjubiläum feierte, im Beisein von Kardinal Julius Döpfner zum Priester geweiht. Es war eine spannende Zeit. Die erste Sitzungsperiode des 2. Vatikanischen Konzils war gerade abgeschlossen. Von 1963 – 67 war er Kaplan in St. Franziskus in Untergiesing und von 1967 – 74 in Maria Heimsuchung in Münchener Westend. Am 1. April 1974 übernahm er die Pfarrei St. Josef in Karlsfeld. Das Pfarrzentrum war 7 Jahre vorher gebaut worden und der zuständige Baubetreuer sagte damals „Mit der Kirche werden Sie nie Arbeit haben. Sie ist aus Beton“. Inzwischen wurden der Kirchturm und die Flachdächer über dem Pfarrhaus, dem Pfarrheim und der Wochentagskirche saniert. Da schon feststand, dass Karlsfeld Pfarrverband werden sollte, wurde er gebeten, noch solange zu bleiben, bis der Nachbarpfarrer in den Ruhestand gehen konnte. So ging er am 31.8.2012 nach 49 Dienstjahren in den Ruhestand und zog nach Eching.

Er sagt: "Ich halte noch gerne Gottesdienste, außer im Winter in der kalten Kirche Alt-Andreas". Da er aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr reisen kann, freut er sich über seinen Garten. Dort lässt er alles, was blüht, wachsen, außer es verdrängt Nutzpflanzen. Er ist sehr dankbar, in Frau Martha Mählich eine sehr liebe und fürsorgliche Hausfrau zu haben.

# Fisch-Fans aufgepasst!



Fisch aus eigener Zucht  
*täglich frisch, geräuchert, fertig gewürzt*

Fisch-Feinkost, selbst gemacht

Feine Fischplatten

Öffnungszeiten:  
Di. - Fr.: 8-12 und 13-18 Uhr  
Sa.: 7-12 Uhr  
Mittwochmittag geschlossen



Forellenhof  
**Nadler**

Fischzucht & Feinkost aus Eching  
Anton und Brigitte Kurz  
Am Forellenbach 1, 85386 Eching  
Tel.: 0 81 33 / 64 67  
[www.forellenhof-nadler.de](http://www.forellenhof-nadler.de)



VER SICHERUNGS  
KAMMER  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

  
*Wir wünschen frohe Ostern.*

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
schöne Feiertage und einen herrlichen Frühling



## Jahresbilanz der aktiven und engagierten Frauen

**I. Ponath/** Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung des Katholischen Frauenbundes St. Andreas Eching im Pfarrsaal konnte die Vorsitzende Irmgard Müller wieder 41 Frauen begrüßen. Die Versammlung begann mit einem Gebet und dem Gedenken an vier verstorbene Mitglieder des vergangenen Jahres.

In ihrer Rückschau berichtete Müller von Zahlen und Fakten und den Ereignissen 2016 und man muss sagen, dass dieser Zweigverein mit seinen aktiven und engagierten Frauen auf vielfältige Art und Weise das Leben in Eching bereichert. Es fanden während des Jahres mit Hilfe der tüchtigen Frauen Gottesdienste mit anschließenden

dem Frühstück, Kirchenbesichtigungen, ein Besinnungstag, Weltkindertag, Maiandacht, Bittgang nach Hollern, Kirchenkaffee, Wallfahrt, Stockschißturnier, Ausflug, Geburtstagsfeier, Weihnachtsfeier, Kinderfasching und der Weiberfasching statt. Nicht genug, wird auch bei weiteren Anlässen wie dem Pfarrfest bis zum Weihnachtsmarkt auf die Mithilfe vieler Frauen beim Backen, Kochen, Basteln, Verkaufen und Organisieren gesetzt und vertraut.

Die Erlöse, die durch diese Veranstaltungen eingenommen werden, werden regelmäßig für verschiedene Zwecke, die sorgfältig ausgewählt werden, gespendet. Unter dem Top Verschiedenes wurde eine Vorschau über die Unternehmungen, die 2017 anstehen, vorgestellt.

Ein wichtiger Top der Jahreshauptversammlung waren jedoch die Ehrungen, die von Irmgard Müller und Stellvertreterin Renate Schinnerl vorgenommen wurden. 5 Frauen erhielten für langjährige Mitgliedschaft, Leistung und Engagement eine Urkunde und eine Vereinsnadel:

Für 20 Jahre Mitgliedschaft: Christa Handschuh. Für 25 Jahre Mitgliedschaft: Gabriele Benkovich, Christine Greimel.

Für 30 Jahre Mitgliedschaft: Gisela Heidler, Theres Sokolowsky.

Im Schlusswort bedankte sich Irmgard Müller recht herzlich bei der gesamten Vorstandschaft für die Unterstützung während des gesamten Jahres und ihr besonderer Dank gehörte ihrer Stellvertreterin Renate Schinnerl für die hervorragende Vertretung und große Hilfe, da Frau Müller letztes Jahr krankheitsbedingt für längere Zeit ausgefallen war. Zum Schluss bedankte sich Frau Müller noch recht herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, die dem Verein letztes Jahr zur Seite standen.



katholische  
Kirchengemeinde

## Herzliche Einladung ergeht zu einem festlichen Osterkonzert „Trompetenschall und Orgelklang“

am Sonntag, 23.04., um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas.

Benjamin Sebald (Piccolotrompete) und Maximilian Betz (Orgel) bringen virtuose und festliche

che Musik von Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel, Charles-Marie Widor u.a zu Gehör. Der Eintritt ist frei. Benjamin Sebald ist Gründer und Leiter des renomierten Blechblasensemble „Bavarian Brass“. Freuen Sie sich auf festliche Ostermusik.

## Kirchenmusik an Ostern 2017

Gründonnerstag, 13. April, 19.00 Uhr:

Feier vom letzten Abendmahl

Chorgemeinschaft St.Andreas, Werke von Camille Saint-Saens, Maurice Duruflé, Blasius Amon u.a.

Karfreitag, 14. April, 15.00 Uhr:

Feier vom Leiden und Sterben Jesu

Chorgemeinschaft St.Andreas, Werke von Giovanni Perluigi da Palestrina, Wolfgang Amadeus Mozart u.a.

Sonntag, 16. April, 10.00 Uhr:

Festgottesdienst zum Hochfest Auferstehung Jesu Christi

Festliche Musik für Orgel und Trompete, Franz Tradler, Trompete, Maximilian Betz, Orgel

Sonntag, 17. April 10.00 Uhr:

Festgottesdienst zum Ostermontag

Chorgemeinschaft, Solisten und Orchester St.Andreas, Franz Schubert Missa solemnis in B, Georg Friedrich Händel „Halleluja“ aus dem Messias u.a.

## Fastenessen im Pfarrsaal

Anlässlich der Misereor-Aktion 2017 veranstaltet die Pfarrei St. Andreas am Sonntag, 02.04.2017, ein Fastenessen. Wir laden Sie dazu recht herzlich ein. Das gemeinsame, einfache Mittagessen (Kartoffelsuppe) im Pfarrsaal nach dem Gottesdienst soll Ausdruck christlicher und weltweiter Solidarität sein. Der Erlös des Fastenessens kommt Projekten des Dritte-Welt-Hilfswerkes Misereor zugute.

## Palmbuschenbinden

am Samstag, 08.04.2017, um 15.00 Uhr im Pfarrheim.

Bitte mitbringen: einen langen Stab, grüne und blühende Zweige, bunte Bänder und Blumenstrauch. Alle Kinder, besonders die Erstkommunikanten, sind dazu ganz herzlich eingeladen.

## Sozialdienst

Samstag und Sonntag, 08.04. und 09.04., vor und nach dem Gottesdienst Verkauf von Osterkerzen und Palmbuschen.

Bestattungstradition seit 1844

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)  
[www.trauervorsorge.de](http://www.trauervorsorge.de)

## WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und Trauerdrucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern

Eching

| Goethestraße 2

| 089 / 31 881 699

Neufahrn

| Robert-Koch-Straße 4

| 08165 / 910 60

Unterschleißheim

| Bezirksstraße 48

| 089 / 321 20 630

**Tag & Nacht  
für Sie erreichbar**

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE



**Öffnungszeiten**

Montag 15 - 18 Uhr,  
Dienstag 18 - 20 Uhr,  
Mittwoch: 10 - 13 und 15 -  
18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19 Uhr,  
Freitag 15 - 18 Uhr  
Sonntagsausleihe im April: 2.4. von 11-12 Uhr

**Sonntagsmärchen für Familien**

Im Anschluss an die Ausleihzeit am Familien-sonntag, den 2.4., um 12 Uhr erzählt Märchenerzählerin Margret Ehrmann in der Bücherei allen interessierten Kindern und Erwachsenen ein Märchen. Wir freuen uns sehr auf diese besondere Veranstaltung und viele Besucher! Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns.

**Vorlesenachmittage im April**

Do. 6.4. um 16 Uhr: „Herr Hase und der ungebetene Gast“ von Steve Smallman  
Do. 27.4. um 16 Uhr: „Ich brauch euch alle!“ von Stephanie Schneider  
Kinder im Alter von 5 - 8 Jahren sind herzlich eingeladen. Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Programmflyer zum Mitnehmen liegen in der Bücherei aus.

**Mo. 3.04., 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal**

Vorspiel der Klavier- und Violinklasse Z. Jerbashyan u. Y. Kuwano

**Do. 6.04., 18.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal**

Vorspiel der Blockflötenklasse M. Bartholomé-Voet  
Do. 27.04., 18.00 Uhr - 19.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal: KIMM - Kinder machen Musik  
Lehrkräfte der Musikschule stellen in lebendiger Art und Weise verschiedene Streich-, Blas- u. Perkussionsinstrumente vor. Interaktionen wie Frage-Antwort und Mitsingen einfacher Melodien, ein Programm lustig, locker, leicht zu verstehen.

Das Team der Musikschule freut sich über reges Interesse.

**Ausstellung von "WoSe"**

Unter dem Titel "Aquarium Bestiarium" sind noch bis 23.4.2017 Bilder von "WoSe" im ASZ/Mehrgenerationenhaus Eching, Bahnhofstr.4, zu sehen. Der Erlös der Verkaufsausstellung ist zugunsten des Helferkreis für Flüchtlinge in Eching

**CLEANINGDUCK**  
**BLUNCK**  
ENTSORGUNGSGES. FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung ● Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung ● Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung ● Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensorgung ● Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

**Cleaningduck Blunck GmbH**  
Tel. (089) 96 96 45  
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: [www.cleaningduck.de](http://www.cleaningduck.de)  
E-Mail: [info@cleaningduck.de](mailto:info@cleaningduck.de)

**Kulturpinwand**

**23.04.**

**Osterkonzert „Trompetenschall und Orgelklang“**

Benjamin Sebald (Piccolotrompete) und Maximilian Betz (Orgel) bringen virtuose und festliche Musik von Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel, Charles-Marie Widor u.a zu Gehör.

Wann: 23.04.2017, 18.00 Uhr  
Wo: Pfarrkirche Neu-Andreas  
Der Eintritt ist frei.

**27.04.**

**Bittenbinder und Bittenbinder**

Musikalische Lesung: Johanna Bittenbinder liest Ödön von Horvath und wird musikalisch begleitet von Bittenbinder



Lebenswelten junger Frauen, damals in den 1920er Jahren und heute, knapp 100 Jahre später, präsentiert das musikalisch-literarische Projekt der Bittenbinders. Hier die Lebenswirklichkeit mit ihren Zwängen, dort Hoffnungen und Sehnsüchte – gesehen aus einer weiblichen Perspektive. Die feinfühlig und dichte Interpretation der Texte durch Johanna Bittenbinder nimmt den Zuhörer mit in die Welt der Zwischenkriegszeit des vergangenen Jahrhunderts. Bittenbinder ist Schauspielerinnen und aus vielen Film- und Fernsehproduktionen bekannt. (Tatort, Bulle von Tölz, München 7, Filme von Marcus H. Rosenmüller usw.) In den Niederbayernkrimis des Bayerischen Fernsehens „Sau Nummer vier“ (2010) und „Paradis 505“ (2013) spielte sie die Polizeioberrmeisterin Gisela Wegmeyer. Zuletzt war sie für den Deutschen Fernsehpreis als Beste Schauspielerinnen für ihre Rolle in dem ZDF-Film „Zwei allein“ nominiert.

Vollblutmusikerinnen Veronika Bittenbinder (Gesang, Komposition und Texte) besticht durch ihre authentische Präsenz und ihre sinnlich, zarte Stimme, die direkt ins Herz geht. Die Kompositionen sind inspiriert von alter Soul- und Funk-Musik, gepaart mit modernen Hip-Hop-Elementen, jazzige Ausflüge inklusive. Die Texte erzählen von Liebe, Freundschaft, Übermut, Missverständnissen und Hoffnung, mal mit Situationskomik, mal mit menschlichem Tiefgang.

Wann: 27.04.2017, 20:00 Uhr  
Wo: Bürgerhaus  
Eintritt 15 €, ermäßigt: 13 €

**29.04.**

**Frühjahrskonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching**

Die musikalische Welt der Blasmusik in den Vereinigten Staaten ist das Ziel.

Wann: 29.04.2017, 20:00 Uhr  
Wo: Aula der Imma-Mack-Realschule  
Karten an der Abendkasse, Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.

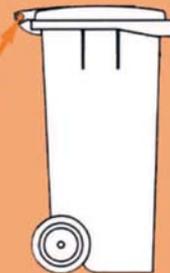
**Lassen Sie Ihre BIO-Tonne von uns reinigen**

**Steiger**

**Biotonnen-  
Reinigungs-  
Marke**

Zur Reinigung der Biotonne, diese Marke am Tonnengriff befestigen.

Reinigung in den Monaten April bis Oktober.



Bestellen Sie Ihre Marken telefonisch 08165/ 99 73 50 oder per Email: [info@steiger-entsorgung.de](mailto:info@steiger-entsorgung.de)

Mindestabnahme 5 Stück

**Steiger**

Weiberstraße 9 • 85354 Freising-Achering  
Tel: 08165 - 99 73 50

## Alexander Liegl und Aron Altmann im Kellertheater

**Traudel Mandausch/** Mit einem Glas Wein am Tisch lässt sich der Abend im Kellertheater des Bürgerhauses entspannt genießen. Aron Altmann mit Gitarre und sehr wandlungsfähiger Stimme leitet den kabarettistischen Liederabend ein. Sein Kollege, der Kabarettist/Schauspieler/Autor Alexander Liegl (früher bei der Kabarettgruppe Gruppo di Valtorta) setzt dabei mit gezielten Summ- oder Brummtönen Akzente oder singt auch mal einen Refrain mit. Doch hauptsächlich erzählt er von seinem Erstlingswerk: „Oben ist auch nur unten, aber halt von oben“, in dem das Leben seines Alter Ego, Max Lentner, geschildert wird.

Warum er ausgerechnet mit dem Tod seiner Tante beginnt? Weil diese ausdrücklich davor gewarnt hatte, bei ihrer Beisetzung eine Grabrede auf sie zu halten, und die Nichtbeachtung eine Kettenreaktion unheilvoller Ereignisse nach sich zog. Doch dann geht Liegl zurück auf Anfang, das heißt, nicht zur Geburt des Protagonisten, sondern zu dessen Zeugung. Wie seine Eltern zueinander fanden, und wie es zum Akt der Zeugung kam, wird recht lapidar berichtet, nach Max' Geburt

jedoch war der Vater so erfreut, „dass er seiner Frau spontan das ‚Du‘ anbot“. Soweit so gut, das Schicksal des kleinen Max nahm dann aber recht schnell eine böse Wendung, indem es ihm einen kleinen, freundlichen Widersacher in Gestalt des fast gleichaltrigen Karl an die Seite stellte, der sich ihm irgendwie ständig überlegen zeigte und ihn mit einem netten, allerdings gleichzeitig mitleidigen Blick tief verunsicherte. So konnte er bei der allseits verehrten Dorfschönheit Melanie, seiner heimlichen Liebe, nicht punkten und als Hadschi Halef Omar verkleidet kotzte er dem verhassten Karl den Turban voll.

Aber manchmal bekommt man im Leben auch eine zweite Chance, so, als er nach einem Vorstellungsgespräch beim Chef des Versicherungskonzerns, in dem er allzu sehr auf Egoshooting macht, doch noch eingestellt wird – Mama hatte den Boss mit dem ganzen Einsatz ihres Könnens in Form von Torten und Leibspeisen gnädig gestimmt. Doch schon die Einstandsfeier hätte beinahe wieder alles zunichte gemacht, wurden doch die Kollegen mit verdorbenem Meeresgetier auf einen üblen Trip geschickt, da half wieder nur Mamas Körpereinsatz, dieses Mal im wahrsten Wortsinn.

Wie sich ein Kuraufenthalt Max Lentners in Bad Gersthofen als Horrortrip gestaltete und wie ihm daraus beinahe die Flucht gelang, schildert er in einer weiteren Episode. Habe ich schon erwähnt, dass in schöner Regelmäßigkeit Aron Altmann zur Gitarre, manchmal auch zur Mundharmonika greift und einen Song beisteuert? Da erklingt ‚Why not take all of me‘ und ‚I pull my old bluejeans on‘ mit wachsender Inbrunst von Seiten des Musikers, der mal fein nuanciert, dann wieder ordentlich knödelnd, die Essenz seiner Stücke rüberbringt.

Zum Showdown gerät die Schilderung des Besuchs von Max bei seinen inzwischen miteinander verheirateten Schulkameraden, Karl und Melanie. Das ist so schräg, witzig und tragikomisch, dass man bedauert, damit schon fast am Ende des Programms angekommen zu sein. Ein kabarettistischer Liederabend, der sich im Kellertheater sehr gut ausnahm! (Bild: Mandausch)



## VOLKSHOCHSCHULE

**vhs** Volkshochschule Eching e.V.  
Roßbergerstr. 8 85386 Eching  
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113  
E-Mail: office@vhs-eching.de  
Internet: www.vhs-eching.de  
Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger  
Leitung: Doris Fähr  
Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter  
Verwaltung: Claudia Mateo  
Angelika Muth

### Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss (7.3.) noch freie Plätze verfügbar waren:

### Gesellschaft

#### Drohnenflug-Schnupperkurs (E1705)

Workshop am Sa. 1.4. von 14-17 Uhr

#### Baufinanzierung für kluge Rechner - Die Krise als Chance? (E1113)

Vortrag am Di. 4.4. von 18:30-21 Uhr

#### Die Geschichte Echings (E1329)

Infoveranstaltung in Zusammenarbeit mit dem VdK Ortsverband am So. 23.4. von 14:30-16 Uhr

### Kunst und Kultur

#### Flechten - Florale Kreationen aus Weiden (E2404)

Luftige Osterkränze und Osternester am Fr. 7.4. von 17-21 Uhr

#### Schnitzwerkstatt: Holzplastik - Einführungskurs (E2231)

5 Termine ab Di. 25.4. von 18:30-20:30 Uhr

#### From Fashion to Reality (E2008)

Multimediale Schau mit rund 250 Objekten, Filmen sowie exklusivem, bisher ungezeigtem Material wie Storyboards, Requisiten, Polaroids und Kontakt-Abzügen des Modefotografen Peter Lindbergh in der Hypo-Kunsthalle am Fr. 28.4. von 16:45-18:15 Uhr

#### Schreinerkurs für Frauen (E2622)

Workshop am Sa. 29.4. von 9-16 Uhr

Wir bauen ein Insektenhotel

#### Kreativer Naturschutz im eigenen Garten (E2624)

Workshop für Groß und Klein am So. 30.4. von 9-16 Uhr

### Gesundheit

#### Buggy Walking am Vormittag (E3414)

10 Termine ab Di. 25.4. von 10-11 Uhr

#### Qigong im Park - 18 Harmonien (E3423)

10 Termine ab Di. 25.4. von 11-12 Uhr

#### Outdoor Pilates (E3422)

10 Termine ab Di. 25.4. von 19:30-20:30 Uhr

Entspannt abnehmen

#### Der Schlüssel liegt im Unterbewusstsein (E3001)

3 Termine ab Mi. 26.4. von 19-21 Uhr

#### Schüßler Salze (E3002)

Vortrag am Do. 27.4. von 19-20:30 Uhr

#### Psychoenergetics-Kloppunkte (E3102)

Vortrag über Hilfe in Stresssituationen am Do. 27.4. von 19-20:30 Uhr

#### Faszien wollen (Nordic) Walken (VDNOWAS) (E3410)

8 Termine ab Fr. 28.4. von 16-17:30 Uhr

### Kochkulturen

#### Rund ums Eis (E3914)

Eisherstellung mit Degustation im Eiscafé Vaniglia am Di. 4.4. von 19-21 Uhr

#### Flexitarische Sommerküche (E3959)

Kochkurs für "Teilzeitvegetarier" am Do. 27.4. von 18:30-21:30 Uhr

## E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

### Fachgerechte Bausanierung für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68

Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com



## Beruf und Karriere

**Sicherheit im Internet - Viren, Würmer und Trojaner (E5105)** Ein Überblick über Gefahren im und aus dem Netz am Mo. 3.4. von 18:30-21:30 Uhr

## Familie und junge vhs

**Parkour für Groß und Klein (E6353)**

Workshop für Einsteiger und Fortgeschrittene (ab 8 J.) am Sa. 1.4. von 10-16 Uhr

**Einmal Prinz und einmal Prinzessin in Schloss Schleißheim (E6145)**

Familienführung für Eltern/Großeltern mit Kindern ab 6 Jahren am So. 23.4. von 10-11:30 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

In den Osterferien ist unsere Geschäftsstelle nur sporadisch geöffnet, unseren Anrufbeantworter und die E-Mails werden wir aber für Sie regelmäßig kontrollieren.

*Wir wünschen Ihnen allen erholsame Osterferien.*

## VEREINE



### „Viel los“ beim TSV Eching

W. Klar/ Die neue Vereinsführung des TSV Eching mit Rudi Hauke als 1. und Gerd Beer als 2. Vorstand ist erst wenige

Wochen im Amt, doch sie hat in dieser kurzen Zeit bereits einige Akzente gesetzt. Da die Aufbruchsstimmung unter den Mitgliedern weiter anhält, ist beim TSV Eching derzeit „viel los“.

### Einsatz für einen Spieler aus dem Senegal

Zum Kader der 1. Fußball-Mannschaft gehört Yakhya Diop, der wegen den Bürgerkriegsunruhen aus seinem Heimatland Senegal geflüchtet ist und wegen seines etwas schwer auszusprechenden Namens von seinen Mannschaftskameraden liebevoll „Hansi“ genannt wird. Nachdem bekannt wurde, dass er abgeschoben werden soll, sind unter Mitwirkung des TSV Eching in der Süddeutschen Zeitung, der TZ sowie der Bild-Zeitung Berichte über ihn erschienen und Fernsehteams vom ZDF und von SAT 1 haben auf der TSV-Sportanlage neben Spielern und Trainer auch Bürgermeister Sebastian Thaler interviewt.

### Der Spielbetrieb läuft wieder an

Nach der Winterpause steigen die Kinder- und Jugendmannschaften, die Herren- und die Damenmannschaft nach und nach wieder in den Trainings- und Spielbetrieb ein. Als erste startete die Fußball-Landesligamannschaft mit einem Punktspiel gegen den Tabellenletzten Vilsbiburg. Bei schönem Wetter gab es ein für die vielen Zuschauer sehr spannendes Spiel, bei dem Eching in den letzten Minuten mit einem Elfmeter, der erst mit dem Nachschuss verwandelt werden konnte, den wichtigen 2:1-Sieg sicherstellen konnte. Im zweiten Spiel nach der Winterpause unterlag die Echinger Elf von Trainer Willi Kalichmann beim ESV Freilassing leider mit 1:4 Toren und steht damit weiterhin auf dem 16. Tabellenplatz, einem Relegationsplatz um den Klassenerhalt. Es wird nicht einfach sein, die Spielklasse Landesliga zu halten, aber machbar, denn Spieler und Trainer werden alles daran setzen, dieses Ziel am Ende der Saison zu erreichen. Die Mannschaft würde sich freuen, wenn sie vom Echinger Publikum bei ihren Heimspielen weiterhin unterstützt würde.

### Pressekonferenz mit Vorstellung des neuen Wirts

Wie bereits zu früheren Bayern- und Landesligazeiten hat die neue Vorstandschaft wieder die Einführung einer Pressekonferenz nach den Spielen der 1. Mannschaft mit Stellungnahmen der



Der neue Wirt Thomas Niederreiter. (Bild: TSV)



### „Ich war flink in den Beinen“

### Bayerische Karate-Meisterin kommt aus Eching

G. Hross/ Johanna Sedlmeir vom SC Eching ist Bayerische Meisterin in der Disziplin „Kampf“ (Kumite). Die Meisterschaft fand am 18. und 19. Februar in Waldkraiburg statt. „In den Vorkämpfen konnte ich immer schnell punkten, im Finale hatte ich dann auch das Glück der Tüchtigen“, sagte die Siegerin. Dazu kam ein weiterer Erfolg für den Echinger Karateverein: Christian Bayer konnte die Bronzemedaille ebenfalls im Kampf holen. „Wir sind stolz, so gute Karateka in unseren Reihen zu haben“, erklärte Christian Martin, der Erste Vorsitzende.

Johanna konnte alle drei Vorrundenkämpfe klar gewinnen. Ihre gute Form zeigte sich darin, dass sie immer den ersten Treffer setzen konnte und so im Vorteil war. Der Finalkampf verlief denkbar knapp. Ihre Gegnerin war ihr zu Beginn überlegen, wurde aber dann kurz vor Schluss wegen mehrfachen Regelverstößen disqualifiziert.

Christian Bayer blieb in seinem ersten Kampf Sieger. Das zweite Aufeinandertreffen verlor er dann gegen einen sehr starken Gegner. Doch im Kampf um den dritten Platz zeigte sich Christian sehr reaktionsschnell und konnte so die Medaille für sich holen.

Der nächste Karate-Anfängerkurs für Kinder beginnt nach den Osterferien: Am Dienstag, 25. April, 17:30 Uhr in der Schulturnhalle in der Danziger Straße. Erwachsene sind jederzeit zum Training willkommen: Dienstag und Freitag, 19 Uhr bis 20:30 Uhr. Alle Infos auf [seching-karate.de](http://seching-karate.de)

Trainer sowie Spielanalysen veranlasst. Bei der 1. Pressekonferenz gab es eine überraschende Information: Pressesprecher Hans Wieser stellte Thomas Niederreiter als neuen Pächter und Wirt der Vereinsgaststätte vor. Er wird die Gaststätte bereits ab 1.4. übernehmen und sie zu einem Lokal für alle Echinger mit gut bürgerlicher Küche weiter entwickeln. Vorher bleibt die Gaststätte wegen Renovierungsarbeiten in der letzten Märzwoche geschlossen. Nach dem Start am 1.4. sind für die zweite Aprilwoche vom neuen Wirt verschiedene Eröffnungsveranstaltungen geplant, die rechtzeitig bekannt gegeben werden.

Es ist also beim TSV einiges in „Bewegung“ geraten, und es lohnt sich, einmal beim Vereinsgelände vorbeizuschauen und dabei auch den neuen Wirt kennenzulernen.



Strahlende Sieger: (v. l.) Bayerische Meisterin Johanna Sedlmeir und Bronze-Gewinner Christian Bayer vom SC Eching Karate. (Bild: SCE)

**IMMOLESS**  
weniger ist mehr ...

Weniger ist mehr... steht für:  
weniger Aufwand – weniger Kosten:  
**mehr Zeit** für die wichtigen Dinge!

**Wir haben bereits Ihren Mieter oder Käufer gefunden!**

Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail unter  
**info@immoless.de** oder Tel.: **089 - 200 300 77**

**Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden**  
(BMW, Pro7, Audi) Grundstücke, Häuser,  
1-5 Zimmer-Wohnungen zum Kauf / Miete.

**Ihr Immobilienpartner in Eching.**

**E-Mail: [info@immoless.de](mailto:info@immoless.de)**  
**Internet: [www.immoless.de](http://www.immoless.de)**



Strahlende Gesichter: (v. l.) Hermann Baur, Johanna Sedlmeir und Marco Fükelsberger freuen sich über ihr erfolgreiche Schwarzgurt-Prüfung. (Foto: SCE)

## Drei neue Schwarzgurte

### Hohes Leistungsniveau beim SC Eching, Karate

**G. Hross/** Dreimal große Freude über die bestandene Schwarzgurtprüfung: Johanna Sedlmeir und Marco Fükelsberger haben den 2. Dan, das ist bereits der zweite Schwarzgurtgrad im Karate, erreicht. Den Braungurt ablegen und den Schwarzgurt anlegen kann auch Hermann Baur nach der erfolgreichen Prüfung zum 1. Dan.

Karate ist für jedes Alter offen: Hermann zählt mit über 50 Jahren zu den „Jukuren“. Die drei Karateka haben sich jeweils über mehrere Monate intensiv vorbereitet. „Das war harte Arbeit, aber es fühlt sich gut an“, erklärten die drei. Und das Spannende: In Karate kann man immer noch einen Schritt weiter gehen und den nächsten Gurt-Grad angehen.

Der nächste Anfängerkurs für Kinder beginnt nach den Osterferien: Am Dienstag, 25. April, 17:30 Uhr in der Schulturnhalle in der Danziger Straße. Erwachsene sind jederzeit zum Training willkommen: Dienstag und Freitag, 19 Uhr bis 20:30 Uhr. Alle Infos auf [sceching-karate.de](http://sceching-karate.de)

## Saisonende der Handball-Minis des SC Eching

**S. Dette/** In der Rückrunde der Saison 2016/2017 führen die Eching-Minis nach Neufahrn und nach Mainburg zu den Turniertagen. Erstmals meldete sich auch eine kleine Gruppe zum Faschingsturnier in Altenerding an. Als „Eching-Ninja“ verkleidet war es für alle Beteiligten ein schönes Erlebnis, aber auch ein langer Tag mit Spielen, einem Erlebnisparcours und Losständen.

Krönender Abschluss der Rückrunde war dann aber das Heimturnier am 11.03.2017. Hierzu meldeten sich 18 Kinder für den Spielbetrieb und so



startete Eching gleich mit zwei Heimmannschaften (in rot und blau). Alle Kinder konnten so vor heimischem Publikum das Gelernte präsentieren.

Die Gäste aus Neufahrn und Mainburg, welche beide in weißen Trikots spielten, waren bekannte Gegner und es herrschte eine familiäre, faire und freundschaftliche Stimmung bei Eltern und Spielern. Besondere Freude bereitete es den Trainerinnen, dass sich alle Kinder trauten, auf das Tor zu werfen. Auch das Passen und Werfen über mehrere Stationen klappte phasenweise sehr gut. Besonderes Lob gibt es zum Abwehrverhalten. Alle Kinder haben es verstanden, auf den Gegenspieler aufzupassen, und versuchten, die Bälle rauszufangen.

Nicht zuletzt wollen sich die Trainerinnen Monika Melerowitz und Stefanie Dette bei den Helfern des Turniers, bei Verkauf, Kampfgericht, Schiedsrichter, sowie Auf- und Abbau, bedanken.

Ein Highlight für die Kinder war auch der Besuch des Maskottchens Goalie (Förderverein des SC Eching, Abteilung Handball), welcher bei den Kindern für große Augen und viel Spaß sorgte.

Nach den Pfingstferien findet wieder die Einteilung der Kinder in Kinder- und Jugendmannschaften statt. Anfänger ab dem Jahrgang 2006 und 2007, die Spaß am Ballsport haben, werden für den Aufbau einer D-Jugend gesucht. Interessierte melden sich bitte bei Bastian Winkler.

Kinder ab dem Jahrgang 2008 wechseln von den Minis in die E-Jugend und trainieren nun montags bei Bastian Winkler von 17 bis 18:30 Uhr. Auch Handballanfänger sind hier willkommen.

Die Trainerinnen Monika Melerowitz und Stefanie Dette sind weiterhin montags für die Minis (F-Jugend) von 17 bis 18 Uhr da. Handballinteressierte Kinder ab dem Jahrgang 2009 werden auf die ersten Turniertage vorbereitet.

Erfahrungen rund um den Ball können die ganz Kleinen ab dem Jahrgang



## 22. April 2017: Kostenloses Tennis-Schnuppertraining

Willst du Tennis mal ausprobieren, oder hattest du dein Racket schon seit geraumer Zeit nicht mehr in der Hand?

Suchst du Spielpartner in deiner Leistungsstärke?

Am **22. April 2017** findet unser jährlicher Schnuppertag – für groß und klein – statt.

Für die kommende Tennissaison bieten wir in Zusammenarbeit mit der Tennisschule von Thomas Schauer wieder interessante Aktionen und Tenniskurse an.

Infos unter: [www.tennissce.de](http://www.tennissce.de)



SC Eching e.V.  
Abteilung Tennis



2013 von 17 bis 17:45 Uhr mit Barbara Hirschholz und Tanja Ramajzl sammeln. Hier liegt der Schwerpunkt auf entwicklungsspezifischen Koordination- und Kooperationsspielen mit unterschiedlichen Bällen. Einen Spiel- oder Turnierbetrieb gibt es hier nicht.  
Nähere Informationen unter [www.handball-in-eching.de](http://www.handball-in-eching.de). (Bild: SCE)

## SC E Zumba für Kids – Neues Angebot beim SC Eching

T.v. Wangenheim/ Ab dem 25. April gibt es für Kinder von 4-7 Jahren ein neues Angebot der Abteilung Turnen & Fitness des SC Eching: Zumba für Kids unter der Leitung von Irina Garcia de Baur (Bild), die seit langer Zeit sehr erfolgreich zwei Mal in der Woche Zumba für Erwachsene anleitet.



Dienstags von 15.30 h-16.30 h in der rechten Halle an der Danziger Str. können sich die Kinder mit rhythmischen Bewegungen aus Lateinamerika so richtig austoben. (Bild: SCE)

## SC E Schnuppertag bei der Tennis-Abteilung des SC Eching

A. Franz/ Mit der Aktion "Deutschland spielt Tennis" startet die Tennis-Abteilung am Wochenende vom 22./23. April in die neue Saison. Interessierte können am Samstag, den 22.4., unverbindlich am Tennisplatz ein paar Bälle schlagen und so testen, ob ihnen der Sport gefällt. Kinder und Jugendliche sind von 10:00 - 12:00 Uhr willkommen, Erwachsene von 12:00 - 13:00 Uhr. Für alle, die an diesem Termin nicht kommen können, gibt es am 26. April und am 3. Mai jeweils ab 18:00 Uhr die Möglichkeit zu einem Schnuppertraining.

Eine Anmeldung ist für die Termine nicht notwendig, einfach in Sportkleidung zum Eingang an der Tennishalle kommen, Schläger sind vorhanden.

Ein besonderes Angebot macht die Tennisabteilung allen, die sich bis zum 1. Mai im Verein anmelden: Neumitglieder erhalten 10 Gruppen-Trainerstunden kostenlos.

Am Sonntag, den 23. April, findet bei gutem Wetter ein Schleiferlturnier statt. Dazu sind alle Mitglieder und Gäste herzlich eingeladen.  
Weitere Infos: [www.tennisce.de](http://www.tennisce.de).



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Februar 2017  
H 3,06/462,01 - T 313/461,94  
Größte Niederschlagsmenge 28. Februar : 14 ltr.  
Grundwasser-Höchststand 1. Februar 2017  
Grundwasser-Tiefststand 27. Februar 2017  
Niederschlagsmenge/Monat Januar: 37 ltr.



Echinger Forum 03/2017

## Ostermobrenna des Burschenvereins

J. Ahlborn/ Der Burschenverein Eching vertreibt am Ostersonntag den „strengen“ bayrischen Winter und lädt daher zum traditionellen „Ostermobrenna“ am Samstag, den 15.04.2017, ein. Stattfinden wird es wie immer an der Wiese neben dem Seeparkplatz an der Garchingener Straße.

Ab 18 Uhr sorgt der Burschenverein für das leibliche Wohl der Besucher, bevor dann bei Einbruch der Dunkelheit das Feuer entzündet wird und der Winter in Gestalt einer Strohuppe verbrannt wird. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Für Bürger, die gerne geeignetes Material zum Verbrennen beisteuern wollen, aber nicht die Möglichkeiten haben, dies anzuliefern, holt der BVE dies gerne ab. Telefonische Benachrichtigung zur Abholung seitens des BVE bitte unter 0151/67886533.

Für diejenigen, die gerne selber anliefern wollen, ist dies am Ostersonntag ab 10 Uhr am Veranstaltungsort möglich. Bitte achten Sie besonders auf die Eignung des Brennmaterials.

## Wahl der BRK-Bereitschaftsleitung

T. Dettloff/ Im Februar 2017 stimmte die BRK-Bereitschaft Eching über ihren neuen Bereitschaftsleiter für die kommenden vier Jahre ab. Die Wahl fiel auf Marcel Huber, der bereits seit 2014



das Amt der Bereitschaftsleitung gewissenhaft bekleidet. Sein Stellvertreter bleibt weiterhin Frank Gamböck, der zuvor das Amt des Kassenswarts vertrauensvoll führte.

Die BRK-Bereitschaft Eching freut sich über ein äußerst zuverlässiges Leitungsteam, das neben dem Beruflichen und Privaten sehr viel Zeit in die Organisation und die Teamentwicklung der BRK-Bereitschaft Eching investiert.

Die neue Vorstandschaft bedankt sich bei allen aktiven Mitgliedern für ihr ehrenamtliches Engagement und hofft, neue interessierte Mitglieder für die zahlreichen anstehenden Sanitätsdienste, Ausflüge und Ausbildung in medizinischen Tätigkeiten zu gewinnen. Wenn Sie Interesse an der ehrenamtlichen Arbeit der BRK-Bereitschaft Eching haben, dann erhalten Sie weitere Informationen unter [www.brk-eching.de](http://www.brk-eching.de) oder über eine unverbindliche E-Mail an [info@brk-eching.de](mailto:info@brk-eching.de). (Bild: BRK)

## Nachruf für Michael Knödler

Der Ortsverband Eching des VdK nimmt Abschied von Michael Knödler. Er verstarb am 16.02.2017.

Nach seinem Beitritt 1993 rückte er schon bald in die Vorstandsriege auf. 18 Jahre prägte er als 1. Vorstand maßgeblich die Geschicke des VdK Eching. Auch nach dem Ausscheiden aus diesem Amt war er als Ehrenvorsitzender stets präsent. Wir wünschen seiner Familie die Kraft, den Schmerz über diesen Verlust zu überwinden.  
Gerhard Zaum, 1. Vorstand (Bild: VdK)



*Ich kauf bei meinem Metzger*

**Metzgerei - Imbiss  
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310  
**Ihre Metzgerei in Eching**

### Unsere Angebote für April

\*Angebote gültig bis 30.04.17

Schweinekotelett .....	1 kg	4,90 €
Fleischspiesse, Schwein, saftig .....	100 g	-,99 €
Beinschinken .....	100 g	1,09 €
Wollwürste, eigene Herstellung .....	100 g	-,69 €
Aus der Käsecke: Almdammer 45% i.Tr./D/Schnittkäse .....	100 g	-,99 €

### Für Ostern!!

**Große Auswahl an Lammfleisch  
Gekochte und Rohe Osterschinken (ca. 400 gr. Stücke)**

[www.metzgerei-eching.de](http://www.metzgerei-eching.de)

*Ihre Fachmetzgerei in Eching!!*

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30



"L'unité": (von links nach rechts) Eva Simianer, Nina Knan, Lea Ehlers, Michelle Storz, Yvonne Simianer, Elke Kalupar und Lisa Marie. (Bild: Verein)

## Sieg für "L'unité"

**R. Renauer/** Die Mädels der Jazz-Modern-Gruppe "L'unité" vom Verein "Body2Dance" Eching/Pfaffenhofen starteten erfolgreich in die neue Saison. Die Saison der Jazz-Modern-Dancer begann mit den Formationen der Erwachsenen-Verbandsliga am 25. Februar 2017 in Herrenberg.

So nervös wie in diesem Jahr waren die jungen Damen schon lange nicht mehr. Obwohl alle seit vielen Jahren tanzen und bereits auf internationalen Turnieren erfolgreich teilgenommen haben, war die Anspannung für alle förmlich zu spüren. In diesem Jahr starteten die Tänzerinnen mit der neuen Trainerin Yvonne Simianer und in einem neuem Verein.

Obwohl alle Tänzerinnen bereits in der 1. Bundesliga tanzten, müssen sie durch den Vereinswechsel wieder ganz unten in der Verbandsliga starten. Trotzdem, oder gerade deshalb, war in der ersten Runde die Nervosität sehr groß. Doch von Runde zu Runde zeigten die Damen ihre Professionalität. Die Wertung im Finale belohnte die Leistung der Formation deutlich. Mit einer Spitzenwertung von fünf Einsern und dem somit verdienten 1. Platz fuhr die Gruppe bestens gelaut nach Hause und sie freuen sich bereits auf das zweite Turnier am 26.03.2017 in Mannheim. Die bestplatzierten Mannschaften nach vier Turnieren steigen in die Oberliga auf.

Die Jugendformation des Vereins "Body2Dance", "Art of Change", startet am 01.04. in die Saison 2017. Das erste von drei Qualifikationsturnieren findet in Sulzberg statt. Dieses Turnier ist auch das erste für die neugegründete Gruppe. Zwar haben vier der Tänzerinnen bereits Erfahrungen auf internationalen Niveau bei einem anderen Verein gemacht, aber ebenso sind neue Tänzerinnen mit am Start. Ob auch sie erfolgreich sein werden? Wir werden es bald erfahren.

Habt Ihr Lust bekommen, es mal selbst zu versuchen? Gerne, denn Tanzen ist eine Leidenschaft. Egal, ob nur zum Spaß oder um an Turnieren teilzunehmen. Bei uns ist alles möglich. (Termine s. S. 38).

## Kindertagespflege vorgestellt



Seine Kindertagespflege hat der Verein "Kind im Fokus" bei einem Tag der Offenen Tür vorgestellt. Die Eltern konnten die Großtagespflege "Max & Moritz" an der Heidestraße 9 besuchen (Bild), die Großtagespflege "Spatzennest" an der Bahnhofstr. 3 oder die Großtagespflege "Pusteblume" an der Unteren Hauptstraße 10. Dazu zeigte Tagesmutter Lucia Martinetti ihren Alltag mit den Kindern.

Die Kindertagespflege als anerkannte Betreuungsform mit Tagespflegepersonen ist eine familiennahe Betreuungsform, die einen engen Austausch mit der Betreuungsperson ermöglicht. Geeignet ist sie für Kinder unter drei Jahren. Flexible Betreuungszeiten und individuelle Förderung entsprechend des Bedarfes des Kindes sind möglich. Infos unter [www.kind-im-fokus.de](http://www.kind-im-fokus.de). (Bild: Verein)

## Musikalischer Blick über den großen Teich

### Symphonisches Blasorchester Eching „on tour“

**B. Winterhalter/** Die musikalische Welt der Blasmusik in den Vereinigten Staaten ist das Ziel des Symphonischen Blasorchesters Eching im Rahmen seines Frühjahrskonzertes am 29.04.2017.

Zur Aufführung gelangen neben Klassikern wie dem „Washington Post Marsch“ von John Philip Sousa oder der fröhlichen Ouvertüre „The Hounds of Spring“ von Alfred Reed auch unbekanntere Werke wie „Resonances I“ von Ron Nelson. Hier werden auf brillante Art die Möglichkeiten eines modernen Blasorchesters in einer nicht ganz alltäglichen Komposition ausgeschöpft.

George Gershwin verstand es wie kein zweiter, europäische und amerikanische Elemente in seiner Musik zu verschmelzen: Ein Querschnitt aus seiner Oper „Porgy and Bess“ wird im Konzert ebenso zu hören sein wie Wild-West-Klänge des jungen Komponisten Steven Reineke.

Einen bewussten musikalischen Ruhepol stellt die Komposition „Lux Aurumque“ im Programm dar. Ein Werk für Chor, das der Komponist Eric Whitacre selbst für Blasorchester bearbeitete: Eine friedvolle und andächtige Musik, die ein Blasorchester von ganz anderer Seite präsentiert.

Ende und Höhepunkt des Abends ist die „Danza Sinfonica“ – eine virtuose Komposition von James Barnes, in der noch einmal sämtliche Register gezogen werden.

Lassen Sie sich überraschen!

Beginn des Konzertes in der Aula der Imma-Mack-Realschule ist 20.00 Uhr, Karten sind an der Abendkasse erhältlich – Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.

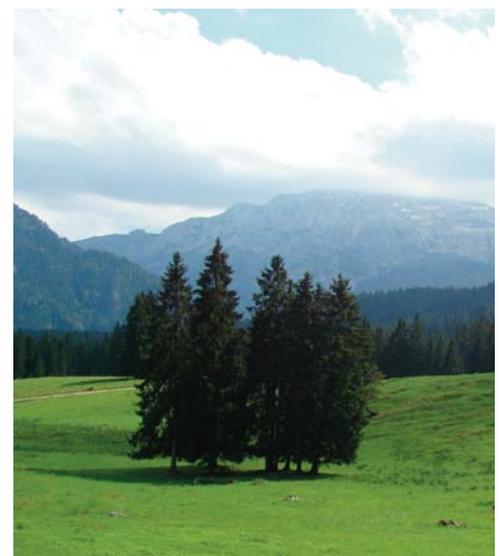
# Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



## "Alt hilft Jung"

C. Schibelhut-Buhmann/ Die NBH Eching hat unter dem Motto "Alt hilft Jung" 500 € für die Typisierung zur Knochenmarkspende von zwei jugendlichen Freisingern gespendet. Die Einnahmen wurden im Rahmen der Seniorenarbeit erwirtschaftet.

Bei der Spendenübergabe: (von links nach rechts) Tobias Eschenbacher (Oberbürgermeister der Stadt Freising), Dr. Helmgard Lichtenfeld (1. Vorsitzende NBH Eching), Josef Hauner (Landrat des Landkreises Freising), Gabi Hanrieder (Kassier NBH Eching), Niclas, Olaf und Sonja Kiepe, Uwe Gerlsbeck (Bürgermeister Kirchdorf). (Bild: Nachbarschaftshilfe)



## Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder

C. Schibelhut-Buhmann/ Der Großteilebasar der Nachbarschaftshilfe Eching e.V. für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder – findet im Bürgerhaus Eching statt.

Verkauf: Samstag, den 29.04.2017, von 13:00 Uhr – 14:30 Uhr

Annahme: Samstag, den 29.04.2017, von 8:00 Uhr – 10:30 Uhr

Rückgabe : Samstag, den 29.04.2017, von 17:00 Uhr – 17:30 Uhr

Jetzt neu mit Vorab-Registrierung: „Möchten Sie Ihre Wartezeit verkürzen?“ Einfach die Abgabepflichte unter [www.nbh-eching.de](http://www.nbh-eching.de) herunterladen, pdf-Datei ausfüllen und per Mail bis spätestens Dienstag, den 25.04.2017, an [nbh-eching-basar@web.de](mailto:nbh-eching-basar@web.de) senden. Wir bereiten die Produktkärtchen vor, Sie nutzen bei der Abgabe der Ware am Samstag die Schnellabgabe.

Pro Liste werden 20 Artikel angenommen. Angenommen und verkauft werden: Fahrräder und -anhänger, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheit- und Erziehungsberater), Videos, CD's und DVD's, Kinderwagen, Kinderbetten, Reisebetten, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, Sportgeräte (Inline Skates usw.) jedoch keine Textilien. Für Mängel an abgegebenen Waren und abhandlung gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen. Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Traditionell verkaufen wir am Samstag, den 29.04.2017, von 13.00 Uhr bis 14.30 Uhr wieder unsere selbstgebackenen Kuchen und Torten für Sie zum Mitnehmen.

Weitere Auskünfte unter Telefon 0157 56923209. Wir freuen uns auf Sie!

## Freiwillige Feuerwehr Eching: Jahreshauptversammlung 2017

Heinz Müller-Saala/ 71 Brandeinsätze, davon 49 Brandmelder-Alarme, 95 Technische Hilfeleistungen und last but not least 18 Sicherheitswachen, ergaben 184 Einsätze im Berichtszeitraum 2016. Zählt man die Übungs-, Ausbildungs-, Wartungs- und Pflegestunden, die Dienstversammlungen, die Jugendarbeit und die Stunden der aktiven Führung hinzu, sind das mehr als 10.018 Stunden ehrenamtlicher Tätigkeit der Freiwilligen Feuerwehr Eching. Eine Leistung, die nur derjenige zu schätzen weiss, dem die Feuerwehr schon einmal geholfen hat. Auch im Namen des Eching Forum sagen wir unseren Dank!

Neu eingetreten in den aktiven Dienst sind: Primin Becker, Andreas Betz, Stefan Dimperl, Merlin Dusch, Lucas Handschuh, Martin Lohmeier und Sebastian Thoma. Ausgetreten aus dem aktiven Dienst: Herbert Holzer jun., Paul Käsmeier und Maximilian Riemensberger. Damit hat die Feuerwehr Eching derzeit 94 aktive Mitglieder.

Gehrt wurden für 10 Jahre aktiver Dienst: Markus Huber und Sebastian Manhart; für 15 Jahre aktiver Dienst: Josef Kurz jun., und Josef Riemensberger jun.. Befördert zum Oberfeuerwehrmann wurden: Markus Huber und Sebastian Manhart.

Bei Veranstaltungen war die Feuerwehr vorsorglich 2271 Stunden anwesend. Erstmals an einer Jahreshauptversammlung nahmen teil:

BGM Sebastian Thaler, Kreisbrandmeister Michael Hinterholzer und Kreisbrandrat Manfred Danner, die sich durch Grußworte und einen Dank an die geleistete ehrenamtliche Tätigkeit bei den Feuerwehrmännern bedankten.



*Ehrungen und Beförderungen: (v. li.) Stefan Dimperl, Sebastian Thoma, Lucas Handschuh, Josef Kurz (Vereinsvorsitzender), Pirmin Becker, Stefan Maidl (1. Kommandant), Matthias Beth, Christian Wopperer, Sebastian Manhart, Andreas Betz, BGM Sebastian Thaler, Bernhard Labermeier, Markus Huber Kreisbrandrat Manfred Danner und Kreisbrandmeister Michael Hinterholzer. (Bild: Müller-Saala)*



**Sonntag, 2. Apr 2017: Von Wessobrunn in den Druidenwald (mystisch-historische Heimatkunde) Mit Einkehr und danach Besuch des Eibenwald-Lehrpfades. Gehzeit gut 4 Std. Abfahrt um 9:00 Uhr am Bhf. Neufahrn, unschwer, Tel. 08161 - 64208.**

**Sonntag, 30. Apr 2017: Bergwanderung auf den Schliersberg (1256m) - Mangfallgebirge** Start am Parkplatz der Bergbahn in Schliersee. Einkehr in der Schliersbergalm. Gehzeit ca. 3 1/2 Std. Abfahrt um 8:00 Uhr am Bhf. Neufahrn, unschwer, Tel. 08165 - 3492.

## IHR VORTEIL: UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den Küchen-Komplettservice aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wohnstil Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine individuelle, intensive Beratung mit vielen attraktiven Ideen – ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Essplatz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgefallene Detaillösungen oder einfach maximalen Stauraum wünschen.



Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erstklassige Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!



## WOHNSTIL GmbH Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH  
Obere Hauptstraße 5  
85386 Eching  
[info@wohnstil-wegler.de](mailto:info@wohnstil-wegler.de)

[www.wohnstil-wegler.de](http://www.wohnstil-wegler.de)  
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59

## PARTEIEN

*Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.*

### SPD

Eine vergebene Chance

Die Rathaussanierung und der Anbau wurden - ohne echte von uns immer wieder geforderte Alternativen für einen Neubau - vom ehemaligen Bürgermeister mit einer hauchdünnen Mehrheit verabschiedet: Warum also immer noch diskutieren? Sind die nicht enden wollenden Diskussionen nervig oder notwendig?

Wir meinen, sie sind notwendig. Die Entscheidungsfindung sehen wir als wichtigen, zeitlich anspruchsvollen Prozess, der nur in der Auseinandersetzung miteinander Früchte tragen kann. Keiner von uns hat eine ausgereifte und sofort umsetzbare Idee im Kopf. Es gibt viele Ideen und viele Bedürfnisse. Die schwierige Aufgabe der Architekten ist es, einen Konsens zu finden zwischen dem durch die Sanierung unumstößlichen Raster des ursprünglichen Rathauses, dem Bedarf an räumlichen Kapazitäten sowie den verschiedenen Vorstellungen bezüglich Optik und Funktionalität.

Das kommt der Quadratur des Kreises gleich, ein ansprechendes Äußeres oder ein architektonisches Highlight wird zum verwegenen Gedanken. Begeisterungstürme waren auch bei den hartgesottenen Funktionalisten im Rat nicht zu spüren, als die Planer ihre Entwürfe vorstellten. Dennoch wurde ein Sanierungs-Entwurf als Ausgangsbasis für die weitere Planung mit knapper Mehrheit verabschiedet.

Unzufriedenheit mit der Lösung veranlasste uns dazu, keine Ruhe zu geben, sondern weiterhin nach einem besseren Kompromiss zwischen Funktion und Ästhetik zu fahnden. Sollte das Rathaus als zentrales Gebäude in unserem Ort, als Herzstück nicht ein repräsentatives Aushängeschild für unsere Gemeinde sein, das neben der reinen Funktion noch mehr offenbart: Aufgeschlossenheit und Orientierung an der Zukunft, verbunden mit viel Stolz auf unsere Traditionen? Kann ein Gebäude das leisten? Ja, davon sind wir überzeugt. Auch deshalb hat Bürgermeister Thaler darum gebeten, den verabschiedeten Entwurf noch einmal in Ruhe anzuschauen und möglicherweise zu modifizieren im Sinne einer optimalen Lösung, die wenigstens von einer überzeugenden Mehrheit getragen werden kann.

Es geht dabei nicht um ein Torpedieren von demokratischen Abstimmungen. Ein nochmaliges Abwägen mit einem vorher nicht involvierten

Bürgermeister wurde schließlich auch demokratisch im Rat beschlossen. Das sollte akzeptiert und nicht als Zeitverschwendung verunglimpft werden. Zumal durch neue Impulse im kreativen Prozess ansprechende Alternativen vorgelegt wurden.

Wir haben durch die Abstimmung im Februar erneut eine wertvolle Chance auf mehr Ästhetik bei gleicher Funktionalität vertan. Eine Chance auf ein architektonisch gefälligeres Gebäude mit repräsentativen Eingangsbereichen und eine stärkere Einbeziehung des Bürgerplatzes durch eine gelungene Öffnung zum Platz hin!

Mit ein bisschen mehr Mut für eine spannendere und zukunftsfähigere Alternative, die auch kostenmäßig im Rahmen gewesen wäre, ist es nichts geworden.... Das ist in unseren Augen sehr, sehr schade!

SPD-Fraktion

PS: Unser Ortsverein feiert 70. Geburtstag. Wir möchten Sie daher auf unsere Jubiläums-Schrift aufmerksam machen, die dieser Ausgabe des Echinger Forums beigelegt ist.

### FWG

Sehr geehrte Damen und Herren, es ist schon einige tausend Jahre her, da sollen die Menschen zu Babel versucht haben, einen Turm zu bauen, so hoch, dass sie Gott gleichgesetzt in den Himmel gelangen konnten. Gott strafte diese Anmaßung des Menschen, indem er ihnen hunderte unterschiedliche Sprachen gab, so dass sie sich nicht mehr verständigen konnten. Die Menschen strömten daraufhin in alle Himmelsrichtungen auseinander und der Turmbau scheiterte. Nun könnte man meinen, auch die Sanierung unseres Rathauses sei ein ähnlicher Gottesaffront. Denn seit der Gemeinderat dem Bürgermeister noch einmal eingeräumt hatte, alternative Planungen vorzunehmen, schien es so, als würde niemand mehr im Gremium den Anderen verstehen. Dabei sollte doch eigentlich alles nur schöner, besser und billiger werden. Eine wahrhaft biblische Aufgabe.

Doch die neuen Varianten waren plötzlich weitestgehend teurer und boten weniger Platz. Zusätzlich flammten längst beendete Diskussionen wieder auf, die eigentlich schon vor einem Jahr beigelegt schienen: Wo soll der Sitzungssaal hin? Brauchen wir einen Zugang zum Bürgerplatz zwischen Huberwirt und Rathaus? Könnte man das Raumkonzept nicht noch einmal zu Disposition stellen? Oder sollte man vielleicht dauerhaft ins Alpinegebäude einziehen?

Der geneigte Besucher, der nicht an eine biblische Bestrafung glauben wollte, währte sich zumindest in einer Zeitschleife. Doch entgegen dem biblischen Vorbild zerstreute sich der Gemeinderat nicht. Stattdessen musste er in seiner Februarsitzung über dieses Thema entscheiden. Am Ende stand, um bei den biblischen Vergleichen zu

bleiben, ein wahrhaft salomonisches Urteil. Man blieb bei der ursprünglichen Planung für die Sanierung, verständigte sich jedoch darauf, die Außenfassade noch einmal anzupacken, um diese aufzuhübschen. Damit kam BM Thaler dem Vorschlag der FW nach (Siehe Artikel EF01), dem sich dann auch eine Mehrheit im Rat anschließen konnte. Wir hoffen nun auf ein Ende der biblischen Vergleiche bei der weiteren Rathaussanierung und rasche Fortschritte bei der weiteren Planung. Schließlich ist es ja noch ein weiter Weg bis in den Himmel...

An dieser Stelle darf ich Sie heute mit Ihrer Familie im Namen der FW für Samstag, den 27.05.17, zu einem gemeinsamen Besuch bei den Bogenschützen von Sherwood Forest in Dietersheim einladen. Treffpunkt ist um 14:00 vor der Echinger Dreifachturnhalle in der Dietersheimerstraße. Von dort fahren wir gemeinsam mit dem Fahrrad nach Dietersheim (bei schlechtem Wetter mit dem Privat-PKW), wo wir uns unter Anleitung für ca. 2 Stunden in der hohen Kunst des Bogenschießens versuchen wollen. Im Anschluss würden wir den Nachmittag noch gemeinsam beim Grillen ausklingen lassen. Für die Unterweisung im Bogenschießen bitten wir bei Erwachsenen um einen Unkostenbeitrag von 10 €. Kinder sind frei. Für das leibliche Wohl sorgen die Freien Wähler. Wir bitten allerdings bei allen Teilnehmern am Grillen um eine Anmeldung unter [otmar.dallinger@t-online.de](mailto:otmar.dallinger@t-online.de).

Mit freundlichen Grüßen,  
Christoph Gürtner (Gemeinderat FW)

### GRÜNE

Liebe Echingerinnen und Echinger, jetzt durften auch wir, die Bürger, die Pläne zum Gutachten Hollerner See betrachten und uns unsere Meinung bilden. Haben Sie sich die Entwurfspläne angeschaut? Falls nicht, können Sie das auf der Homepage der Gemeinde noch nachhaken.

Die naturnahen und die gewerblichen Planungen unterscheiden sich durch die Platzierung einer Seesauna, der Anlage eines Stellplatzes für Wohnmobile und der dafür erforderlichen zusätzlichen Infrastruktur, wie Parkplätze und Zufahrtsstraßen.

Es wird Ihnen sicherlich bekannt sein, dass Teile des Gemeinderats eine gewerbliche Nutzung am See für notwendig halten, unter anderem eine Therme bzw. mittlerweile eine Seesauna. Es wird damit begründet, dass der Unterhalt des Sees und seiner angrenzenden Grünflächen Geld kostet und dieses Geld erwirtschaftet werden muss.

Ich wäre jetzt davon ausgegangen, dass, wenn man die Notwendigkeit einer Seesauna mit den Kosten des Erholungsgebiets begründet, man dies auch untermauern kann. Es gibt keinerlei Berechnungen. Wir kennen nur die Zahl von mindestens 200.000 Besuchern der Seesauna jährlich, damit diese aus Sicht der Investoren profitabel ist. Was aber kostet die Gemeinde der Ausbau des nordwestlichen Ufers mit einer 2-spurigen Straße und Anbindung an die Staatsstraße oder an die B13, wie es die CSU fordert? Und was kostet der mit 400 Plätzen angedachte Parkplatz für die Seesauna? Wer muss die Kosten des Räum- und Streudienstes tragen?

Wieviel Steuern wird der Betreiber der Seesauna bezahlen, wenn dieser zu einem Franchise-Unternehmen gehört? Sie erinnern sich bestimmt an andere Franchise-Unternehmen, die ihren Gewinn mit Lizenzzahlungen kleinrechnen. Es ist zu befürchten, dass es Jahre oder Jahrzehnte dauert, bis sich die Investitionskosten der Gemeinde amortisiert haben und dann endlich ein Teil des



**Ihr Fachmann vor Ort!**

über 30 Jahre  
im Dienste  
unserer Kunden!

**JANSEN** ...mehr als Bad und Heizung!  
**HAUSTECHNIK**

HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02  
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Unterhalts des Erholungsgebiets beglichen werden kann. Bevor man solch ein Projekt startet, sollte man eine klare Kostenkalkulation vor sich haben. Bei anderen Leistungen der Gemeinde, z.B. Musikschule, streiten sich verschiedene Fraktionen um jeden Cent, aber bei der Seesauna scheinen Kosten-Nutzen-Rechnungen keine Rolle zu spielen. 200.000 Besucher geteilt durch 365 Tage macht täglich 547 Besucher, bei maximal 2 Personen pro Auto macht das ungefähr zusätzliche 275 Autos auf unseren Straßen und im Ortsverkehr. Dann kommt noch der Wohnmobilstellplatz mit 400 Plätzen dazu, die aber nur kurzfristig dort stehen dürfen. Also quälen sich alle 2-3 Tage nochmals 400 Wohnmobile und Wohnwagengespanne durch Eching. Ich freue mich schon, Sie auch?

Hoffen wir, dass der Gemeinderat zu rechnen anfängt, bevor er Tatsachen schafft.

Dr. Michael Obermeier, Sprecher und Schatzmeister der Grünen in Eching  
info@gruene-eching.de

## BFE

Liebe Leserinnen und Leser, in der Gemeinderatssitzung vom 21.2. haben sich die Räte von CSU und FW mehrheitlich auf eine Variante der Rathaussanierung festgelegt: Es wird der Stand der Planungen vom September 2016 übernommen, der noch unter der Federführung von Altbürgermeister Riemensberger entstanden ist.

Sebastian Thaler hatte nach seinem Amtsantritt zwei weitere Varianten entwerfen lassen, die leider keine Mehrheit fanden. Wir respektieren das Abstimmungsergebnis, halten die gewählte Lösung jedoch architektonisch am wenigsten gelungen: die überdimensionierten Verkehrsflächen im EG, die Orientierung des Trauzimmers nach Norden sowie die Position des Sitzungssaals im Süden des Erdgeschosses, um die wichtigsten Kritikpunkte zu nennen.

Die Fassade ist gegenüber den beiden Alternativen relativ langweilig, 3 Eingänge sind des Guten zu viel, der Eingang an der Hauptstraße ist kaum erkennbar. Dass sich eine gute Architektur von innen nach außen entwickeln sollte, ist bei den meisten Räten leider nicht angekommen.

### Hollerner See

Es geht in die letzte Phase der endgültigen Entscheidungen. In Unterschleißheim wurde das Ergebnis des Plangutachtens Anfang März im Stadtrat vorgestellt. Ein Beschluss über die Stellungnahmen hierzu wird Anfang April erfolgen. Im Echinger Gemeinderat wird über die weitergehenden Planungen erst danach abgestimmt.

Wir sind der Meinung, dass es nicht reicht, wenn sich nur die beiden Bürgermeister in freundschaftlicher Absicht begegnen.

Unter interkommunaler Zusammenarbeit verstehen wir auch mehr als den Austausch der Abstimmungsergebnisse. Wenn diese in Punkto Seesauna und Anschluss an die B13 am Ende des Tages nicht übereinstimmen, wird es zum Streit zwischen den Kommunen kommen. Unterschleißheim kann die z.Zt. ruhende Klage gegen Eching jederzeit aktivieren. Wollen wir es wirklich soweit kommen lassen?

Die Riemensberger-/Zeitler-Ära hat Spuren hinterlassen. Die Räte beider Orte fühlten sich oft übergangen. Spätestens jetzt ist ein Aufeinan-

der-zugehen, Zuhören und ein gegenseitiges Abwägen der Argumente nötig. Nur so kann Misstrauen ab- und Vertrauen langsam wieder aufgebaut werden. Aus dem gemeinsamen Problem „Zukunft Hollerner See“ sollten wir ein gemeinsames Projekt machen. Das sind wir den Bürgerinnen und Bürgern hier und dort schuldig.

### Sauna

Nachdem die Realisierung einer Sauna am Hollerner See in der breiten Bevölkerung keine Mehrheit findet, hat der Gemeinderat in einer geheimen Sitzung beschlossen, beim Rathausumbau in den Kellerräumen für die Gemeinderäte einen exklusiven Sauna- und Wellnessbereich einzurichten. Sollte sich bei der Sanierung des Rathauses herausstellen, dass der Keller undicht ist und Grundwasser eindringt, ist zusätzlich vorgesehen, diesen als Whirlpool zu nutzen. Eine provisorische Sauna zum Testen ist am 1. April 2017 ab 11.00 Uhr eingerichtet und kann begutachtet werden – damit in Eching endlich einmal nackte Tatsachen geschaffen werden. Bitte Handtuch nicht vergessen!

Sylvia Jung, Michaela Holzer

## ECHINGER MITTE

Liebe Echingerinnen und Echinger, das Echinger Rathaus bekommt nun nach der Abstimmung des Gemeinderates eine neue Fassade. Die alte Beplanung bleibt bestehen, soweit es die Aufteilung der Räumlichkeiten betrifft. Ob dies sinnvoll ist, mag dahinstehen. Wichtig dabei ist allerdings, dass eine optimale Raumnutzung vorhanden ist. Einige Bürgerinnen und Bürger haben mich angesprochen, warum man es denn beim teuren Flachdach belässt und nicht besser ein Satteldach, analog zur Sparkasse, aufsetzt. Dort könnten noch mindestens drei Wohnungen für Bedienstete entstehen und eine Photovoltaikanlage aufgesetzt werden. Das sollte noch einmal überdacht werden, wenn man schon das äußere Erscheinungsbild ändert.

Auch andere Themen werden derzeit auf Echings Straßen besprochen oder heiß diskutiert: Im April steht die von Erdogan angestoßene Verfassungsänderung in der Türkei an. Viele in Eching lebende türkische Mitbürgerinnen und Mitbürger mit Doppelpass oder einfachem türkischen Pass können an der Wahl teilnehmen. Die Auseinandersetzung mit Wahlauftritten von türkischen Politikern in Deutschland haben wir als kritisch empfunden. Dieses kritische Empfinden gibt uns Recht: Das türkische Wahlgesetz verbietet Wahlkampfveranstaltungen im Ausland. Damit ist deutlich, wie stark sich türkische Politiker für Rechtsstaatlichkeit interessieren, nämlich überhaupt nicht.



**Friedhelm Kassner**  
Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH

**Investieren Sie in Ihre Immobilie und nicht in die Heizkosten.**

Als Energieberater im Maler- und Lackiererhandwerk beraten wir Sie gerne über die Möglichkeiten von Energetischen Sanierungen, die den Energiebedarf und die Wohnwerte Ihres Gebäudes optimieren.

Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen · Tel: 08165 / 9 83 14  
www.friedhelm-kassner.de · kassner@tux.friedhelm-kassner.de



**kompetent · diskret · seriös**  
Ihr Partner vor Ort

**25-jährige Erfahrung**  
und regionale Marktkenntnis

und Sie sparen  
Zeit und Geld!

Für Verkäufer kostenfrei!

**ivd**  
**K** **www.kufner-immobilien.de**  
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn  
**Telefon 08165/909 600**

Meinungsforscher sagen, dass diejenigen, die für Erdogans Reformen sind, eher ein Minderwertigkeitsgefühl an den Tag legen. Das kann ich nicht bestätigen. Alle türkisch-stämmigen Mitbewohner gäben sich eine Blöße, wenn sie diese Schwäche einräumen würden. Ich kenne aber viele Echingerinnen und Echinger mit türkischem Pass, die stolz auf ihr Heimatland Bayern und genauso stolz auf ihr Herkunftsland Türkei sind. Ja, so soll es sein.

Ich bitte daher alle in Eching lebenden türkischen Mitbürgerinnen und Mitbürger, die etwas nachdenken, zwar möglicherweise für eine solche Verfassungsreform sind, diese Verfassungsreform schon deshalb abzulehnen, da sie in einem Zeitpunkt zur Abstimmung gestellt wird, in der schon die freie Wahl eingeschränkt ist.

Ich rufe daher alle türkischen Mitbürgerinnen und Mitbürger, die wahlberechtigt sind, auf, gegen die Verfassung zu stimmen, also mit nein! Dieses Nein ist gleichzeitig ein Ja zur Gewaltenteilung, zu mehr Demokratie.

Bertram Böhm

Vorsitzender der Echinger Mitte

## FDP

Liebe Echinger Bürger,  
Liebe Echingener Bürger,  
besuchen sie die Gemeinderats- und Ausschusssitzungen, wenn „Sanierung des Rathauses“ auf der Tagesordnung steht. Sie erleben einzigartige und kuriose Diskussionen über Fakten in Bezug auf die Rathaus-Sanierung, die bereits mehrfach diskutiert und beschlossen wurden und vielfach nur deswegen noch einmal auf der Tagesordnung stehen, weil sich Bürgermeister Sebastian Thaler immer noch nicht damit abfinden kann, dass diese Details bereits vor seiner Zeit als amtierender Bürgermeister - nach langen und endlosen Diskussionen - beschlossen wurden. Vielleicht können sie auch an seiner Mimik erkennen, dass er dies nur schwer akzeptieren kann (und will), aber daran gebunden ist.

Die weitere Entwicklung des Hollerner Sees und seiner Umgebung bereitet ihm auch Sorgen, denn nun stellt sich der Unterschleißheimer Stadtrat wieder einmal auf die Hinterfüße und initiierte eine Klage gegen die Bauleitplanung am Hollerner See. Derzeit herrscht wohl ein Waffenstillstand, weil sich die beiden BGM darauf geeinigt haben, dass Unterschleißheim die Klage aufrecht erhält, das Verfahren aber - im beiderseitigen Einvernehmen - ruhen soll.

Und wieder ist es der Geländeanschluss an die B 13, vielleicht auch die „Therme“, die in den Plangutachten der drei Landschaftsarchitekten wieder aufgeführt ist. Vergessen sollten wir aber nicht, es war eine Minderheit von Unterschleißheimer Bürgern, die den Bürgerentscheid vor Jahren entschieden haben, aber der Stadtrat von Unterschleißheim, warum auch immer, hält an dieser

Entscheidung fest.

Dass Bürgermeister Thaler sein Versprechen, seine Hoffnung bald hintanstellen kann/muss, die Diskussionsfreudigkeit, d.h. die Bestätigungs- oder Ablehnungs-Wiederholungen vieler Gemeinderäte bei den einzelnen **Diskussionsbeiträgen**, zu verringern, zeigt sich immer öfter. Die Sitzungen dauern, dauern und ziehen sich in die Länge!

Und was wir immer noch und wiederholt kritisieren, ist die Vorenthaltung von Informationen, wie zum Beispiel die Zur-Verfügungstellung des Haushalts der Gemeinde Eching. Oder will sich BGM Sebastian Thaler als „Hüter der Gemeindefinanzen“ ein Denkmal setzen?

Heinz Müller-Saala

## DIETERSHEIM

### Dietersheimer Kinderfasching des SVD



Irene Nadler/Einen wilden Tanz führten lustig verkleideten Kinder zum Bonbonregen des Clowns im Dietersheimer Bürgersaal auf. (Bild: I. Nadler)

### Berichte aus den SVD-Abteilungen

Irene Nadler/ Bei der Jahreshauptversammlung des SVD gaben die Abteilungsleiter ausführliche Berichte über das Vereinsgeschehen in ihren Abteilungen ab. 98 Erwachsene und 75 Kinder und Jugendliche sind bei den Fußballern gemeldet. Die 1. Mannschaft ist leider in die B-Klasse abgestiegen. Mit einem neuen Trainer will man wieder aufsteigen.

Die 2. Mannschaft musste einige Abgänge verzeichnen, so dass die Hinrunde recht mäßig ausfiel. Bei den Senioren, die mit dem VfR Garching schon in der 13. Saison eine Spielgemeinschaft haben, schaut es sehr gut aus, derzeit belegen sie den 2. Platz.

Ein ganz tolles Ergebnis ist im Jugendbereich zu vermelden. Die C-Jugend hatte mit 15 Siegen und 121:4 Toren die Meisterschaft errungen. Die D-Jugend schaffte den 5. Platz, leider musste das gesamte Trainerteam ersetzt werden. Die E-Jugend beendete die Saison auf dem 5. Platz. Es gibt auch eine F-Jugend, die ihre erste Saison nun hinter sich hat. Für die Jugendmannschaften hofft Abteilungsleiter Mario Spoljaric auf einen weiteren guten Ausbau.

Die Turngruppen sind die mitgliederstärksten Abteilungen. Abteilungsleiterin Julie Heimhuber berichtete über die 194 erwachsenen Mitglieder, dass die bewährten Kurse mit Wirbelsäulengymnastik, Hot Iron, Pilates und Lafida sehr gut laufen, neu dazu kommt heuer MamaFit. Bei den Kindern und Jugendlichen mit 160 Mitgliedern sollen mit der Kreativwerkstatt und dem Kids Fitness ebenfalls neue Angebote gemacht werden, berichtete Abteilungsleiterin Annette Uebach.

Die bewährten Kindergruppen werden weitergeführt, auch der Kinderfasching wird von der Abteilung organisiert. Besonders beliebt ist das Ferienprogramm, bei dem 2016 an fünf Tagen jeweils zwischen 39 und 54 Kinder teilnahmen. Auch beim Sommerfest des SVD sind die Turnübungsleiter sehr engagiert.

Die Ski-Abteilung bietet den 92 Erwachsenen und 87 Kindern und Jugendlichen das bekannte Programm mit dem Ski-Opening in Sölden, der Skigymnastik ab Oktober und die Ski- und Snowboardkurse. 125 Mitglieder haben 2016 an 11 Kursen teilgenommen gab Pascal Bruckert, der Leiter der Dietersheimer DSV-Skischule, bekannt. In der nächsten Skisaison werden diese Angebote fortgesetzt.

Sehr erfreulich ist die Entwicklung der Stockschützenabteilung. 9 Mitglieder kamen 2016 dazu, so dass es nun 35 Mitglieder sind. Es wird im Winter auf Eis geschossen und im Sommer werden Turniere auf Asphalt ausgetragen. Die 2. Mannschaft schaffte den Aufstieg in die C-Klasse. Auch das gesellige Leben wird sehr geschätzt, so dass das Starkbierfest und letztes Jahr auch ein Grillfest veranstaltet wurde. Abteilungsleiter Johann Grassl jun. will diese Veranstaltungen auch 2017 durchführen.

Die Tennisabteilung wird von Georg Frank geleitet. Neben den Arbeitsdiensten möchte er auch heuer wieder ein Schleiferturnier durchführen. Die Jahreshauptversammlung soll nun immer im Frühjahr stattfinden und so den Saisonauftakt einläuten. Bei der Tennisjugend gab es das beliebte Sommertraining mit 38 Kindern, auch beim Ferientennis waren 25 Kinder anwesend. Derzeit läuft das Wintertraining in Garching und Eching. Es gab einen Abteilungsleiterwechsel, Marion Brantl und Sabine Schmeizl übergaben die Leitung an Markus Heimhuber.

### FFW Dietersheim zieht Bilanz

Irene Nadler/ Obwohl die Einsätze gestiegen sind, kamen bei der Dietersheimer Feuerwehr weniger Stunden zusammen als im letzten Jahr. Kommandant Alexander Bohmann konnte auch zur diesjährigen Jahreshauptversammlung wieder ein volles Haus begrüßen. 51 aktive Feuerwehrleute haben 2016 mit der ABC-Gruppe 39 Einsätze gehabt, davon waren 6 Brände, 18 Technische Hilfeleistungen, 3 Sicherheitswachen und 12 Einsätze der ABC-Gruppe.

Daneben gab es aber auch 21 Übungen bei der FFW und 13 bei der ABC-Gruppe, 7 Lehrgänge und 10 Dienstversammlungen, bei denen für die Aktiven 3247 Stunden zusammenkamen. Besonders beeindruckend war eine Großübung an der U-Bahnstation in Garching, in der sehr realistisch ein Brand inszeniert wurde.

Ein großer Wunsch für die FFW ist im Septem-

## Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 30 Jahren  
Ihr Meisterbetrieb!

### Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- Telefonanlagen
- xDSL / VoIP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- SKY-Händler
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 089/3 19 59 56

E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de



## Tag der Vereine

**Irene Nadler/** Mit ihren Fahnen und ihren Abordnungen waren die Dietersheimer Vereine am 12. März in der Kirche. Am Tag der Vereine gedenken die Mitglieder ihrer verstorbenen Vereinsgefährten. Als Gäste nahmen die Fahnenabordnungen der Krieger- und Soldatenvereine aus Eching und Günzenhausen teil. In einem feierlichen Zug gingen alle nach dem Gottesdienst zum Kriegerdenkmal, wo der verstorbenen Mitglieder gedacht wurde. (Bild: I. Nadler)

ber 16 in Erfüllung gegangen, sie hat ihr neues LF20-Löschfahrzeug bekommen. Es ist mit einem 2400-l-Wassertank, einem Lichtmasten und kleineren, wichtigen Zubehörteilen ausgestattet. Am 28. Mai wird heuer die Segnung stattfinden. Der Kommandant bedankte sich sehr herzlich bei der Gemeinde Eching für diese Ersatzbeschaffung für das alte Fahrzeug, das in die Jahre gekommen war. Nun ist die Feuerwehr wieder bestens gerüstet, auch im Hinblick auf die neuen Baugebiete im Ort.

Prof. Dr. Holger Scholz gab mit vielen Bildern einen eindrucksvollen Überblick über seine ABC-Gruppe, die sich bei diversen Lehrgängen und Übungen viel neues Wissen erarbeitet hat. Bei den 12 Einsätzen gab es unter anderem einen Papiersilo-Brand, einige Chemieeinsätze und sogar drei Einsätze wegen der Vogelgrippe. Für diese Arbeiten in den schweren Schutzanzügen ist viel Übung notwendig, damit die Arbeit präzise gemacht werden kann. Auf [www.abcgruppefs.de](http://www.abcgruppefs.de) kann man sich über diese Gruppe genauer informieren. Mit der Gründung eines gemeinnützigen Fördervereins soll die Arbeit der ABC-Gruppe unterstützt werden. 1. Vorstand ist Johannes Waim, 2. Korbinian Lohner, Kassier Moritz Trinkner und Schriftführerin Marina Hübner.

Neben diesen vielfältigen Aufgaben kam das gesellschaftliche Leben im Feuerwehrverein nicht zu kurz. 2. Kommandant Markus Krauß zählte recht launig die vielen Treffen und Feiern auf, die das Jahr über organisiert wurden. Besonders hervor hob er Johannes Waim und Sebastian Schneider, die beim 6. Berliner „Fire fighter stairrun“ im April 16 in 13 Minuten und 1 Sekunde mit dem vollen Atemschutzgepäck 300 m zum Gebäude und 39 Stockwerke (110 Höhenmeter) schafften.

Auch das Feuerwehrfest ist schon Institution im Ort und der Umgebung, ebenso der Feuerwehrtag beim Dietersheimer Ferienprogramm. Gerne wird auch beim Ausflug der Feuerwehrler mitgefahren. Dass auch das Finanzielle stimmt bei der Dietersheimer FFW, zeigte die korrekte Kassenführung von Raik Dennstädt.



*Beförderungen bei der FFW Dietersheim:*

*Oberfeuerwehrmann: Vincent Blank, Stefan Schmid, Martin Lohmeier, Maximilian Schmied, Johannes Waim, (nicht auf dem Bild) Georg Rochner, Florian Schennach.*

*Hauptfeuerwehrmann: Bernhard Brantl, Rainer Girstl, Stephan Oberauer, (nicht auf dem Bild) Martin Maurus.*

*Hauptlöschmeister: Markus Krauß. (Bilder: I. Nadler)*



**malermeister**  
MEISTERBETRIEB

malarbeiten  
trockenbau  
vollwärmeschutz  
innen- u. außenputze  
tapezierarbeiten  
abriss- u. umbauarbeiten  
unsere e-mail-adresse:

steffen meister  
hauptstraße 9  
85386 eching/dietersheim  
telefon 0 89 - 32 70 58 40  
telefax 0 89 - 32 70 58 41  
mobil 0170 - 5 344 344  
malermeister.dietersheim@arcor.de



**auto wiesheu** GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-,  
Reifen-,  
Klimaservice
- Gebrauchtwagen

**Ihr persönlicher**

AUTO SERVICE PARTNER

ASP

SICHER UNTERWEGS

**in Ihrer Nähe.**



**Ehrungen bei der FFW Dietersheim:**

15 Jahre aktiver Dienst - bronzene Vereinsnadel: Rainer Girstl, Dieter Kirmayer, Martin Maurus, Christoph Linke, Stephan Oberauer.  
 25 Jahre aktiver Dienst - silberne Vereinsnadel: Alexander Bohmann, Johann Grassl jun.  
 40 Jahre aktiver Dienst - goldene Vereinsnadel: Eduard Weber.  
 Für 25 Jahre Vereinsmitgliedschaft Gerd Heininger, für 40 Jahre Helmut Thies und für 70 Jahre Mitgliedschaft Eugen Heckmair, der leider aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend war.

2. Bürgermeister Otmar Dallinger lobte das Ehrenamt, das die Feuerwehrleute mit großem Einsatz das ganze Jahr über leisten. Auch Kreisbrandrat Manfred Danner zeigte sich erfreut, dass bei den Dietersheimern alles so gut klappt und organisiert ist. Der Kommandant nahm Patrick Schindler neu in die FFW auf.

**Vorstandswahlen beim Krieger- und Soldatenverein Dietersheim: Der alte Vorstand ist der neue**

Irene Nadler/ Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Dietersheimer Krieger- und Soldatenvereins konnte Vorstand Michael Paulini 20 Kameraden begrüßen. Sein Bericht umfasste die Aktivitäten des letzten Jahres bei Versammlungen und vielen Einsätzen bei verschiedenen Ehrentagen. Der letzte Einsatz war bei der Beerdigung des Ehrenmitgliedes Ernst Nagl im Dezember 2016. Bei den Ausschusssitzungen wurden die Planungen für die Hundertjahrfeier für das Jahr 2018 besprochen. Ebenso gab es einige Treffen für die Umgestaltung des Kriegerdenkmalplatzes vor Ort. Es stellte sich heraus, dass die Gemeinde die Besitzerin des Denkmals ist. Es wurde die Umgestaltung dann im Gemeinderat im August 2016 beschlossen, auch die Reinigung des Denkmals wurde genehmigt. Trotz der neuen Eigentümersituation erklärte sich die Versammlung einverstanden, aus der Vereinskasse ca. 1000 Euro für die Umgestaltung zur Verfügung zu stellen.

Ein besonderes Erlebnis war die Filmpräsentation „Als der Luftkrieg in unsere Heimat kam“ im Echinger Bürgerhaus. Der Kassenbericht der Kassierin Margot Nagl zeigte ein positives Bild. Die Revisoren Günter Hartwig und Wolfgang Nagl bestätigten eine einwandfreie Kassenführung und somit konnte die Vorstandschaft entlastet werden.

Der Reservistensprecher Helmut Fünfgelder berichtete sehr Erfreuliches über die Teilnahme beim Krieger-Kreis-Pokalschießen. Die beiden Mannschaften I + II aus Dietersheim belegten den ersten und zweiten Platz von insgesamt 42 Mannschaften.

Bei der Neuwahl hatten die Wahlhelfer Hans Grassl und Robert Thies keine Probleme, der gesamte Vorstand stellte sich wieder zur Verfügung, als 3. Beisitzer rückt Albert Weber an die Stelle des verstorbenen Ernst Nagl.

Die neue Vorstandschaft besteht aus: 1. Vorstand Michael Paulini, 2. Vorstand Alois Ihler, Schriftführerin und Kassierin Margot Nagl, Reservistensprecher Helmut Fünfgelder, Fahnenträger Eduard Weber, Johann Blank, Beisitzer Josef Nagl, Heinz Kirsch, Albert Weber, Revisoren Günter Hartwig, Wolfgang Nagl.

**GÜNZENHAUSEN**

**Günzenhausener Feuerwehr wählt neuen Kommandanten**

Karl-Heinz Damnik/ Vor der anberaumten Jahreshauptversammlung traf man sich zu einem Hlg. Amt für die verstorbenen Feuerwehrkameraden, das Pfarrer Prof. Andreas Wollbold hielt, in der Kirche. Seine Predigt betraf die Fastenzeit und die Feuerwehren.

Danach begrüßte Bernhard Wallner seine Feuerwehrmitglieder und alle Gäste im Saal beim Baderwirt. Die Günzenhausener Wehr hat 115 Mitglieder, davon 46 aktive, 21 passive und 48 fördernde. Der Verein nahm im vergangenen Jahr an 27 gesellschaftlichen Veranstaltungen teil.

Der vom Kassier Franz Lutz jun. gegebene Kassenbericht, von Kassenprüfer Bernhard Heggemann und Christian Schmidt kontrolliert, gab keine Beanstandungen. Das Sommerfest sei besonders positiv verlaufen, aber wenn das Feuerwehrhaus einmal gebaut würde, benötige man dieses Geld dringend. Dann referierte der 1. Kommandant Johann Wallner seinen Jahresrückblick.



Wahlen bei der Günzenhausener Feuerwehr: (von links) Bürgermeister Sebastian Thaler, 1. Vorstand Bernhard Wallner, Fähnrich Stefan Wagner, Kommandant Tobias Exner, Kassier Franz Lutz jun., 2. Kommandant Ruppert Gärtner, Schriftführer Jörg Lungwitz, 2. Vorstand Hubert Rottmair und 3. Bürgermeister Thomas Kellerbauer.



Bei den Ehrungen: (von Links) Kommandant Tobias Exner, Daniel Bindemann, Markus Meier, Alex Zigl drum, Stefan Schuhbauer, Franz Lutz jun., ehemaliger Kommandant Johann Wallner und 3. Bürgermeister Thomas Kellerbauer. (Bilder: Damnik)

Immerhin gab es 6 Brandeinsätze, 6 Sicherheitswachen und 24 technische Hilfeleistungen. Insgesamt wurden 2016 mit 2524 Stunden wesentlich mehr Stunden als 2015 (1887 Std.) geleistet. Mit Handschlag aufgenommen wurden in den Feuerwehrdienst Tobias Brums, Maximilian Feldermeier, Marcel Heinsohn und Michael Jungmeier.

Für 15 Jahre Dienst bei der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen wurden geehrt Daniel Bindemann, Franz Lutz jun., Markus Meier und Alex Zigl drum, für 25 Jahre Stefan Schuhbauer. Nach den anstehenden Beförderungen wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet. 3. Bürgermeister Thomas Kellerbauer übernahm dann die Leitung der Neuwahlen. Neuer 1. Kommandant



**BECKER**  
FENSTER · ROLLADEN  
TÜREN · MARKISEN

**Inh. Peter Sasse**  
Carl-von-Linde-Str. 30a  
85716 Unterschleißheim  
Telefon 089/317 838 -6 - Telefax 089/317 838 -89  
[p.sasse@becker-baelemente.de](mailto:p.sasse@becker-baelemente.de)  
[www.becker-baelemente.de](http://www.becker-baelemente.de)



ist Tobias Exner mit 31 Stimmen und 5 Enthaltungen, 2. Kommandant mit 34 Stimmen und 1 Enthaltung wurde Ruppert Gärtner.

Feuerwehrverein: 1. Vorstand Bernhard Wallner, 2. Vorstand Hubert Rottmair, Kassier Franz Lutz jun., Schriftführer Jörg Lungwitz, Fähnrich Stefan Wagner.

Lobes- und Dankesworte kamen dann von Kreisbrandinspektor Helmut Schmidt, Kommandant der FFW Eching, Stefan Maidl, Vorstand Bernhard Wallner und dem neuem Kommandanten Tobias Exner.

Bürgermeister Sebastian Thaler ließ in seine Dankesrede einfließen, dass der Feuerwehrhausneubau in Günzenhausen wohl ohne Keller gebaut werden müsse, da der Untergrund sehr weich wäre. Man werde 3 bis 4 Architektenbüros mit einem Planungsangebot beauftragen, denn es sei sinnvoll, ein Raumprogramm vorher zu haben. Dazu müssen die Bedarfsanalyse-Fragebögen durch die einzelnen Feuerwehrleute möglichst schnell ausgefüllt werden, es ist ein 85%iger Rücklauf erforderlich.

Ein Dank auch an die Feuerwehrkameraden, die den gebrauchten Mannschaftstransportwagen in Hamburg geholt haben. Mit der Einweihung ist im Mai zu rechnen.

Zum Schluss bedankte sich der ausscheidende Kommandant Johann Wallner bei allen, mit denen er in seiner Feuerwehrzeit (6 Jahre 1. Kommandant und 12 Jahre 2. Kommandant) zu tun hatte, für die gute Zusammenarbeit und musste seine Rede beenden, da ihm „rührungsmäßig“ die Stimme versagte.



### "Saubere Landschaft"

**Karl-Heinz Dammik/** Bei strömendem Regen und böigem Wind traten am "Ramadama"-Samstag 15 Schüler/innen und 20 Erwachsene aus den Ortsvereinen FFW, Schützen, Krieger, GOD, Dorfbühne und Burschen mit 6 Traktoren und Anhängern, gesteuert von Berthold, Jungmeier, Grassl, Kürzinger, Wagner und Wallner an, um den Dreck der Mitbürger einzusammeln. Anschließend traf man sich beim Baderwirt zu einer Brotzeit, die von der Gemeinde spendiert wurde. Gefunden wurde jede Menge Kleinmüll wie Dosen, Plastikbehältnisse und Flaschen, davon allein am Lichtweg 40 Stück. (Bild: Dammik)

### Vielleicht wird Radweg Günzenhausen-Eching beleuchtet?

**Karl-Heinz Dammik/** Zur Jahreshauptversammlung vom Bürgerforum GOD e.V. konnte Vorstand Wilfried Liske (Bild) nur wenige seiner 136 Mitglieder begrüßen. Liske: „Ein funktionierender Verein hat zur Jahreshauptversammlung immer nur ein paar Mitglieder“.

Sein Tätigkeitsbericht, sehr umfangreich und detailliert, als da sind: Christbaumentsorgung, Aktion Saubere Landschaft, 20. Gründungsjubiläum, Beteiligung am KulturΔorum, neuer Defibrillator, Kirchturmbeleuchtung, Mutter-Kind-Gruppe, GOD-Räume, Fuchsbergweg, Ruhebänke, Homepage, Ortseingangsschilder, Hacklweiher, Kalender 2017, Weihnachtsmarkt. Alle diese selbst gestellten Aufgaben sind zeit- und finanzaufwändig, trotz aller Probleme werden sie jedes Jahr aufs Neue bewältigt. Ohne GOD ginge kaum was, darum vielen Dank an Helfer und Sponsoren.

Der Kassenbericht von Thomas Malenke, nach der Revision durch die Kassenprüfer Günter Prinzbach



[sparkasse-freising.de](http://sparkasse-freising.de)

**Kompetente Beratung immer und überall.  
Sparkasse Freising Medi@l.  
Einfach. Sicher. Persönlich.  
Sie erreichen uns dort von Montag bis  
Freitag von 08:00 bis 20:00 Uhr und  
Samstag von 08:00 bis 12:00 Uhr.  
Testen Sie unsere neue Geschäftsstelle  
ab 01.04.2017.**

Wenn's um Geld geht  
 **Sparkasse  
Freising**



## Faschingsausklang in Günzenhausen

Karl-Heinz Damnik/ Mehrere hundert Schaulustige haben sich bei gutem Wetter in Günzenhausen zum traditionellen Gaudiwurm im Hof des Gasthauses Grill eingefunden, um das Faschingsende zu feiern. 20 Wagen- und Fußgruppen konnte Hofmarschall Hubert Rottmaier dem Publikum vorstellen: unter anderem Narrhalla Heidechia, Echinger Bur-



und Heinz Rugullies, sorgte für eine einstimmige Entlastung der Vorstandschaft. Trotz kleinem Verlust durch das 20. Gründungsjubiläum in 2016 wurde der Jahresbeitrag nicht verändert. Liske gab nun zukünftige Ideen und Vorschläge zur Diskussion. Die Spülmaschine in den GOD-Räumen soll durch einen Backofen ausgetauscht werden, der Friedhofseingang ist sehr schön, aber das Zerstören durch Überfahren der Grasfläche soll verändert werden, ein offener Bücherschrank für abgelegte Bücher, am Feuerwehrneubau eine Stockbahn, Radwegbeleuchtung und die Breitbandversorgung geht weiter.

Bürgermeister Sebastian Thaler zeigte sich erstaunt über den Umfang der Leistungen von GOD. Das mache den Wert einer Gemeinde aus, Organisationen, die sich um ihre Mitbürger kümmern. Er lobte Faschingszug und Weihnachtsmarkt und werde für die Radwegbeleuchtung Angebote einholen, um das mit der Gemeinde abzustimmen. Es wäre schade, wenn es nicht zu machen wäre.

Dann meldete sich der „Dorfälteste“ von Deutenhausen, Willi Kramer, zu Wort und appelierte an die Dorfjugend, dringend den Abfall von den Faschingswägen nicht in die Wiesen zu werfen, da das Gras und Heu verfüttert werde. Schließlich bat Johann Wallner um eine Auswechslung bei der Organisation von „Saubere Landschaft“, er mache es nun bereits seit über 20 Jahren. (Bild: Damnik)



schen, Kammerberger Hexen, Fahrzhausener Maibaumburschen, den "Mauka-Blitz", den Discostadl aus Bercha, den Lego-Kindergarten, den Candy-Shop, die Mintrachinger, die Gartenzwerberl und viele mehr.

Ein lustiges, buntes Treiben, dafür den Veranstaltern, dem Günzenhausener Burschenverein, ein herzliches Dankeschön. (Bilder: Damnik)



## Günzenhausener Kinderfasching

Karl-Heinz Damnik/ Wie jedes Jahr feierten die Günzenhausener Burschen ihren Kinderfasching beim Baderwirt. Die Clowns der Burschen beschäftigten eine große Rasselbande. Nach dem Auftritt der Kindergarde des Schleißheimer Narrenrats e.V., die als Bienchen antraten, stürzten sich alle auf das Süßigkeitenbuffet. Übrigens, es gibt keine Western mehr, also auch keine Cowboys! (Bild: Damnik)



# HASCHKE

## HAUSVERWALTUNGEN

Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt, Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:

Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen Eching Umlandstr. 12 info@haschke.com





**Diamantene Hochzeit der Eheleute Glanz**

Das Ehepaar Glanz feierte Anfang Februar seine Diamantene Hochzeit. Das Echinger Forum und die Gemeinde gratulieren herzlich! Ottmar Glanz erlangte in den 90er Jahren lokale Berühmtheit in Eching, als er den Gemeinderat in mehreren Sitzungen mit einem ganz speziellen Bauvorhaben beschäftigte: Am Rande des Mallerthofener Holzes wollte er ein Ferienhaus bauen – so die Unterstellung. Tatsächlich handelte es sich aber nur um ein kleines harmloses Gartenhäuschen, das als Heimat für seine acht Bienenvölker dienen sollte. Nachdem sein Bauantrag zunächst abgelehnt worden war, da eine Freizeitanutzung am Rande des Naturschutzgebiets unterstellt war, wurde das Bienenhäuschen schlussendlich genehmigt, als das Missverständnis aufgeklärt war. Heute freuen sich viele Echinger über den leckeren Honig aus der Echinger Heide – so auch unser Bürgermeister, der ein Glas zum Probieren mit nach Hause bekam. Die beiden Rentner haben vor fast 30 Jahren gemeinsam an einem Imkerkurs teilgenommen, seitdem ist das Imkern ihr gemeinsames Hobby und hält sie jung. Hoffentlich gibt es den Honig aus dem Hause Glanz noch eine ganze Weile! (Text u. Bild: Gemeinde)



**Eiserne Hochzeit der Eheleute Beingröbl**

Zur Eisernen Hochzeit gratulieren das Echinger Forum und die Gemeinde Eching dem Ehepaar Beingröbl sehr herzlich! Die beiden gebürtigen Grazer haben vor einigen Jahren ihre Heimat verlassen und sind in die Nähe ihrer Tochter nach Eching gezogen. Im ASZ fühlen sich die beiden sehr wohl und schätzen das reichhaltige Angebot an Veranstaltungen und Ausflügen sowie die Möglichkeit der Betreuung. (Text u. Bild: Gemeinde)





**Petershausen  
Eching  
Fahrenzhausen  
Reichertshausen**



**GÖTZ APOTHEKEN**  
Mit uns leben Sie besser.



# Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

**Unsere Leistungen auf einen Blick**

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpackungen für Sie bereit.
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.

- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abhottresor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

**Götz-Apotheke**  
Filiale Eching  
Apotheker Robert Götz e.K.  
Filialleitung Herr Wolfgang Betz  
Untere Hauptstraße 5  
85386 Eching  
Tel.: 089 / 319 21 19

**Öffnungszeiten**  
Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr  
Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr  
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

[www.goetz-apotheke.de](http://www.goetz-apotheke.de)

**Wir freuen uns auf Sie!**

 <b>Robert Götz</b> (Apotheker)	 <b>Wolfgang Betz</b> (Apotheker)
 <b>Galina Suttor</b> (PTA)	 <b>Anke Züge</b> (PTA)
 <b>Erika Weber</b> (PKA)	 <b>Gabriele Harl</b> (PKA)

## Hammelessen der Landwirte der Ortsgemeinde Eching e.V. am 13. Februar 2017

Heinz Müller-Saala/ Seine Premiere bei den Landwirten der Ortsgemeinde Eching bestand Bürgermeister Sebastian Thaler, ohne Schaden zu nehmen, denn er konnte der anwesenden Bauernschaft nach einem ausgezeichneten Lambraten aus der Küche des Café Central im ASZ Rede und Antwort zu vielen aktuellen Fragen in Bezug auf den Boden, die unsere Landwirte bearbeiten, geben.

Da ging es um den geplanten Ausbau der Anschlussstelle der A 92 Unterschleißheim, wo die zuständigen Autobahnplaner sehr, sehr großzügig Echinger Grund und Boden in Anspruch nehmen wollen, um Unterschleißheim wirtschaftlichen Erfolg bei der Planung von Gewerbestandorten, d.h. Mehrung von Gewerbesteuer zu ermöglichen. BGM Thaler versprach den Landwirten, dass er alles dafür tun werde, dass dieser Echinger Landverbrauch so klein wie möglich sein wird, gab aber zu bedenken, dass hier Eching keine Planungshoheit hat. Unterstützt wurde er dabei von Altbürgermeister Josef Riemensberger.

Auch versprach er den Landwirten, sie bei allen Planungen in Bezug auf den Straßen- und Wohnungsbau, d.h. der Gemeinde-Entwicklung, „mit ins Boot zu nehmen“.

Ein weiterer kritischer Punkt war die Zu- und Ausfahrt östlich vom Rewe-Markt-Gelände, welche seit einiger Zeit in südlicher Richtung für jeden Verkehr gesperrt ist, was letztlich dazu führt, dass jeder Landwirt mit seinem Traktor und Anhänger rechts abbiegen muss und über den fast immer gut besetzten Rewe-Parkplatz fahren muss, um dann auf die Schlesierstraße einzubiegen - zu umständlich und auch mit Gefahren verbunden!

Dass auch der geplante Radweg Eching-Garching an einem fehlenden „kleinen“ Grundstück zu scheitern droht und man der einhelligen Meinung war, hier durch ein Enteignungsverfahren die Fertigstellung zu ermöglichen, wurde von Thaler dahingehend kommentiert, dass „jede Einigung besser ist, als vor Gericht sein Recht zu suchen“. Was letztlich auch sehr zeitaufwendig ist - siehe Autobahnanschluss zur A 92.

Auch das Problem „Wege rund ums Freizeitgelände“, welches nach der „Brass Wiesn“ zu vielen Beschwerden von Bürgern an die Adresse der Landwirte führte, versprach Thaler gemeinsam mit den Landwirten zu lösen.

Ergebnis des Abends - Zufriedenheit auf beiden Seiten.



Zwei die sich verstehen: Bürgermeister Sebastian Thaler und der Vorsitzende der Ortsgemeinde der Landwirte Eching, Josef Schredl. (Bild: Müller-Saala)

## Letzte Planänderung zur Rathausanierung

Karl-Heinz Damnik/ Nun ist es endlich klar: Der neue Umbauplan für das Rathaus liegt ab 1. April zu den öffentlichen Besuchszeiten im Bürgerbüro aus. Es gibt keine Einspruchsfrist mehr und er ist damit rechtskräftig.

Der von Bürgermeister Sebastian Thaler eingegebene Änderungsvorschlag, einen Durchgang zwischen Huberwirt und Rathaus zu errichten, wird damit erweitert. Das heißt, es wird eine Durchfahrt geben für PKW, Motorräder, Mopeds und Radfahrer. Somit wird der Durchgangsverkehr auf der Hauptstraße um einen weiteren Schleichweg erweitert.

Neben Goethestraße und Danzigerstraße wird die Durchfahrt direkt in die Roßbergerstraße führen und damit die Hauptstraße entlasten. Leider muss dazu auch ein Baum gefällt werden, doch als Ersatz werden 3 Flachwurzelbäume auf dem Bürgerplatz gepflanzt.

Allerdings wird die Durchfahrt für Dieselfahrzeuge nicht erlaubt sein. Man erhofft sich dadurch, die Verrufung und Abgaseinwirkung zu verhindern. Zuwiderhandlung wird allerdings streng (und teuer) geahndet.

## WIRTSCHAFT

### Regionalversammlung Freisinger Bank eG



Aufsichtsratsvorsitzender Richard Bauer und Vorstandsvorsitzender Reinhard Schwaiger bei der Regionalversammlung. (Bild: Damnik)

Karl-Heinz Damnik/ Wie jedes Jahr lud die Freisinger Bank eG Volksbank Raiffeisenbank ihre Mitglieder, Kunden und Gäste zur Regionalversammlung ins Bürgerhaus Eching. Der Vorsitzende, Richard Bauer, erledigte die Eröffnung und Begrüßung und übergab dann das Wort an die Vorstände Reinhard Schwaiger (Vorsitzender) und Karl Niedermaier. Denn seit 2016 ist das Vorstandsteam wieder komplett durch Nachwahl von Karl Niedermaier, der vor vielen Jahren bei der Freisinger Bank in Moosburg als Lehrling begonnen hat.

Im Duo arbeiteten sie dann die Tagesordnung ab. Rückblick auf das Jahr 2016 in Schlagworten: Flüchtlinge weniger, IS, Brexit, Trump, Freising's „Abseits“, Transgourmet, Moosburg bekommt neues Stadtbild, neuer Bürgermeister in Eching, AfD erreicht hohes Ergebnis aus dem Stand, Flüchtlingspakt mit der Türkei, Amoklauf in München, Merkels 4. Amtszeit. Das Bargeld soll abgeschafft werden (in Skandinavien bereits in einigen Ländern), was bei uns bei Stromausfall ein absolutes Chaos erzeugen würde. Minuszinsen, darum Verwahrentgelt für Gemeinden.

Die Freisinger Bank 2016 in Zahlen: Mit knapp 22 % erfüllt die Bank heute schon die Forderung an das Eigenkapital, das ab 2019 gefordert wird. Die Bilanzsumme stieg von 843 Mio. auf 917 Mio. Euro, die Kundenanlagen von 1,12 Mio. auf 1,173 Mio. Euro, die Kreditvergaben von 605 Mio. auf 697 Mio. Euro. Von 12.713 Mitgliedern sind rd. 2800 in der Region Eching. Kunden gesamt 40.014. Alles zeigt einen leichten Aufwärtstrend und ist zufriedenstellend.

Aber es gibt auch Wermutstropfen zu verkraften: Die Kontoführungsgebühren werden angepasst durch behutsames Drehen an den Schrauben. Neues Leitbild: "Die Bank schafft LebensWerte in der Region". Der Freisinger Versicherungsdienst GmbH soll 2017 mit der Freisinger Bank verschmolzen werden. Das soziale und kulturelle Engagement wird weiterhin aufrechterhalten. Ökologisch wurde ein E-Auto angeschafft und eine E-Tankstelle mit Schnellladestation an der Zentrale installiert. Zum Schluss waren alle Anwesenden zum gemeinsamen Essen eingeladen.

# KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching  
Tel. / Fax 089 / 319 33 35  
mobil: 0163 / 69 90 926



Marmor  
und Granit  
für Friedhof  
Haus und  
Garten

Grabstein  
Schrift  
Renovierung

## Aktion „Durchblick für einen guten Zweck“

### niki Optik spendet für die AWO-Hausaufgabenbetreuung

Seit zwei Jahren spendet die Echingener Firma niki Optik mit Inhaber Tobias Schneider unter dem Motto „Durchblick für einen guten Zweck“ regelmäßig für soziale Zwecke. Erzielt wird die Spende durch den Verkauf hochwertiger Mikrofasertücher und durch Auffüllen des Brillenputzsprays. Der Erlös, aufgerundet auf eine glatte Summe, geht in voller Höhe an soziale Projekte in der Region. Heuer durfte sich die AWO-Hausaufgabenbetreuung über den Betrag von 500 Euro freuen. Dort werden bis zu 18 Kinder, derzeit aus neun verschiedenen Nationen, an jeweils vier Tagen pro Woche nachmittags betreut. Die Kinder üben unter fachkundiger Anleitung und erlernen u.a. den richtigen Einsatz von Arbeitsmitteln und Arbeitstechniken. Natürlich kommen neben dem Arbeiten auch Spaß und Spiel nicht zu kurz. Seit Beginn der niki Optik-Spendenaktion wurden inzwischen bereits 3000 Euro vergeben. Inhaber Tobias Schneider: „Natürlich wird die Aktion auch in Zukunft weitergehen, wir freuen uns außerdem über neue Vorschläge zur Verwendung der Spenden von kleineren Vereinen mit sozialen Projekten.“



Die AWO-Hausaufgabenbetreuung freut sich über den 500-Euro-Scheck aus der Aktion „Durchblick für einen guten Zweck“ von niki Optik, Eching: (v.li) Eva Meunier (AWO), Tobias Schneider (niki Optik), Steffi Malenke mit Sohn Luis (AWO)

## UMWELT

### Goldfische in der Fröttmaninger Heide abgefischt

C. Joas/ Ein Tümpel in der Fröttmaninger Heide musste im Februar 2017 abgepumpt werden, um die darin ausgesetzten Goldfische abfischen zu können. Goldfische fressen wie alle Fische den Laich oder die Larven von Amphibien. Das Abfischen ist nötig, um die seltene und gefährdete Population der Wechselkröte in der Heide erhalten zu können.

Im vergangenen Herbst stellten aufmerksame Besucher der Fröttmaninger Heide fest, dass in einem Tümpel Goldfische schwimmen. Diese beliebten Tiere für Teichanlagen und Aquarien sind nicht für die freie Natur bestimmt und gefährden die heimischen Tierarten. Sie fressen Eier und Larven von Amphibien, die im Naturschutzgebiet leben. Um dies zu verhindern, mussten vergangene Woche die 400 Fische nun aufwendig aus dem Weiher entfernt werden, damit eine weitere Verbreitung der Fische in andere Gewässer der Heide vermieden werden kann. Dabei wurde Echingener Forum 03/2017

das Wasser zunächst abgepumpt und die Tiere dann aufwendig per Hand aus dem schlammigen Grund abgekeschert.

Entgegen der Befürchtungen von einigen Besuchern überwinterten die Tiere im Schlamm des nur 50 – 80 cm tiefen Tümpels und überlebten auch die lang anhaltende Frostperiode im Januar. Die Goldfische dürfen nach Fischereirecht nicht wieder an anderer Stelle ausgesetzt werden. Die abgefischten Tiere können nur an die Reptilienauffangstation oder Zoos zur Verfütterung abgegeben werden.

## Veranstaltungen

**Samstag 01.04., 13:00 – 19:00 Uhr**

**Sonntag 02.04., 10:00 – 17:00 Uhr**

### Echinger Frühjahrsschau

Der Heideflächenverein ist mit einem Infostand präsent. Er informiert über die Heidelandschaft im Münchner Norden und über aktuelle Veranstaltungsangebote. Mitarbeiter des Vereins stehen für Fragen und Gespräche zur Verfügung und freuen sich auf Ihren Besuch. Am Stand können zudem kleine Schmankerl aus der Wildkräuterküche probiert werden.

Weitere Infos: [www.echingener-fachbetriebe.de](http://www.echingener-fachbetriebe.de)

**Sonntag 02.04.2017, 14:00 – 16:30 Uhr**

### Kräuter sammeln, kochen, kosten

### Fasten-Smoothie und 9erlei Kräutersuppe

Nach ihrem Winterschlaf stärken sich Bären mit Bärlauch. Wir Menschen sammeln jungen Thymian in der Heide und mischen diesen mit frisch entsafteten Karotten zu einem leckeren Fasten-Smoothie. Mit etwas Glück finden wir auch fast alle Zutaten in der Heide für unsere leckere 9erlei Kräutersuppe. Beim gemeinsamen Essen feiern wir die Tag- und Nachtgleiche, den 21. März, nach.

Treffpunkt: HeideHaus

Referent: Sieglinde Schuster-Hiebl

Kosten: Erwachsene 7 €, Kinder 2 €

Anmeldung: erforderlich bei VHS Neufahrn, [www.vhs-neufahrn.de](http://www.vhs-neufahrn.de) oder 08165/7361. Falls Plätze frei bleiben, auch spontane Teilnahme möglich.

**Samstag 08.04.2017, 14:00 – 16:00 Uhr**

### Naturerfahrung und Qigong im Frühling

### Ein entspannter Nachmittag voller Natureindrücke

Im Frühling erwacht die Natur zu neuem Leben. Dadurch lassen wir uns inspirieren. Qigong lässt sich als eine Verbindung von Bewegung, Atem und Meditation beschreiben. Auf einem Spaziergang in die Heide entdecken wir die ersten Frühlingsboten und nehmen unsere Eindrücke mit ins HeideHaus. Wir kommen in Kontakt mit der Jahreszeit des Frühlings, der im Jahresverlauf den Neubeginn symbolisiert. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Treffpunkt: HeideHaus, Referent: Christine Joas

Kosten: Erwachsene 12 €

Teilnehmer: maximal 10 Personen

Anmeldung: erforderlich bei VHS im Norden des Landkreises München, [www.vhs-nord.de](http://www.vhs-nord.de) oder 089 / 55 05 170. Falls Plätze frei bleiben, auch spontane Teilnahme möglich.

Hinweis: Bitte leichte Turnschuhe und bequeme Kleidung mitbringen.



**Samstag 29.04.2017, 14:00 – 16:00 Uhr**

### Frühe Blüten in der Garchinger Heide

### Naturführung für Erwachsene

Im Frühjahr ist die erste große Blütezeit in der Garchinger Heide. Bei diesem Spaziergang werden wir seltene Pflanzen kennenlernen. Die Küchenschelle und das Frühjahrs-Adonisröschen zeichnen sich durch große leuchtende Blüten aus, das Heideröschen durch seinen süßen Duft.

Treffpunkt: Garchinger Heide, Parkplatz

Referent: Thomas Weber

Kosten: Erwachsene 9 €, Kinder 0 €

Teilnehmer: maximal 25 Personen

Anmeldung: erforderlich bei VHS Eching, [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de) oder 089 / 319 18 15. Falls Plätze frei bleiben, auch spontane Teilnahme möglich.

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, [heidehaus@heideflaechenverein.de](mailto:heidehaus@heideflaechenverein.de).

## LESERBRIEF

### Betr.: Fahrradstraße

Liebe Leserinnen, liebe Leser, ein zentrales Thema im Wahlkampf vergangenen Jahres war die Verbesserung der Situation der Radfahrer in Eching. Herr Bürgermeister Thaler und die Gruppierungen, die ihn unterstützt haben, sind hier noch ganz klar in der Bringschuld. Ein Radweg nach Garching, der ohnehin schon lange geplant war, reicht dafür nicht aus.

Im Ortsgebiet von Eching sind Radfahrer überall nur im Weg, statt einen Weg zu haben; sie müssen sich auf Gehwegen und zwischen Kraftfahrzeugen im Schrittempo durchmogeln. Eine Fahrt nach Neufahrn wird zum lebensgefährlichen Abenteuer.

Während Radwege im Ort, nach jahrzehntelanger Fehlplanung, nur noch schwierig, aufwendig und teuer zu realisieren sind, wäre eine Umwidmung der Hollerner Straße zur Fahrradstraße zeitnah und fast umsonst zu haben.

Für den Anfang möchte ich eine Umwidmung der Hollerner Straße im Bereich zwischen Gut Hollern und Bahnhof Lohhof vorschlagen. Da dieser Bereich kurviger und schmaler ist als die Strecke zwischen Eching und Gut Hollern, wäre dies ein großer Sicherheitsgewinn für den Radverkehr. Die Einschränkungen für die Anwohner wären minimal.

Eine echte Anliegerversammlung, wie im Gemeinderat behauptet wurde, hat übrigens nie stattgefunden; zumindest wurde ich dazu nicht eingeladen. Würden auch die Radfahrer, die täglich die Hollerner Straße befahren, nach ihrer Meinung zum Thema Fahrradstraße befragt, wie würden sie wohl entscheiden?

Solange es in Eching schneller, bequemer und sicherer ist, mit dem Auto zu fahren, statt das Fahrrad zu benutzen, braucht sich niemand über die hohe Verkehrsbelastung zu wundern. Die Entscheidungsträger in der Gemeinde tragen mit ihren Planungen eine hohe Mitverantwortung für die Sicherheit im Straßenverkehr. Die Schutzbedürftigen sind die Radfahrer.

Dipl.-Ing. (FH) Gregor Buchmeier  
Gut Hollern



**seit 50 Jahren**

**Dachdecker & Spenglermeister**

**089 - 329 44 66**

[www.dachdeckerei-barz.com](http://www.dachdeckerei-barz.com)

## Ball der bösen Buben



J. Ahlborn/ Am Faschingssamstag fand im Bürgerhaus Eching der alljährliche "Ball der bösen Buben" des Burschenvereins Eching statt. Schon weit vor dem eigentlichen Ball haben sich einige Mitglieder der Echinger Burschen ein neues Konzept für Ihren Ball einfallen lassen. Zum ersten Mal fand der komplette Ball im Saal des Bürgerhauses statt. Die beiden Burschenbars sowie der DJ, die bisher im Foyer angesiedelt waren, wurden in den Saal umgelagert.

Das neu entworfene Konzept ging vollends auf. Vor ausverkauftem Haus wurde der Ball mit den Klängen der Oktoberfestband „M-Sound“ eröffnet. Auch im Programmablauf des Abends gab es eine Änderung. Erstmals traten mit der Narrhalla Heidechia und der Narrhalla Au gleich zwei Gastgarden auf.

Das Highlight des Abends boten jedoch dann wieder die Echinger Burschen selbst. Um Punkt Mitternacht gab es die Premiere der Burschengarde 2017. Mit dem Thema "Formel 1" zog die Burschengarde ihr Publikum wieder einmal in ihren Bann.

Ein besonderer Dank galt nach der Show den beiden Trainerinnen Henni Sotsch und Bianca Lutter für deren Bemühungen in den vergangenen Monaten rund um die Burschengarde. Die weiteren Orden wurden vom Moderator Kai Ebel alias Hanse Fischer an Eduard Huber, Andreas Müller und Tobias Handschuh verliehen. Desweiteren bedankte sich der Verein bei Lisa Handschuh und Christina Ring für deren Unterstützung rund um den Fasching.

Nach dem Auftritt der Burschengarde wurde dann im Saal bis tief in die Nacht weitergefeiert. DJ DaKaos brachte wieder einmal das Bürgerhaus zum Beben und auch an den beiden Burschenbars riss der Ansturm nicht ab. (Bild: Burschenverein)

## Gardewettbewerb und Rosenmontagsparty



Die Garde der Heidechia 2017. (Bilder: Heidechia)

F. Dittrich/ Am Rosenmontag, den 27.02.2017, fand der 6. Gardewettbewerb mit Rosenmontagsparty der Narrhalla Heidechia statt. Nachdem die Veranstaltung aufgrund des kurzen Faschings im Jahr 2016 nicht stattgefunden hatte, freute sich die Narrhalla Heidechia besonders, in diesem Jahr wieder die Veranstaltung durchzuführen.

Der Andrang war enorm und sogar in dem großzügigen Saal des Echinger Bürgerhauses wurde es auf den Zuschauerrängen teils eng. Die zahlreichen Showbegeisterten hielten von Veranstaltungsbeginn um ca. 18:30 Uhr bis zur Siegerehrung um Mitternacht geduldig durch und konnten sich nicht losreißen von den vielen atemberaubenden Garden.

Gastgarden waren: Narrhalla Hallbergmoos-Goldach, OFC Karlsfeld, Schleißheimer Narrenrat, Narrhalla Oberschleißheim, Faschingsclub München Neuhausen und die Brucker Heimatgilde.

Für eine objektive Bewertung sorgten die Juroren, die allesamt auf eine langjährige Faschingerfahrung zurückblicken konnten. Nach viel Tanz, Spektakel und knallbunten Farben wurde es gegen Mitternacht spannend. Die Sieger wurden verkündet. Auf Rang drei landete der Schleißheimer Narrenrat mit dem Programm „Rock the Dancefloor“. Auf den 2. Platz tanzte sich „Die Brucker Heimatgilde“ mit ihrem Programm "Das perfekte Verbrechen". Platz 1 belegte die Narrhalla Heidechia mit dem Showprogramm „Ice, wild, hot – Heidechia meets Disney“, die somit den Gewinnertitel aus dem Jahr 2015 verteidigen konnten.



Siegerehrung beim Gardewettbewerb mit sieben Faschingsgarden.

F. Dittrich/ Am Samstag, den 18.02.2017, fand die „White Night Party“ der Narrhalla Heidechia im Bürgerhaus in Eching statt. In diesem Jahr strukturierte die Narrhalla Heidechia die Veranstaltung um und sie sollte im Gegensatz zu den vergangenen Jahren eher einen Partycharakter haben. Dies fand bei den Besuchern enormen Zuspruch, was sich in einem ausverkauften Haus widerspiegelte.

Der Name der Veranstaltung war Programm: von Dekoration über Kostüme oder weiße Abendgarderobe war alles in reinweiß getaucht. Alle Gäste und Vereinsmitglieder erschienen gemäß dem offiziellen Dresscode in den unterschiedlichsten weißen Kostümen oder in weißer Abendgarderobe. Der Phantasie der Gäste waren keine Grenzen gesetzt und somit waren von Einhörnern, Koch, Krankenschwester und Arzt bis hin zu Engel, Eisbär, Braut und Astronaut die verschiedensten und einfallsreichsten Kostüme anzutreffen. Nach dem offiziellen Einlass um 20:30 begann die Veranstaltung im vollständig weiß dekorierten Bürgerhaussaal mit dem Auftritt der Teeniegarde „X-Quiteens“ gegen 21:15 Uhr. Um 22:30 Uhr folgte ein Auftritt der Narrhalla Zolling. Um 23:15 Uhr gab die Heidechia-Garde ihr Showprogramm der aktuellen Faschingsaison mit dem Motto „Ice Wild Hot – Heidechia meets Disney“ zum Besten. Um 00:30 gab es die letzte tänzerische Einlage durch den ÖCV Steinkirchen. Nach der letzten Showeinlage folgte eine Kostümprämierung für das weißeste und schönste Kostüm. Alles in allem kann man von einer reinweißen heißen Partynacht mit durchschlagendem Erfolg sprechen. (Bild: Narrhalla)



„White Night Party“ der Narrhalla Heidechia

Kehraus am Faschingsdienstag

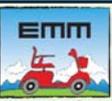


F. Dittrich/ Am Faschingsdienstag feierte die Narrhalla Heidechia den traurigen Abschied von der diesjährigen Faschingsaison. Beendet wurde die fünfte Jahreszeit durch den traditionellen Kehraus, der am Faschingsdienstag ab 18:30 Uhr in der Alten Halle in Neufahrn stattfand. Den gesamten Abend über gab es durch einen DJ musikalische Unterhaltung. Die Teeniegarde X-Quiteens sowie die „Große Garde“ der Narrhalla Heidechia präsentierten ein letztes Mal ihr Showprogramm.

Ein lustiges Highlight des Abends stellte der Spaß-Auftritt von Garde und Prinzenpaar der Heidechia dar. Das Showprogramm des diesjährigen Faschings wurde hierbei auf die Schippe genommen und dem Einfallsreichtum der Tänzerinnen und Tänzer waren keinerlei Grenzen gesetzt. Kurz vor Mitternacht präsentierte die Garde das letzte Mal das Showprogramm unter dem Motto „Ice, wild, hot – Heidechia meets Disney“ und das Prinzenpaar durfte den letzten Walzer tanzen, bevor der Fasching 2017 um 0:00 von Moderatorin Claudia Steiger-Steinger offiziell für beendet erklärt wurde.

(Bilder: Heidechia)

## Echinger Fachbetriebe freuen sich auf Ihren Messebesuch!

 Handelsvertretung Neumann & Müller	 85386 Eching Tel. 08165/3007-8	 DER FEINE BIONMARKT	 Münchner Kites Union www.kitesunion.de	 Sagermann Gastronomie
Rechtsanwälte Böhm & Collegen	Trachtenmoden Josef Ebenhöf Ebenhöf	Ristorante San Remo	 Sparkasse Freising	 ...wie die Zeit mit Gelingen JANSEN & OMON HAUSTECHNIK
 Gemeinde Eching	 Wein und More	 GOLDEN TULIP HOTEL OLYMP	 Freisinger Bank	 Gothaer Versicherung Klaus Hahn
 ELEKTRO-MOBILE MÜNCHEN	 Jugendambulanz, 30 85386 Eching 089 / 8580264 www.proviantikus.de	 Catering Party Service	 Generalvertretung Plattig & Winklmair	 HP RUMMER RENAULT und DACIA NEUWAGEN
 imhof it-consulting	 Ink. Tobias Schneider Audi-Optik-Echinger.de			

# FRÜHJAHRSS MODENSCHAU

SAMSTAG  
1.4.17  
17 Uhr



coiffeur markéta  
niki  
OPTIK  
Lederhosen  
Manufaktur Ebenhöf

zur 20. Echinger  
Frühjahrsschau **EFB**  
im Bürgerhaus Eching  
Mehr Spaß beim Einkaufen  
www.echinger-fachbetriebe.de

### 20. EFB-Frühjahrsschau am 1. und 2. April 2017

Mit über 50 Teilnehmern wird die 20. Leistungsschau der Echinger Fachbetriebe wieder eine wichtige Veranstaltung in der Ortsmitte. Besonders erfreulich ist die Teilnahme von Firmen aus Eching-Ost. Mit dabei sind das Audi GWplusZentrum, IKEA, Adler Mode, Happy Schuh und der Hagebaumarkt, die mit Ständen auf dem Messegelände vertreten sind. Seit 20 Jahren veranstaltet die Wirtschaftsgemeinschaft der „Echinger Fachbetriebe“ die Leistungsschau. Die Frühjahrsschau bietet den Betrieben die Möglichkeit, sich einem breiten Publikum vorzustellen. Auch wenn manches Gewerk nicht auf der Ausstellung vertreten ist, ein Besuch lohnt sich.

Am Samstag, 1.4. wird um 13 Uhr die Messe durch EFB-Sprecher Markus Scheuch und Bürgermeister Sebastian Thaler eröffnet. Ab 13 Uhr fährt die Bockerlbahn nach Eching-Ost, Haltestation dort sind IKEA, Adler, Hagebaumarkt, zurück fährt der kleine Zug durch das Gewerbegebiet zum Bürgerplatz. Um 14.30 Uhr lädt der Tanzclub zum Kinder-Schautanz auf der Bühne im Bürgerhaus ein. Ab 15.00 Uhr informiert die VHS über Elektromobilität. Mit einem Praxisbericht und Tips für die Förderung der Infrastruktur kann sich der Zuhörer selbst ein Bild über diese aktuelle Thema machen. Auf der Messe bieten verschiedene Aussteller zur Elektromobilität Produkte an. Ein Höhepunkt am Samstag ist die Modenschau im Bürgerhaus, organisiert von Echinger Fachgeschäften.

## Adler Modenschau

SONNTAG  
2.4.17  
14 Uhr



ADLER  
ALLES PASST

zur 20. Echinger  
Frühjahrsschau **EFB**  
im Bürgerhaus Eching  
Mehr Spaß beim Einkaufen  
www.echinger-fachbetriebe.de

Der Feuerwehr können Sie an beiden Tagen vor dem ASZ bei Übungen mit einem Einsatzfahrzeug zusehen.

Ab 19 Uhr steigt die Messeparty in der Apollo-Bar des Hotels Olymp. Messewirt Christopher Riemensberger und seine Mitarbeiter laden zum Messeausklang ein.

Am Sonntag öffnet die Messe um 10 Uhr. Ab 12.30 beginnt die magische Schau von Echings Zauberer Michael N. Manche wundersame Überraschung werden die Zuschauer dabei erleben. Anschließend an den Magier kommt die zauberhafte Frühjahrsmode auf die Bühne. Adler Mode präsentiert die Mode für jung und alt.

An beiden Tagen wird eine Kinderbetreuung angeboten, im Bürgerhaus bei Trachtenmode Ebenhöf malt und zeichnet Fr. Kübrich. Auch an den Ständen von Niki-Optik und Coiffeur Marketa sind die Kinder in guten Händen und werden dort betreut.

**Samstag, 1.4.: Vortrag im Bürgerhaus zur Elektromobilität - Praxisbericht - Förderung und Infrastruktur**

Strom kann einen sinnvollen Beitrag zur individuellen Mobilität leisten. Ein Elektrofahrzeug das rein mit Strom aus erneuerbaren Energien fährt, produziert kein CO2 und ist damit ein Nullemissionsfahrzeug. So kann jeder seine eigene Mobilität umweltfreundlich gestalten - und gleichzeitig die Lärmbelastung verringern. Die Elektromobilität wird seit Juli 2016 durch Zuschüsse gefördert, trotzdem geht der Umstieg auf Elektroautos noch zögerlich voran. Viele sind unsicher, weil sie nicht wissen, was für die Praxis zu beachten ist. Erfahrungsberichte im Umgang mit dem E-Fahrzeug, Informationen zu den Lademöglichkeiten und viele weitere Informationen tragen zur Beantwortung bei. (VHS)

**niki OPTIK**  
niki Optik e.K.  
Ink. Tobias Schneider  
Heidestr. 1  
85386 Eching  
Tel. 0 89 / 319 14 07  
www.niki-optik.net  
f / nikioptik

Josef Ebenhöf GmbH  
Lederhosen - Manufaktur  
& Trachten Fachgeschäft  
www.lederhosen-ebenhoef.de  
A nicht abschließende  
Aussage über die  
Möglichkeit der  
Förderung der  
Elektromobilität  
für private Lebensmittelpunkte  
Josef Ebenhöf GmbH  
Bahnhofstraße 17a  
85386 Eching  
Tel. 089/3192769

coiffeur markéta  
Friseursalon  
Bahnhofstr. 4b, 85386 Eching  
Telefon: 0 89 / 31 28 62 28  
www.coiffeur-marketa.de  
f

KOSMETIKSTUDIO  
IVA GOLDMANN  
soft aesthetics  
Goldmann bei COIFFEUR MARKÉTA  
Bahnhofstr. 4b, 85386 Eching  
Telefon: 0 89 / 312 862 28  
ivagoldmann@gmail.com

Maruska Mode Atelier  
Damenmode Maria Bujnackova  
Bahnhofstr. 26, 85386 Eching  
Telefon: 0 89 / 95 44 55 56  
info@maruska-modeatelier.de

Mina's Baby- und Kinderladen  
Bahnhofstr. 26, 85383 Eching

**Echinger Kindertagespflege**  
KIND  
IM FOKUS e.V.  
**DOSENWERFEN FÜR KINDER**  
bis 5 Jahre  
**3 Würfel = 1 Breze frei**  
(einmal pro Kind)

In den Räumen des ASZ ist eine kleine Kunstaussstellung eingerichtet. Handwerkliche Strickarbeiten, Glaskreationen, Schmuckdesign und Bilder können Sie dort bestaunen!

Mehr Spaß beim Einkaufen!



[www.echinger-fachbetriebe.de](http://www.echinger-fachbetriebe.de)  
Messeflair in Eching mit viele Aussteller  
im Festel und Bürgerhaus  
- Info zur E-Mobilität  
- Attraktive Messe Angebote  
- Kinderbetreuen an beiden Tagen



# 20. Eching



**Modeschau:**

**Sa. 17 Uhr**

Styling, Brillen, Trachtenmode  
und mehr aus Eching



**So. 14 Uhr**

aktuelle Frühjahrsmode präsentiert von



# Frühjahrschau

**Samstag  
ab 19 Uhr:  
Messeparty  
in der Apollobar!**

**Bürgerhaus Eching  
Bürgerplatz Eching**

[www.echinger-fachbetriebe.de](http://www.echinger-fachbetriebe.de)

Veranstalter: Echinger Fachbetriebe e.V. - Änderungen vorbehalten

**Am Samstag mit der Bockerl-  
bahn vom Bürgerplatz nach  
Eching-Ost**



**Samstag, 1. April 2017, 13 - 19 Uhr  
Sonntag, 2. April 2017, 10 - 17 Uhr**



Echinger Forum 01/2017





Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.  
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

### Ois werd deira

Koana red davo und olle songs, ins gähts guad, aba ois werd deira. Da Eintritt beim Hellabrunn werd deira, da Reisepass werd deira, in Eching wern de Friedhofsgebühren deira, bei da Raiffeisen wern de Kontogebühren deira, Zins gibt's koane mea. De Kranknkassn ham sovui eignomma, das ned deira wern miaßn, und zum Ausgleich fua des ois werd Feiawea in Ginznhau billiga. Do schtimmt am Ausgleich ebbas ned,moan i.

Aba das dann de Älteren Pleite gengan, des vaschteht koana. De Rentn schteign scho, aba ned sovui wia des was deira worn is und des werd no schlimma.

Do bracha mia dann vom boarischn Dialekt nimma redn. Jezad wird ois amerikanisch, Juniortüte hoäßt Happy meal, Premiere hoäßt Sky und aso gäht des dahi. Oiso i ko ma nix elektrischs mea kaffa, wei i vaschtehs eh nimma. Jezad muaß blos no da Summa sch.. wern, dann is des Joahr fua mi glaffa.

Bis zum nextn Moi  
Eahna Xare

## ÄRZTEKALENDER

**Polizeinotruf 110**  
**Feuerwehr 112**  
**Notarzt / Rettungsdienst 112**  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

**116 117**

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

### Notfalldienst der Zahnärzte Mai 2017

- 1./2. Dr. (YU) Simo Jakovleski  
Sportplatzstr. 4, 85386 Eching  
Tel. 089 / 3192522
- 8./9. Silke Reime  
Untere Hauptstr. 13, 85356 Freising  
Tel. 08161 / 94666
- 14./15. Johannes Öttl  
Karfeitag Von-Behring-Str. 5, Allershausen  
Tel. 08166 / 68120
- 16./17. Dr. Helmut Fahrholz  
Ostern Gute Änger 1, 85356 Freising  
Tel. 08161 / 85777
- 22./23. Dr. Alexandra Schmölz  
Obere Hauptstr. 1b, 85386 Eching  
Tel. 089 / 37001742

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

### Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

**0800-0022833**

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/3192119, und im Internet unter [www.aponet.de/notdienst](http://www.aponet.de/notdienst)

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Italien  
Lugana 0,75 l

**Wein und More**  
Mainstr. 6, Eching 089/319 028 11  
offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr



### Impressum:

**Herausgeber:** ECHINGER FORUM E.V.  
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching  
Tel. 089/31836982, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de

**Redaktion:** Klaus Bachhuber,

E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,

**Austräger-Org.:** Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,  
85386 Eching, Tel. 089 / 319 37 65

E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de

**Druck und Verlag, Anzeigenannahme:**

Forum-Verlag Wolfgang Liepert, 86405 Meitingen,  
Troppauer Str. 3, Tel. 08271.5516, Fax 40062, Forum-  
Verlag@t-online.de

**ISSN-Print 2197-5302**

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

### Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16  
mail: [Forumverlag@t-online.de](mailto:Forumverlag@t-online.de)  
[www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)

### Der April aus dem Hundertjährigen Kalender

- 01.04. Der April beginnt mit ruhigem Wetter.  
02.04. Das freundliche Wetter hält auch noch in den ersten Tagen an.  
04.04. Nach dem 100 jährigen Kalender muss an diesem Tag mit Schneefällen gerechnet werden.  
06.04. Die nächsten Tage werden unbeständig. Schön, Regen vereinzelt ist Schnee möglich.  
09.04. Zur Kälte kommt ein stürmischer Wind.  
10.04.2 Langsam beruhigt sich das Wetter wieder.  
15.04. Ein sonniger Tag. Das ruhige Wetter dauert an.  
20.04. Sehr schlechtes und stürmisches Wetter setzt ein, das auch in den nächsten Tagen anhält.  
21.04. Zu dem stürmischen Wind gibt es Reif und Frost.  
24.04. Das Wetter bleibt bis zum Monatsende wechselhaft.

seit 1991

**BEMAX**  
Häuslicher Krankenpfordienst

**menschlich · freundlich · kompetent**

**Behandlungspflege** z.B. Injektionen, Blutzuckermessung, Kompressionstherapie, Wundtherapie u.v.m.

**Grundpflege** z.B. An-Auskleiden, Baden/Duschen, Inko-Versorgung u.v.m.

**Zusätzliche Betreuungsleistungen** z.B. stundenweise Betreuung, Spaziergänge, Terminwahrnehmung (Amt/Arzt) usw.

**Hilfsmittel / Wohnraumberatung**

**Tel: 089/319 36 77**  
Eching · Garching · Unterschleißheim  
Alle Kassen und Privat · [www.bemax-eching.de](http://www.bemax-eching.de)



**Hanrieder**  
BESTATTUNGEN

★★★★★  
98,5 % Kundenauszeichnung bei Preis/Leistung

Ihr Partner auf allen Friedhöfen. Telefon 089 - 310 53 96  
www.hanrieder.de

**BÖHM & COLLEGEN**  
RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching  
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714  
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

<b>Rechtsanwalt</b> <b>Bertram Böhm</b> Ehe- u. Familienrecht Handels- u. Gesellschaftsrecht Arbeitsrecht, Strafrecht Patent- und Markenrecht	<b>Rechtsanwältin</b> <b>Sabine Huber</b> Verkehrsrecht Versicherungsrecht Erbrecht Mietrecht	<b>Rechtsanwalt</b> <b>Johannes Graf Esterházy</b> Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge	<b>Patentanwalt</b> <b>Udo Richter</b> Patent- u. Markenrecht (IP) Gewerb. Rechtsschutz
--	--	--	--

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung  
weitere Info unter [www.boehm-familienaufstellungen.de](http://www.boehm-familienaufstellungen.de)

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftsteuerebenen und Freibeträge auf unserer Webseite [www.boehm-collegen.de](http://www.boehm-collegen.de) unter **"RA-tools"** kostenfrei!

**Wichtige Telefon-Nummern:**

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100  
Notruf für Frauen: 08161/3158  
Krebs-Selbsthilfegruppe Auskunft  
Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12  
Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE,  
Tel. 081 61/14 72 90,  
Internet: [www.schwanger-in-freising.de](http://www.schwanger-in-freising.de)  
Tierärztlicher Notdienst: 0177 495 34 87

**KLEINANZEIGEN**

**Bügel-service:** übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--  
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

**BILDEREINRAHMUNG** farb- und stilgerecht mit Fachberatung. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.  
**GLASDUSCHEN**, Glastüren, Spiegel, Fensterreparaturen. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

**EDV-Beratung MAITH**  
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets  
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 [www.maith-edv.de](http://www.maith-edv.de)

**Rentnerin sucht 450,- € Job.** Gute Kenntnisse in Word und Excel, Buchhaltung, Lohn + Gehalt. 01577 2032130

**Familie aus Eching sucht Hundesitter.** 3-5 mal wöchentlich/1-2 Std. vormittags.  
Tel.: 0817/8605512

Zimmermädchen Euro 450,00 -Basis Deutschsprachig, ab sofort, Wochentags, Wochenende nach Vereinbarung gesucht.  
Tel. 089 / 319 79 53- 0

**HEBERTSHAUSEN • DACHAU • ECHING**

✓ **Top Service** 100% Beratung  
✓ **Top Preise** bis zu 50% Ersparnis

**ST. GEORG-APOTHEKE**  
Neuheit und Qualität  
Seit 1840 in der 4. Generation

**gesundleben**  
Apotheken

**Schutz für Groß und Klein!**

**Cetirizin HEXAL® bei Allergien**  
Hilft bei Allergien wie Heuschnupfen oder Urtikaria

**50% SPAREN!**

**3,69** ~~7,38\*\*~~

**Online-Frühjahrsaktion**  
Unter [www.gesundleben-apotheken.de](http://www.gesundleben-apotheken.de) erwarten Sie spannende Themen und nützliche Tipps rund um einen aktiven Frühjahrsstart sowie ein tolles Gewinnspiel! Mehr Infos in unserer Broschüre und unter [www.gesundleben-apotheken.de](http://www.gesundleben-apotheken.de).  
*Viel Glück!*

**beurer**  
medical

**MomentaHEXAL®**  
Heuschnupfenspray, 60 Hub  
Das blaue Power-Allergiespray

**40% SPAREN!**

**5,99** ~~9,97\*\*~~

**NEU!**

MomentaHEXAL® Heuschnupfenspray, 50 Mikrogramm-Sprühstoß Nasenspray, Suspension, 10 g  
MomentaHEXAL® Heuschnupfenspray wird bei Erwachsenen zur Behandlung der Beschwerden eines Heuschnupfens (saisonale allergische Rhinitis) angewendet, sofern die Erstdiagnose des Heuschnupfens durch einen Arzt erfolgt ist. **Wandhinweis:** Enthält Benzalkoniumchlorid.  
Wirkstoff: Mometasonfuroat (als Mometason-17-(2-furoat) 1 HCl).

**NEU!**

Wenn in Ihrem Haushalt Kinder, Jugendliche oder ältere Menschen leben, Sie besonders viel Sport treiben oder häufig im Garten arbeiten, lassen Sie sich von unseren Experten gerne eine individuelle Auswahl an Produkten zusammenstellen, die optimal zu Ihrer Familie passt.  
Kommen Sie gesund durch den Frühling!  
Ihr gesund leben Apothekenteam

**ST. GEORG-APOTHEKE**  
Nostalgisch fit und vital  
Bettina Colombo-Egger

Schulzenstein 3-4 • 85386 Eching Tel. 089-3700820  
Friedberger Str. 4 • 85241 Heideckersheim • Tel. 08151-44000  
Dachauer Strasse 1 • 85221 Dachau • 08151272961

**Mehr Lebensqualität entdecken**

**P** **Viele Parkplätze vor Ort**

Eching – im REWE-Markt  
Schlesier Straße 4, 85386 Eching  
Telefon 089 - 319 04 93-0  
Telefax 089 - 319 04 93-3  
Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

**10%** **Rabatt für einen Artikel aus unserem Sortiment**  
Ausgenommen Angebote, rezeptpflichtige Arzneimittel, Kassenzuzahlungen, Bücher.  
gültig bis 30.04. / E.F.

## Danksagung

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist der schmerzlichste Verlust, der uns treffen kann.

## Elke Kytka

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit mir verbunden fühlten und ihr Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt Herren Pfarrer Krusche für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Eching, im März 2017

Gerhard Kytka

## HERZLICHEN DANK

für die große Anteilnahme, für das Mitgefühl, den Händedruck, die Umarmung, für die tröstenden Worte, für die Kränze, Schalen und Gestecke sowie für das letzte Geleit beim Abschied meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwester und Tante

## Friederike Fükelsberger

In lebendiger Erinnerung:  
**Thomas Fükelsberger**  
**Michael Fükelsberger**  
**Marco Fükelsberger**  
im Namen aller Angehörigen



## TERMINE

### Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching  
Pfarradministrator Dr. Robert Urand  
Danziger Str. 11, 85386 Eching  
Tel. 089/3790 760

Pastoralreferentin Lutz Maria nach Vereinb.

#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr

Donnerstag von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen.

#### Neu-Andreas

Winterzeit

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit

17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 18.00 Hl. Messe, Alt-Andreas

Freitag: 08.00 Hl. Messe

#### Filialkirche Dietersheim:

##### St. Johannes der Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

1. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Kinder- und Familiengottesdienst

Donnerstag: 18.00 Hl. Messe

#### Regelmäßige Termine

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

#### Sonntag, 02.04.2017

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst in Dietersheim

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

#### Freitag, 07.04.2017

19.00 Kreuzwegandacht, Pfarrer Urand

#### Samstag, 08.04.2017

19.00 Bußgottesdienst

#### Sonntag, 09.04.2017 - PALMSONNTAG

8.30 Hl. Messe in Dietersheim und Segnung der Palmzweige - Prozession

10.00 Alt-Andreas: Segnung der Palmzweige anshl. Prozession nach Neu-Andreas

#### Donnerstag, 13.04.2017 - Gründonnerstag

10.00 - 11.00 Beichtgelegenheit

11.00 Ministrantenprobe

19.00 Messe vom Letzten Abendmahl, mit Chorgemeinschaft St. Andreas, auch Kelchkommunion, Übertragung des Allerheiligsten nach Alt-Andreas, Stille Anbetung bis 24:00 Uhr

#### Freitag, 14.04.2017 - KARFREITAG

10.00 Kinderkreuzweg

11.00 Ministrantenprobe

15.00 Feier vom Leiden und Sterben Christi, Neu-Andreas

18.00- 19:00 Beichtgelegenheit

#### Samstag, 15.04.2017 - Karsamstag

11.00 Ministrantenprobe

21.00 Feier der Osternacht in Dietersheim mit Speisensegnung

#### Sonntag, 16.04.2017 - HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN

5.00 Feier der Osternacht mit Speisensegn.

10.00 Pfarrgottesdienst mit Speisensegnung

#### Montag, 17.04.2017 - OSTERMONTAG

8.30 Hl. Messe in Dietersheim

10.00 Festgottesdienst

#### Dienstag, 25.04.2017

8.00 Hl. Messe

19.00 Messfeier für Erstkommunioneltern im Pfarrsaal

#### Mittwoch, 26.04.2017

19.00 Wortgottesfeier

## Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · www.kfz-holmer.com

# Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



## Angebote des Monats!

**PREIS gekrönt!**



**Zeltuch Servietten Frühling**  
33x33cm, verschiedene Motive  
statt 2,99 EUR  
**1,29**

**PREIS gekrönt!**



**Collegeblock A4 mit Motiv**  
kariert, mit beidseitigem Rand, 80 Blatt  
statt 1,99 EUR  
**1,29**

**PREIS gekrönt!**



**Uhu Klebestift 3-er Set**  
statt 2,99 EUR  
**1,99**

## Reinigungsannahme

Italien  
Lugana 0,75 l

**Wein und More**  
Marianstr. 6 Eching 089/319 028 11  
offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr

**Donnerstag, 27.04.2017**

19.00 Wortgottesfeier in Dietersheim

**Freitag, 28.04.2017**

8.00 Hl. Messe

**Samstag, 29.04.2017**

18.00 Lichtfeier zur Erstkommunion in Dietersheim

**Sonntag, 30.04.2017**

10.00 Erstkommunion in Dietersheim

**Fastenessen im Pfarrsaal**

Anlässlich der MISEREOR-Aktion 2017 veranstaltet die Pfarrei St. Andreas am Sonntag, 02.04.2017, ein Fastenessen mit Kartoffelsuppe – siehe Artikel Kath. Kirche

**Palmbuschenbinden**

Samstag, 08.04.2017 um 15.00 Uhr im Pfarrheim. Siehe Artikel Kath. Kirche

**Erstkommunion**

Donnerstag, 06.04.2017 um 19.30 Uhr Elternabend im Pfarrsaal mit

**Sozialdienst**

Samstag und Sonntag, 08.04. und 09.04. vor und nach dem Gottesdienst Verkauf von Osterkerzen und Palmbuschen.

Dienstag, 18.04.2017 um 14.00 Uhr Sozialdienstszitzung im Pfarrheim.

**Frauenbund**

Dienstag, 04.04.17 um 8.00 Uhr Gottesdienst, anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

Samstag und Sonntag, 08.04. und 09.04. vor und nach dem Gottesdienst Osterbastelverkauf.

**Osterkonzert**

23.04.18.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas Osterkonzert mit dem Motto „Trompetenschall und Orgelklang“ siehe Artikel Kath. Kirche

**GEPA-Verkauf in Sankt Andreas und Bücherei**  
Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats

nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

**Offener Kleiderschrank**

Annahme Mo., 03.04., 10.04., 18.00 – 19.00 Uhr  
Montag, 17.07. entfällt

Ausgabe Mittwoch, 05.04., 15.00 – 16.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 06.04., 20.04., 27.04.,

jeweils von 17.30 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 13.04. entfällt

**Anzeigenannahme:**

**Tel. 0 82 71.55 16**

**Forumverlag@t-online.de**

**www.echinger-forum.de**

**Wirtsberg  
Pension  
& Cafe**

Günzenhausen  
Kirchstraße 1 b  
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72  
info@pension-wirtsberg.de  
www.pension-wirtsberg.de

**Café geöffnet:**  
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr



**ERNST WAGNER**

Inh. Jürgen Wagner

**Innungs-Meisterbetrieb**

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

## Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Pfarrerin Maral Zahed

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 10-12 Uhr, Mi 10-12 Uhr,

Do 17-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de

**Spendenkonto Eching:**

Freisinger Bank eG,

IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

**Gottesdienste:** jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):

**9. April** 10:00 h: Familiengottesdienst am Palmsonntag mit Taufe (Pfr M. Krusche)

**13. April Gründonnerstag**

19:00 Uhr Gottesdienst mit Tisch-Abendmahl (Pfr M. Krusche)

**14. April Karfreitag**

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr M. Krusche)

15:00 Uhr Andacht zur Sterbestunde Jesu (Pfrin M. Zahed)

**16. April Ostersonntag**

5:30 Uhr Osternacht (Pfr M. Krusche),

anschließend: Herzliche Einladung zum Osterfrühstück!

10:00 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl (Pfr M. Krusche)

**17. April Ostermontag**

10:00 Uhr Gottesdienst im ASZ (Pfr M. Krusche)

23. April 10:00 Uhr: Gottesdienst (Prädin E. Raulf)

29. April 18:00 h: Abendgottesdienst (Pfrin M. Zahed)

30. April 11:00 h: ELFER, Gottesdienst in freier Form (Team)

11:00 h: Junior-ELFER, Kindergottesdienst

**Weitere Termine:**

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der ev. Kirchengemeinde)

## Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 05.04.2017 um 14:30 Uhr

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Hans, ☎ 0175-4003436

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info im Pfarramt, ☎ 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Taizé-Kreis: Sonntag 19:00 Uhr, Magdalenenkirche

**Sonstige Termine:**

02.04., 10:00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der KonfirmandInnen

05.04., 14:30 Uhr SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum, Infos Fr. Bause, Tel. 319 22 80

06.04., 19:30 Uhr Ökumenische Exerzitien im Alltag: letztes Treffen, Pfarrheim St. Andreas

08.04., 9:30 Uhr: Gartenaktion am Gemeindezentrum: Jede helfende Hand mit und ohne Gartengeräte ist herzlich willkommen!

09.04., 10:00 Uhr: Familiengottesdienst am Palmsonntag

26.04., 19:00 Uhr: KV-Sitzung (öffentlich), Gemeindezentrum

27.04., 19:00 Uhr: Bibelgesprächskreis mit Pfr Krusche, Gemeindezentrum

28.04., 16-19 Uhr Konfi-Treff im Gemeindezentrum

19:30 Uhr: BREAK, offener Jugendtreff im Jugendraum des Gemeindezentrums

## Regelmäßige Veranstaltungen

**BRK - Seniorengymnastik:**

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74);

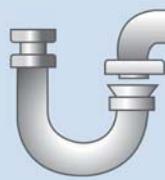
14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer

(089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 18.30 - 19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

**Wassergymnastik für Senioren:**

Frei von 9.45 - 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)



**Jürgen Obermaier**

**Installateur- und Heizungsbaumeister**

85376 Massenhausen

Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



**Heizungsmodernisierung**

**Badsanierung**

**Wartungs- & Stördienst**



Sanitär

Heizung

Solar

*Qualität aus Meisterhand*

**24h NOTDIENST**

**0178-4980534**

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

# LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

[www.loibl-bau.de](http://www.loibl-bau.de) E-Mail: [info@loibl-bau.de](mailto:info@loibl-bau.de)

## Bauträger

Danziger Str. 15  
85386 Eching  
Telefon 089/319 19 09  
Telefax 089/319 55 59

## Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14  
84108 Leibersdorf  
Telefon 087 54/354  
Telefax 087 54/13 70

## Gelernter Maurer bietet an:

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten  
Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

### Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

### Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

### Echinger Eisstockschützenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr.-Okt.)

### Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

### Männergesangsverein Harmonie

Jeden Mi. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

### Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 - 12 Uhr Basteln im Hort-Keller  
Jeden Fr von 8.30 - 9.30 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen Turnhalle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

### Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse

Mo.: 16.00 - 17.00 Uhr,  
Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter [www.ladysport-eching.de](http://www.ladysport-eching.de)

### Mehrgenerationenhaus

Regelmäßige Termine Mehrgenerationenhaus  
Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089) 327 142-0,  
Mittwoch von 15.30 - 16.15, und 16.30 - 17.15  
Schwimmkurse für Kinder von 4-5 Jahre  
Donnerstag von 15.30 - 16.30 und 16.30 - 17.30  
Kinderturnen für Kinder von 1 - 3 Jahren  
Freitag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
Babymassage ab der 3.Lebenswoche  
Freitag von 16.15 Uhr bis 17.30 Uhr  
Mädchentreff für 6 - 10jährige Mädchen

### Musikschule Eching - Chorgruppen

Chor orange: Montag, 15.00 - 15.30 Uhr

Kinder von 4 - 6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30 - 16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15 - 17.00

Chor blau: Mittwoch, 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Mittwoch, 18.00 - 19.00 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 - 21.00 Uhr

In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet...Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

### Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

### Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

### SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

### SV Dietersheim

**Montag:** 15.00 - 16.00 Uhr Kinderturnen 4 - 6 Jahre

15.00 - 16.00 Uhr KidsFitness (6-10 Jahre)

18.30 - 19.30 Uhr Seniorengymnastik

19.30 - 20.30 Uhr Pilates

### Dienstag:

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)

19.00 - 20.00 Uhr Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

### Mittwoch:

16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Mi: 09:15-10:15 Uhr MamaFit mit Baby

### Donnerstag:

LAFIDA (LAtinFitnessDance) 16:15 - 17.00 Uhr (6-8 Jahre) 17:00 - 17.45 Uhr (9-14 Jahre)

20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

Freitag: 09:30-11:00 Uhr Spielgruppe (1,5-3 J.)

### Tanzen ist eine Leidenschaft!

**Montag:** 16.15 - 17.45 Uhr: Jazz-Modern Dance (Turniergruppe "Art of Change") mit Yvonne ab 9 Jahren

Gemeindesaal, Lange Gasse, Dietersheim

19.00 - 20.30 Uhr Jazz-Modern Dance mit Yvonne ab 15 Jahren

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang im Rückgebäude

**Mittwoch:** 15.30 - 16.30 Uhr: Moderner Kinder-tanz mit Christine ab 6 Jahren

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang im Rückgebäude

16.45 - 17.30 Uhr: Jazztanz mit Christine für Einsteiger und Fortgeschrittene ab 9 Jahren

Spiegelsaal, Danziger Straße, Eching

Info's und Anmeldungen unter der Facebookseite "body2dance" oder bei Heide Knan

0173/3809035, heidi.knan@body2dance.de und Nataly Storz 0174/3383393,

nataly.storz@gmx.de.

### Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

### Tauschring Echinger Talente

Stammtisch am ersten Werktag (Mo - Fr) im geraden Monat ab 19:00 im ev. Gemeindezentrum

Info auch unter Tel. 31859994

## Eching

### 1. Mannschaft: Landesliga Südost

Sa., 01.04., 15.00 Uhr, TSV E - TSV E. Karlsfeld

Sa., 08.04., 15.00 Uhr, TSV E - SB Chiemgau

Traunst.

Do., 13.04., 19.30 Uhr, SE Freising - TSV E

Sa., 22.04., 15.00 Uhr, TSV E - FC Töging

Mi., 26.04., 18.30 Uhr, SV Türkücü München -

TSV E

Sa., 29.04., TSV Eching spielfrei

Sa., 06.05., 15.00 Uhr, TSV E - TuS Holzkirchen

### 2. Mannschaft: A-Klasse

Sa., 01.04., 13.00 Uhr, TSV E 2 - SV Kranzberg 2

Sa., 08.04., 13.00 Uhr, TSV E 2 - SV Hohenkam.

Di., 11.04., 19.30 Uhr, FC Neufahrn 2 - TSV E 2

Sa., 22.04., 13.00 Uhr, TSV E 2 - BC Uttenhofen

So., 30.04., 15.00 Uhr, SC Massenhausen - TSV E 2

Sa., 06.05., 13.00 Uhr, TSV E 2 - TSV Paunzh.

### Damen: Kreisliga

So., 02.04., 16.00 Uhr, TSV E - SG SC Kir-

chasch

Sa., 08.04., 12.00 Uhr, FC Spfr. Schwaig - TSV E

So., 23.04., 16.00 Uhr, TSV E - SF Steinsdorf

So., 30.04., FC Langenpreising - TSV E

So., 07.05., 16.00 Uhr, TSV E - SG Lengd. /

Hörgertsd.

### Mieterverein Eching-Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach

nach tel. Anmeldung unter 08165/5979,

mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.

### VdK Eching - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen

Feiertage um 15:00 Uhr im ASZVeranstalter:

## Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

*Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!*

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Italien  
Trebiano 0,75 l

Wein und More  
Marenst. & Eching 089/319 028 11  
offen: Do.16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr

## Dietersheim

01.04. Stockturnier ab 13 Uhr Stockbahnen SVD-Halle

01.04. Starkbierfest ab 19.30 Uhr Lokitos

05.04. Maibaumverein Arbeitsdienstbesprechung 19.30 Uhr Lokitos

07.04. Schützen Ostereierschießen für alle ab 17.30 Uhr Schützenheim

15.04. Maibaumverein Maibaumholen ab 10 Uhr

15.04. SVD Arbeitsdienst ab 9 Uhr Tennisplätze

22.04. SVD Arbeitsdienst SVD-Gelände ab 9 Uhr

28.04. Schützen Endschießen ab 19 Uhr Schützenheim

30.04. Erstkommunion 10 Uhr Kirche

## Günzenhausen

02.04.2017 Der Krieger - und Soldatenverein Günzenhausen begeht den Kriegerjahrtag

02.04.2017 Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen bei der Dorfbühne Günzenhausen

10.04.2017 Ostereierschießen für alle Vereinsmitglieder beim Günzenhausener Schützenverein

15.04.2017 Die Burschen entzünden das Osterfeuer, Burschenverein

21.04.2017 Königsschießen Schüler/Jugend, Pokalschießen mit den Weinbergsschützen

22.04.2017 Saisonabschlußfeier/Proklamation Jugendkönig Schützenverein

## Haimhausen

Samstag, 1. April - 20 Uhr -

Mississippi - Songs along the road

Richie Arndt - "bester Bluesmusiker Deutschlands 2014"

Samstag, 22. April - 20 Uhr

Mistcapala - Die "Top Vier des deutschen Musikcabarets"

## Medidata

Inh. B. Jäger

**Büroservice  
Schreibarbeiten**

**Honorarabrechnungen für Ärzte**

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

**Lachermeier**  
HAIR CUT · STYLE · MAKE UP

**2 Friseur/in  
und Auszubildene  
gesucht**

zur Voll-/Teilzeit  
in Garching oder Eching

**lachermeier@diefriseure.de  
0175 4663288**

## LIFESTYLE GROUP

Als führendes Unternehmen im Bereich Design, Herstellung und Vertrieb von Schmuck und Accessoires aus Edelstahl sucht die LIFESTYLE GROUP als perfekte Verstärkung des Produktionsteams in Eching zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Voll- oder Teilzeit:

### ■ Produktionshilfskraft (m/w)

qualifizierten und engagierten Mitarbeiter (m/w) für die industrielle Serienfertigung - zum Bearbeiten von Oberflächen, Fassen und Kleben von Steinen, Laserarbeiten, Qualitätskontrolle, Verpacken etc.

Mehr Details finden Sie unter: [www.lifestyle-group.biz/de/unternehmen/jobs](http://www.lifestyle-group.biz/de/unternehmen/jobs)

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
LIFESTYLE GROUP GmbH | Erfurter Str. 3 | 85386 Eching  
Tel. 089 - 370 735 - 0 | [bewerbung@lifestyle-group.biz](mailto:bewerbung@lifestyle-group.biz)

## Das AltenServiceZentrum / MehrGenerationenHaus

bietet unter einem Dach vielfältige Leistungen

für Jung und Alt in den Bereichen

**WOHNEN, SOZIALES und PFLEGE.**

Zur Verstärkung unseres Teams in der Sozialstation suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Pflegefachkräfte w/m und Pflegehilfskräfte w/m

für eine abwechslungsreiche Tätigkeit im netten Team

Wir versorgen auch eine Wohngemeinschaft für

Menschen mit Demenz.



Mehr  
Generationen  
Haus



Interessiert ?

Ihre aussagekräftigen Unterlagen erreichen

uns unter [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de) oder

Älter werden in Eching e.V., Bahnhofstr. 4, 85386 Eching

[www.asz-eching.de](http://www.asz-eching.de)

**Führerschein Klasse B erforderlich**, Bezahlung nach TVÖD.

## Das AltenServiceZentrum / MehrGenerationenHaus

sucht zur Unterstützung der **Buchhaltung** eine

geringfügig Beschäftigte auf 450 €-Basis.

Ihre aussagekräftigen Unterlagen erreichen

uns unter [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de) oder

Älter werden in Eching e.V., Bahnhofstr. 4, 85386 Eching

[www.asz-eching.de](http://www.asz-eching.de)



Mehr  
Generationen  
Haus



## Verkaufspersonal gesucht!

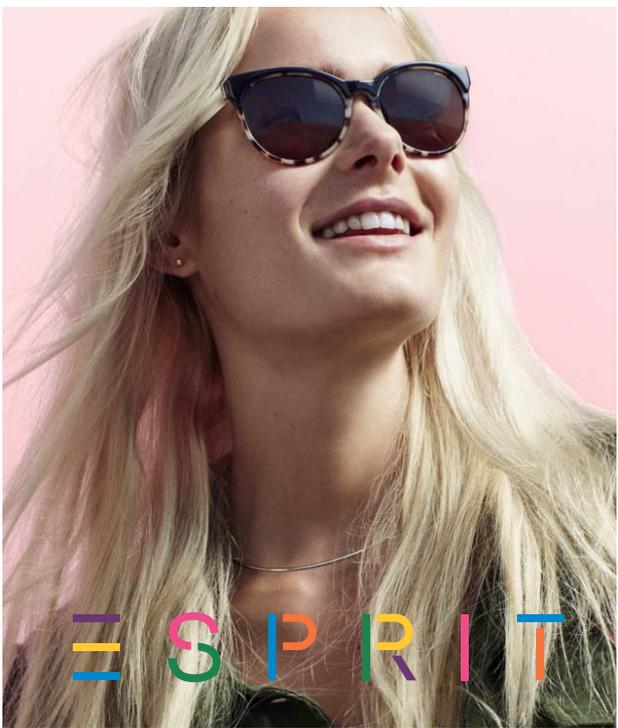
BioVolet ist ein familiengeführter Bio-Supermarkt. Für unsere Filiale in Eching suchen wir kompetentes Personal.

**Sie haben Freude an Bioprodukten, arbeiten gerne im Team und sorgen für ein kundenfreundliches Klima?**

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Kontakt: [bewerbung@biovolet.de](mailto:bewerbung@biovolet.de)

**BIO Volet**



Sonnengläser in Ihrer Sehstärke  
ab 39,- € / Paar, Gleitsicht ab 139,- € / Paar!

**niki**  
OPTIK

**niki Optik e.K.**  
Inh. Tobias Schneider  
Heidestr.1  
85386 Eching  
Tel. 0 89/ 319 14 07  
www.niki-optik.net



- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Autorisierte  
**HQR**  
IT-Werkstatt

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching  
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72  
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

**Für die nächste Ausgabe:**

Redaktionsschluss Di. 11.04.  
Anzeigenschluss Di. 18.04.  
Erscheinungstermin Fr. 27.04.

**Anzeigenannahme:**

Tel. 0 82 71.55 16  
mail: Forumverlag@t-online.de  
www.echinger-forum.de



**Fabian Steiger**

**Service und Reparatur aller Fahrzeuge**  
**Reifenservice und Reifeneinlagerung**

Kesselbodenstr. 24 85391 Allershausen

**Tel. 0152-062 683 01**

**BioViolet**  
DER FEINE BIOMARKT

**Snack auf  
Japanisch**



**RICE UP - Sushi & Onigiri**

Onigiri besteht aus saftigem Sushi-Reis mit herzhafter Füllung, umhüllt von einem knusprig gerösteten Nori-Algenblatt.

**Sushi-Box (vegan)**  
und  
**Onigiri**

ab sofort immer  
donnerstags und freitags  
bei BioViolet

ECHING • Schlesierstraße 2  
T 089 - 379 792 82  
Mo - Fr 8 - 20 Uhr • Sa 8 - 19 Uhr

MÜNCHEN • Herkomerplatz 2  
T 089 - 982 473 93  
Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr • Sa 7.30 - 19 Uhr

**BioViolet**